

**ДОКЛАД
ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИССАРА
БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ПОМОЩИ
ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ
И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ**

1 июля 1978 года — 30 июня 1979 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ №13 (А/34/13)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД
ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИССАРА
БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ПОМОЩИ
ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ
И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ**

1 июля 1978 года — 30 июня 1979 года

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ №13 (А/34/13)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1979

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

/Подлинный текст на английском,
арабском и французском языках/
/13 сентября 1979 года/

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Сопроводительное письмо.....		vi
Письмо Председателя Консультативной комиссии Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам в организации работ.....		vii
ВВЕДЕНИЕ.....	I-33	I
А. Общие вопросы.....	I-7	I
В. Мандат Агентства.....	8-12	3
С. Программы Агентства.....	13-16	6
D. Финансирование программ.....	17-25	8
Е. Положение в Ливане.....	26	12
F. Положение на оккупированных территориях....	27	14
G. Кадровые вопросы.....	28-30	14
H. Администрация.....	31	15
I. Отставка г-на Макелини с поста Генерального комиссара БАПОР.....	32	15
J. Заключение.....	33	16
 <u>Глава</u>		
I. ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ АГЕНТСТВА ЗА ПЕРИОД С 1 ИЮЛЯ 1978 ГОДА ПО 30 ИЮНЯ 1979 ГОДА.....	34-176	17
A. <u>Услуги в области образования и профессио- нальной подготовки</u>	34-63	17
1. Общее образование.....	37-49	17
2. Профессионально-техническое обучение..	50-52	22
3. Подготовка учителей.....	53-61	23
4. Университетские стипендии.....	62-63	25

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. <u>Здравоохранение</u>.....	64-96	27
1. Медицинское обслуживание.....	65-71	27
2. Борьба с инфекционными заболеваниями..	72-75	28
3. Охрана здоровья матери и ребенка.....	76-81	29
4. Служба медицинских сестер.....	82	31
5. Санитария окружающей среды.....	83-87	31
6. Вопросы питания, включая дополнительное питание.....	88-93	32
7. Обучение и подготовка медицинского и вспомогательного медицинского персонала.....	94-96	33
С. <u>Деятельность по оказанию помощи</u>.....	97-134	35
1. Право на получение помощи и регистрация.....	101	36
2. Пайки.....	102-105	36
3. Лагеря и жилища.....	106-127	39
4. Обеспечение беженцев.....	128-134	44
Д. <u>Общие вопросы</u>.....	135-141	45
1. Помощь от добровольных учреждений и других неправительственных организаций.....	135-136	45
2. Отношения с другими органами системы Организации Объединенных Наций.....	137-141	46
Е. <u>Общее обслуживание и управление</u>.....	142-151	48
1. Административные вопросы.....	142-144	48
2. Кадровые вопросы.....	145-151	48
Ф. <u>Правовые вопросы</u>.....	152-166	51
1. Персонал Агентства.....	152-159	51
2. Помещения Агентства.....	160-161	52
3. Освобождение от налогообложения.....	162	52
4. Претензии к правительствам и прочие правовые вопросы.....	163-166	53
Г. <u>Финансовые операции</u>.....	167-177	54

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II. БЮДЖЕТ НА 1980 ГОД И СКОРРЕКТИРОВАННЫЙ БЮДЖЕТ НА 1979 ГОД.....	178-229	59
А. Введение.....	178-189	59
В. Бюджетная смета (таблицы А, В и С).....	190	62
1. Услуги в области образования.....	191-198	69
2. Здравоохранение.....	199-207	71
3. Оказание помощи.....	208-215	74
4. Общие расходы.....	216-225	76
5. Прочие расходы.....	226-227	79
С. Финансирование бюджета - 1979 и 1980 го- ды.....	228-229	79

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Таблицы 1-20.....	II3
II. Резолюции, доклады и другие документы Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций по вопросу о беженцах.....	II4

СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

3 сентября 1979 года

Сэр,

Имею честь представить мой годовой доклад Генеральной Ассамблее о работе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) за период с 1 июля 1978 по 30 июня 1979 года в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 21 резолюции 302 (IУ) от 8 декабря 1949 года и пункте 8 резолюции 1315 (XIII) от 12 декабря 1958 года.

Как и в последние годы во вступлении к докладу, я обратил внимание Генеральной Ассамблеи на серьезные финансовые трудности, стоящие перед Агентством.

В главе I доклада представлены программы Агентства и ход их осуществления в течение года, который завершился 30 июня 1979 года.

В главе II для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее предстоящей сессии представлен бюджет Агентства на 1980 год, а также пересмотренный бюджет за 1979 год.

Из двух приложений к докладу в первом содержатся статистические данные различных аспектов работы Агентства, а во втором перечислены соответствующие резолюции, доклады и другие документы Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций.

Консультативная комиссия БАПОР рассмотрела проект настоящего доклада. Ее мнения изложены в письме ее председателя от 29 августа 1979 года, копию которого я прилагаю. Обращается Ваше особое внимание на рекомендацию Комиссии, содержащуюся в этом письме. Члены Комиссии помогали мне своими советами, однако не следует понимать, что правительства, представленные в Комиссии, полностью согласны с выраженными мною мнениями.

С 1967 года большая часть операций Агентства проводилась в районах, оккупированных Израилем. Естественно, я счел необходимым продолжить практику ознакомления его представителей с проектом доклада и принял к сведению их мнения и замечания при подготовке окончательного текста.

Примите, сэр, заверения в моем глубоком уважении.

Олоф РИДБЕК
Верховный комиссар

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ КОМИССИИ
БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ В ОРГАНИЗАЦИИ
РАБОТ

29 августа 1979 года

Дорогой г-н Ридбек,

На своем заседании, состоявшемся в Вене 29 августа 1979 года, Консультативная комиссия БАПОР рассмотрела проект доклада об услугах и деятельности Агентства за период с 1 июля 1978 по 30 июня 1979 года, который вы намереваетесь представить Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее тридцать четвертой сессии.

Комиссия отмечает, что вы согласились принять во внимание замечания, сделанные ее членами в отношении вашего доклада, при подготовке его в окончательном виде и что вы делаете все возможное, чтобы восстановить традиционный уровень услуг БАПОР и пытаетесь увеличить их, учитывая серьезные последствия снижения их уровня. Комиссия выражает свою глубокую озабоченность по поводу неумещающегося дефицита бюджета БАПОР. Она желает вновь подчеркнуть ответственность международного сообщества в лице Организации Объединенных Наций за изыскание решения, которое обеспечит эффективное финансирование БАПОР, с тем чтобы дать ему возможность в полной мере представлять свои услуги всем тем, кто имеет на них право.

Комиссия также обращается с призывом ко всем государствам-членам Организации Объединенных Наций внести свой вклад в дело восстановления традиционного уровня услуг БАПОР до тех пор, пока не будет достигнуто справедливое и окончательное решение вопроса о Палестине. В этом отношении и в свете пунктов 22-25 Вашего годового доклада Генеральной Ассамблее Консультативная комиссия в вашем лице рекомендует Генеральной Ассамблее призвать Рабочую группу по финансированию БАПОР изучить финансовый дефицит Агентства и представить конкретные рекомендации в отношении мер по увеличению взносов в БАПОР.

Комиссия с сожалением отмечает трудности, имевшие место в работе Агентства в Ливане, которые были вызваны событиями, описанными в пункте 26 вашего проекта доклада.

Комиссия выражает свою озабоченность по поводу того, что основная часть штаб-квартиры БАПОР все еще находится за пределами района операций и просит Вас рассмотреть вопрос об укреплении штаб-квартиры в Бейруте или в каком-либо другом месте в районе операций в соответствии с резолюцией 33/112 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Г-н Олоф Ридбек
Верховный комиссар Ближневосточного агентства
Организации Объединенных Наций для помощи
палестинским беженцам и организации работ

Комиссия выражает признательность бывшему Верховному комиссару г-ну Томасу У. Макелини за его услуги и усилия и желает Вам успеха в вашей работе.

И наконец, Комиссия выражает благодарность сотрудникам БАПОР за их усилия в деле выполнения их обязанностей, несмотря на стоящие перед ними трудности.

Искренне ваш
Роналд А. ДЭВИДСОН
Председатель
Консультативной комиссии

ВВЕДЕНИЕ

А. Общие вопросы

1. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) существует в качестве временного учреждения Организации Объединенных Наций с 1950 года. Его мандат периодически возобновлялся Генеральной Ассамблеей 1/. Текущий мандат истекает 30 июня 1981 года.

2. БАПОР было создано для оказания услуг палестинским беженцам, перемещенным в результате военных действий в Палестине в 1948 году. Агентство определяет беженцев как лиц или потомков лиц, обычным местом проживания которых являлась Палестина в течение, как минимум, двух лет до арабо-израильского конфликта 1948 года и которые в результате этого конфликта потеряли как свои дома, так и средства к существованию. Из числа лиц, которые подпадают под принятое определение палестинских беженцев, Агентством на 30 июня 1979 года было зарегистрировано 1 803 564 человека. Распределение зарегистрированных лиц в районе операций Агентства показано в таблице ниже. Эти цифры не обязательно отражают фактическую численность палестинских беженцев в местах их регистрации; беженцы переселяются и не всегда информируют об этом Агентство; кроме того, семьи умерших не всегда сообщают Агентству о смерти своих родственников. Однако, регистрационные данные указывают приблизительную численность палестинских беженцев в различных районах операций Агентства:

Ливан	219 561
Сирийская Арабская Республика	203 830
Восточная Иордания	699 553
Западный берег <u>а/</u>	317 614
Полоса Газы <u>а/</u>	363 006

а/ Западный берег реки Иордан и полоса Газы с июня 1967 года находятся под военной оккупацией правительства Израиля.

Цифры в приведенной выше таблице не включают лиц, перемещенных в результате арабо-израильской войны 1967 года, если только они уже не были зарегистрированы в качестве беженцев. Усилия БОПОР по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи этой группе были одобрены в

1/ Перечень соответствующих резолюций см. в приложении II.

резолюциях Генеральной Ассамблеи, принятых в 1967 году, а в последующих резолюциях на протяжении последних десяти лет Генеральная Ассамблея утверждала дальнейшее оказание им чрезвычайной помощи. Хотя данных переписи палестинского народа не существует, число лиц, зарегистрированных Агентством в качестве беженцев, очевидно, составляет около половины их общего числа.

3. До сих пор бытует мнение, что БАПОР предоставляет основную чрезвычайную помощь в виде временного жилья, продовольствия и одежды палестинским беженцам, проживающим в лагерях. Однако только 34,8 процента зарегистрированных беженцев живут в лагерях, тогда как остальная часть рассеяна среди исконных жителей принимающих арабских стран и оккупированных территорий. Многие тысячи палестинцев, зарегистрированных или не зарегистрированных в качестве беженцев, эмигрировали в более отдаленные страны в поисках заработка.

4. Агентство предоставляет три вида услуг: услуги в области образования, услуги в области здравоохранения и чрезвычайную помощь. Оно располагает собственной системой школ, собственными клиниками и медицинскими центрами и собственной системой приобретения и распределения продовольственных пайков. Через эти учреждения оно предоставляет непосредственно палестинским беженцам такие виды услуг, которые обычно предоставляются правительственными министерствами, выдающимися вопросами образования, здравоохранения и социального обеспечения. Его деятельность носит организованный и непрерывный характер. Агентство предоставляет фактически все эти услуги непосредственно беженцам, минуя правительства, хотя оно поддерживает контакты с правительствами по вопросам, представляющим взаимный интерес и затрагивающим деятельность Агентства. Правительства в районе операций сообщили, что они самостоятельно оказывают помощь беженцам, стоимость которой за отчетный период составила 39,7 млн.долл.США (см. приложение I таблица I8). Агентство не несет ответственности за осуществление общих административных функций, будь то в лагерях или вне их; оно не располагает какими-либо полицейскими полномочиями и не несет ответственности за обеспечение безопасности.

5. Организационная структура Агентства строится с учетом выполняемых функций и состоит из пяти отделений на местах - по одному в Ливане, Сирийской Арабской Республике, Восточной Иордании, на Западном берегу и в Газе - и штаб-квартиры. Пять отделений на местах, в которых работает в общей сложности свыше 16 200 человек, предоставляют беженцам услуги в пределах, ограниченных недостаточными поступлениями. Основная часть штаб-квартиры, в которой работает примерно 250 человек, находится в Вене и несет ответственность за контроль, планирование и финансирование всей деятельности. Меньшая часть штаб-квартиры, насчитывающая около 150 сотрудников, находится в Аммане. В ней работают главным образом специалисты в области образования, здравоохранения и оказания чрезвычайной помощи, чья деятельность является более эффективной при работе непосредственно в районе операций.

6. Не все беженцы имеют право на получение услуг, а, что касается продовольственных пайков, то даже когда беженцы потенциально имеют такое право, им не всегда дается разрешение на получение пайков. Право на получение различных услуг зависит от различных обстоятельств. Поскольку одним из предоставляемых видов услуг является образование, максимальное число беженцев, которые даже теоретически могут получать все услуги, ограничивается числом учащихся, которое составляет приблизительно одну пятую общей численности зарегистрированных беженцев. Поскольку значительное число школьников не получают пайков из-за лимитов на них, фактическая доля зарегистрированных беженцев, получающих все виды услуг, значительно меньше одной пятой. В принципе, право на получение услуг зависит от положения беженца. Относительно просто выявить среди семей беженцев наиболее нуждающихся, однако более точное представление о нуждах составить обычно невозможно, за исключением тех случаев, когда Агентство само располагает данными о доходах (например, когда принимает беженца на работу), так как беженцы и некоторые правительства противодействуют сбору сведений о доходах. Если бы Агентство имело возможность надлежащим образом изучить потребности, то можно было бы предположить, что многие семьи беженцев в восточной Иордании, на Западном берегу и в полосе Газа, среди которых преобладает полная или практически полная занятость, и некоторые семьи в Сирийской Арабской Республике и Ливане можно было бы перевести из категории "R" (имеющие право на все виды услуг) в категорию "N" (не имеющие такого права). Эти семьи не имели бы больше права на получение медицинских услуг, а дети не могли бы больше поступать в школы БАПОР, что освободило бы БАПОР от тяжелого финансового бремени, которое все сильнее перевешивает его возможности в деле оказания помощи.

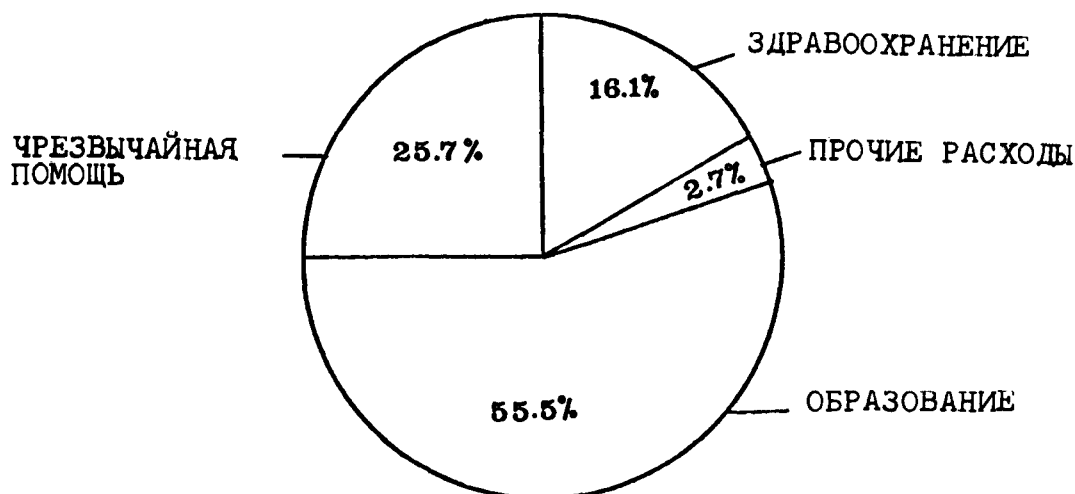
7. Ясно, что проблема беженцев выходит далеко за рамки чисто гуманитарной проблемы. Политическое значение массового перемещения людей, особенно, когда право на возвращение и право на возврат их имущества признаются международным сообществом, совершенно очевидно. Однако мандат Агентства не распространяется на все аспекты этой проблемы. Он касается лишь одной части проблемы, а именно, предоставления услуг нуждающимся палестинским беженцам до достижения общего урегулирования на Ближнем Востоке. Агентству приходится осуществлять свои программы в сугубо политической атмосфере, в которой страсти постоянно подогреваются происходящими событиями. К сожалению, деятельности Агентства часто приписывают политические мотивы, в особенности, когда она касается сокращения расходов по причине ограниченности поступлений. Тем не менее, администрация Агентства всячески избегает любого вовлечения в политику, чтобы иметь возможность и далее непрерывно предоставлять свои услуги беженцам как в арабских принимающих странах, так и на оккупированных территориях.

В. Мандат Агентства

8. Программы БАПОР разрабатывались на протяжении последних 29 лет в качестве прагматического ответа на существовавшие условия. Уровень и содержание этих программ не определяются в резолюциях Генеральной Ассамблеи; они зависят, главным образом, от уровня полученных поступлений. В настоящее время, когда осуществлению

мероприятий Агентства серьезно препятствует нехватка поступлений, стало необходимым пересмотреть первоочередные цели, поскольку в настоящее время — и, очевидно, в обозримом будущем — нельзя избежать направления имеющихся средств на те части программ, которые следует сохранить даже за счет других частей, которым, несмотря на их большую важность, можно уделять меньшее внимание. Это требует более четкого понимания роли, которую БАПОР играет в настоящее время и которую, в соответствии с пожеланиями международного сообщества, оно будет играть в будущем.

9. Если в первые годы большая часть средств Агентства направлялась на оказание чрезвычайной помощи, в настоящее время она выделяется на образование, как четко показано в приведенной ниже диаграмме. Ассигнования в бюджете на 1979 год указаны в процентах.



10. В последние годы Агентство в целом установило следующую очередность своих задач в области предоставления услуг: здравоохранение, образование и чрезвычайная помощь. Начиная с 1977 года Агентство каждый год сокращало программу чрезвычайной помощи, сохраняло на прежнем уровне программу в области здравоохранения и расширяло программу в области образования с учетом роста числа детей палестинских беженцев, достигающих школьного возраста. Существует возможность определить предельный минимум по каждой из этих трех основных статей, которым следует отдавать абсолютный приоритет при распределении средств. За почти 30 лет, истекших после создания Агентства, ситуация значительно отличается от того времени, когда массовая эвакуация населения из Палестины вызвала настоятельную необходимость в международной помощи для удовлетворения основных жизненных потребностей.

В настоящее время относительно немного беженцев, независимо от того, живут ли они в лагерях или вне их, по-настоящему нуждаются в чрезвычайной помощи. При том, что они не могут пользоваться социальным обеспечением, предоставляемым правительствами, или услугами неправительственных благотворительных организаций, БАПОР является единственным источником такой помощи. Агентство намерено уделять первоочередное внимание чрезвычайной помощи наиболее нуждающимся даже за счет дальнейших сокращений стандартных пайков постоянным получателям. Расходы на продовольственную программу в дальнейшем можно сократить лишь весьма незначительным образом, поскольку в настоящее время Агентство распределяет только продукты, предоставляемые ему натурой правительствами-донорами.

11. Предоставление услуг в области здравоохранения уже сейчас находится очевидно на минимальном уровне, поскольку профилактика эпидемических заболеваний и предотвращение серьезного недоедания должны занимать весьма важное место в списке первоочередных целей БАПОР. По-видимому, вряд ли возможно добиться какого-либо сокращения программы здравоохранения, которое могло бы существенно повлиять на бюджет БАПОР, если только ответственность за медицинское обслуживание не будет передана правительствам принимающих стран.

12. Агентство и сами беженцы рассматривают программу в области образования как жизненно важную для будущего беженцев. Потеряв имущество и превратившись в беженцев, палестинцы считают образование важнейшим условием будущего благосостояния своих семей и палестинского народа в целом. Именно посредством образования Агентство имеет возможность внести свой вклад в возвращение беженцев к нормальной жизни и в обеспечение полноценной жизни для сотен тысяч молодых палестинцев. Тем не менее, при том, что бюджет Агентства страдает весьма значительным дефицитом, только сокращения в области образования могут снизить расходы в такой степени, которая позволит Агентству избежать банкротства.

С. Программы Агентства

13. Программы Агентства кратко излагаются ниже (данные о количестве служащих не включают I 900 служащих, занимающихся общим обслуживанием):

а) Услуги в области образования и профессиональной подготовки.

Руководство этим видом услуг осуществляется объединенным Департаментом образования БАПОР/ЮНЕСКО. Они предоставляются приблизительно II 200 служащими (в основном, учителями) при общих ежегодных расходах, включая долю общих расходов Агентства, в сумме 76,7 млн. долл. США в 1978 году и 92,3 млн. долл. США в 1979 году (по оценочным данным). Основные компоненты:

- i) общая программа образования, в рамках которой около 3II 000 детей беженцев получают начальное и подготовительное образование в 623 школах БАПОР;
- ii) программа профессионального обучения и подготовки учителей, в соответствии с которой 4 64I слушатель обучается в восьми подготовительных центрах БАПОР;
- iii) программа субсидирования среднего образования, в рамках которой 8 667 учащимся из семей беженцев оказывается помощь путем предоставления пособий на приобретение книг или ссуд наличными в ходе их обучения в правительственных или частных средних школах;
- iv) программа предоставления стипендий студентам, в соответствии с которой молодые беженцы, как юноши, так и девушки (всего 35I человек), получают образование в университетах арабских стран; и
- v) региональный Институт образования, через который преподаватели, назначаемые в школы БАПОР, получают профессиональную подготовку без отрыва от производства или другие виды профессиональной подготовки.

Наиболее серьезным событием в течение рассматриваемого периода был недостаток поддающихся прогнозированию поступлений в первые месяцы 1979 года для финансирования подготовительного (ниже уровня средней школы) цикла образования после 30 июня. Однако к июню будут, возможно, иметься достаточные поступления, что позволит Агентству финансировать подготовительный цикл до конца октября, и заявление об этом было сделано в середине июня. Впоследствии, возможно, будет иметься достаточные поступления для продолжения цикла до конца 1979 года. Свертывание подготовительного цикла означало бы лишение приблизительно 93 000 детей возможности обучаться в школе и привело бы к увольнению около 3 350 учителей и другого преподавательского персонала. Оно привело бы к закрытию пути для получения образования выше уровня начальной школы для основной массы детей палестинских беженцев.

б) Услуги в области здравоохранения. Руководство в этой области осуществлялось Департаментом здравоохранения БАПОР/ВОЗ. Деятельность обеспечивалась 3 000 служащих при общих ежегодных расходах, включая долю общих расходов, в сумме 22,5 млн. долл. США в 1978 году и 26,7 млн. долл. США в 1979 году (по оценочным данным). Услуги в области здравоохранения включают:

- i) медицинское обслуживание, предоставляемое приблизительно 1 500 000 беженцам в 99 клиниках и медицинских центрах, принадлежащих непосредственно Агентству, а также в государственных и частных больницах. Агентство субсидирует частные больницы, а когда пациентов из числа беженцев обслуживают государственные больницы, Агентство либо предоставляет субсидии больницам, либо возмещает расходы пациентов;
- ii) предоставление, главным образом в качестве меры содействия проводимому Агентством профилактическому медицинскому обслуживанию, дополнительного продовольствия для примерно 106 000 беженцев из числа наиболее уязвимых групп населения, например, детей младшего возраста, беременных женщин и кормящих матерей;
- iii) санитарно-техническое обслуживание в лагерях беженцев.

с) Чрезвычайная помощь и социальное обеспечение. Эти виды услуг обеспечиваются 420 служащими при общих ежегодных расходах, включая долю общих расходов, в сумме 28,8 млн. долл. США в 1978 году и 42,7 млн. долл. США в 1979 году (бюджетные ассигнования). В рамках этой деятельности Агентство предоставляет:

- i) основные пайки муки, риса, сахара и масла для приблизительно 830 000 беженцев;
- ii) помощь в ремонте жилищ и дорог в лагерях;
- iii) специальную помощь остро нуждающимся; и
- iv) небольшую программу мероприятий для дошкольников, молодежи и женщин и обучения ремеслам взрослого населения.

14. В постоянно обновляемые списки лиц, имеющих право на получение пайков, с 1950 года было внесено 1 440 000 новых имен и около 984 000 имен было исключено. Ввиду лимитирования пайков из числа около 1 390 000 беженцев, внесенных в списки, их получают фактически лишь 830 000 человек. В число лиц, не получающих пайки, которое, таким образом, составляет около 560 000 человек, входят дети беженцев (всех возрастов вплоть до 26 лет), чьи имена вносятся в список лиц, фактически имеющих право на получение пайков, только вместо людей, которых исключают из списка.

15. На предоставление пайков приблизительно 830 000 беженцев серьезное влияние продолжают оказывать финансовые трудности, переживаемые Агентством. При нехватке денег для финансирования всех программ, наличные, которые могли бы использоваться для закупки продуктов питания, идут на поддержание постоянно расширяющейся программы в области образования. В результате этого количество муки в пайке, которое в начале 1978 года уже было сокращено с 10 кг на человека в месяц до 6,7 кг, в начале 1979 года было вновь сокращено до 5 кг на человека, и общее количество, очевидно, не превысит 56 кг на человека за весь 1979 год. Это количество, видимо, будет получено в качестве взносов натурой в 1979 году. Агентство больше не имеет возможности производить закупки продуктов питания.

16. Хотя на протяжении ряда лет паек представлял собой более скромное экономическое пособие для менее обеспеченной половины зарегистрированных беженцев, чем то количество продуктов питания, которое фактически требуется для жизни беженцев, некоторые семьи (как в любой общине) лишены средств к существованию и вынуждены полагаться на милость родственников и соседей, а также на помощь, предоставляемую БАПОР. В связи с этим для таких семей, определенных как действительно бедные, в восточной Иордании, на Западном берегу и в полосе Газы, был сохранен мучной паек в размере 10 кг. По сути дела, Агентство признает, что помощь нуждающимся составляет главную статью расходов Агентства. При отсутствии соглашения с властями невозможно вести это изменение в программу предоставления пайков в Сирийской Арабской Республике, в то время как в Ливане напряженная обстановка не позволяет тщательно изучить потребности, что является главным для концепции специальной помощи, оказываемой небольшой части общины. Вопрос о том, что имеет право на получение пайков, который возникает в связи с этим новым подходом к предоставлению чрезвычайной помощи, решить довольно просто, поскольку разработаны критерии, согласно которым пайки предоставляются только тем семьям, в которых нет ни одного взрослого трудоспособного мужчины и нет доходов из других источников.

D. Финансирование программ

Финансовое положение в период с июля 1978 по июнь 1979 года

17. Добровольные взносы правительств составляют 90-95 процентов поступлений БАПОР. Остальную часть составляет финансирование со стороны Организации Объединенных Наций, некоторых специализированных учреждений и неправительственных организаций, а также прочие поступления.

18. За отчетный период финансовое положение Агентства и его перспективы продолжали ухудшаться. В 1978 году расходы превысили доходы на 1,6 млн. долл. США, несмотря на то, что не было освоено около 17 млн. долл. США из скорректированного бюджета Агентства в объеме 148,8 млн. долл. США произведены не были. Существующий дефицит можно покрыть лишь за счет оборотного капитала, это рискованно, поскольку оборотный капитал, составлявший на конец 1978 года менее 15 млн. долл. США, и без того был незначительным, учитывая общий объем бюджета. В

июне 1979 года смета показывала, что Агентству удастся избежать дефицита (и дальнейшего истощения оборотного капитала) только за счет отказа от освоения более 28 млн. долл. США из скорректированного бюджета в размере 166,3 млн. долл. США. В оба этих года отказ от освоения существенной части бюджетных ассигнований означал, что Агентство было не в состоянии – за исключением весьма ограниченной корректировки в 1978 года – приводить в соответствие с постоянной инфляцией заработную плату 16 500 сотрудников на местах, что основные пайки были существенно сокращены и что не было возможности осуществить ряд в высшей степени желательных улучшений, в частности замену школьных помещений, снятых в аренду на неудовлетворительных условиях. Еще большее значение имеет тот факт, что в 1979 году Агентство столкнулось с необходимостью существенно сократить свою программу в области образования, закрыв еще 1 июля 1979 года школы подготовительного цикла. К счастью, улучшившиеся перспективы поступлений позволили, по крайней мере, отложить закрытие школ, но это со всей очевидностью показывает, каким непрочным стало финансовое положение Агентства в результате ежегодной нехватки поступлений.

Финансовые перспективы на 1980 год

19. В главе II ниже содержится предлагаемый бюджет Агентства на 1980 год, общий объем которого составляет 185,3 млн. долл.США. Имеющиеся в настоящее время данные позволяют с известной долей уверенности предполагать, что поступления составляют лишь 133,5 млн.долл.США, а поэтому перспективы на 1980 год, безусловно, выглядят мрачными, поскольку, таким образом, Агентство вступит в 1980 год с дефицитом в размере 52 млн. долл.США. (Предусматриваемые в настоящее время поступления на 1980 год, однако, значительно меньше, чем предусматриваемые в настоящее время поступления на 1979 год в связи с тем, что на 1979 год приняты большие конкретные обязательства, и в настоящее время нет уверенности в том, что они будут возобновлены в 1980 году.)

20. Пока еще слишком рано для точного прогнозирования поступлений на 1980 год; более конкретная оценка станет возможной после проведения в ноябре или декабре 1979 года конференции Генеральной Ассамблеи по объявлению взносов. Но если дефицит достигнет ожидаемых размеров, то для его покрытия потребуются закрыть с 1 июля 1980 года (или даже раньше) подготовительные школы Агентства, опять не вносить коррективов в оплату персонала на местах для покрытия ожидаемого дальнейшего увеличения стоимости жизни, а также снова отложить все намечаемые в настоящее время улучшения.

21. Представляется совершенно очевидным, что закрытие подготовительных школ Агентства приведет к серьезному беспокойству в районе операций, поскольку беженцы истолкуют эту акцию как, по их мнению, еще один и значительно более серьезный шаг международного сообщества к тому, чтобы бросить на произвол судьбы палестинский народ. Последствия этой возможной реакции являются настолько серьезными, что Генеральный комиссар считает необходимым представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи имеющиеся у него возможности.

Возможности выбора, имеющиеся у Агентства

22. Агентство может выбирать между двумя общими направлениями. Первый путь заключается в сокращении уровня расходов Агентства с 1 января 1980 года до уровня, который можно будет покрыть за счет предполагаемых на тот момент доходов до конца 1980 года, даже хотя это, видимо, будет означать временное или даже постоянное сокращение основных услуг, предоставляемых беженцам. Начиная с 1977 года, Агентство фактически следовало этому курсу. Оно считает, что иной альтернативы, помимо такого регулирования своих финансов, не существует. Обычно Агентство старается заблаговременно составить на каждый год список отложенных бюджетных расходов, равных по объему дефициту, которые переводятся в бюджете из категории неутвержденных в категорию утвержденных только в том случае, если оно получает обязательства о дополнительных поступлениях. В бюджете 1979 года еще не утвержденные статьи были перечислены в том порядке, в котором они должны переводиться в категорию утвержденных, причем трехлетний подготовительный цикл образования на период с 31 июля по 31 декабря стоял в этом списке на первом месте. Предполагается, что Генеральная Ассамблея стремится к тому, чтобы Агентство продолжало свою деятельность

по крайней мере до истечения срока своего мандата, который пока что действует до 30 июня 1981 года. В целях предосторожности неизбежно потребуются сократить услуги, если сохранение их на существующем уровне приведет к банкротству и последующему краху Агентства. Отсюда следует, что Генеральный комиссар имеет право устанавливать уровень услуг БАПОР в пределах средств, имеющихся у него для осуществления таких услуг.

С другой стороны, такое осторожное ведение финансовых дел Агентства, в соответствии с вышеописанной процедурой, часто подвергалось критике со стороны правительств принимающих стран, Организации освобождения Палестины (ООП) и лидеров беженцев.

23. Если не сокращать уровня услуг, предоставляемых беженцам, с целью приведения расходов в соответствие с пределами поддающихся прогнозированию поступлений, то перед Агентством остается открытым лишь второй путь. Он заключается в том, чтобы продолжать все операции до тех пор, пока ресурсы Агентства не будут почти истощены, и затем объявить о прекращении всех операций с определенной даты, если только своевременно полученные дополнительные поступления не позволят Агентству продолжать свою деятельность. В 1976 году Агентство было близко к тому, чтобы сделать заявление о полном прекращении своих операций и роспуске всего персонала. При определении даты, с которой Агентство утратит способность осуществлять свои задачи, необходимо учитывать обязательства Агентства. Чтобы не нарушать финансовых правил БАПОР, которые не позволяют Агентству делать долги, Генеральный комиссар обязан будет прекратить все операции за несколько недель до того, как обязательства Агентства превысят его активы. Полное прекращение Агентством своей деятельности неизбежно приведет к немедленному увольнению всех 16 500 сотрудников на местах. Это в свою очередь приведет к необходимости выплатить дополнительно 15 млн. долл. США в качестве компенсации за прекращение контракта, а этой возможности Агентством не предусматривалось, так как оно всегда полагало, что около половины его персонала на местах получит дальнейшую работу от правительств или других организаций, которые возьмут на себя функции БАПОР, и таким образом, этим работникам не придется выплачивать компенсацию в связи с прекращением контракта. Однако это в свою очередь предполагает плановое и упорядоченное свертывание деятельности БАПОР, которого, очевидно, нельзя будет обеспечить в том случае, если Агентство будет следовать данному курсу. Таким образом, Агентству предстоит принять решение о том, прекратить ли всю свою деятельность, пока оно еще располагает достаточными средствами для погашения существующей задолженности перед кредиторами (обычно около 10 млн. долл. США) и выплаты персоналу компенсации за прекращение контракта и других, уже предусмотренных, пособий по увольнению (17,3 млн. долл. США), а также для погашения этих дополнительных обязательств, связанных с компенсацией за прекращение контрактов (еще 15 млн. долл. США), или продолжать свою деятельность до тех пор, пока не иссякнут все средства, даже хотя это будет означать, что компенсация за прекращение контракта вообще не будет выплачена сотрудникам на местах и что Агентство не покроет свою задолженность

перед кредиторами. (Персонал получит, однако, выплаты из Фонда обеспечения персонала, который в Агентстве выполняет функции пенсионного фонда.) Дополнительную трудность создает также то обстоятельство, что значительная часть активов Агентства состоит не из наличных средств, а из обязательств и счетов к получению товарных запасов и т.д., которые невозможно немедленно использовать для покрытия задолженности.

24. На протяжении многих лет Агентство следует первым курсом, не нанося непоправимого вреда своей организационной структуре. Лимитирование пайков можно отменить, если это позволит сделать увеличение дотаций со стороны правительств. Отложенный капитальный ремонт и расширение классных помещений можно провести позже. Корректировку заработной платы персонала в связи с ростом стоимости жизни можно осуществить, когда это позволят средства. Однако когда дефицит достигает таких масштабов, которые требуют ликвидации значительной части организации Агентства, и, в частности, свертывания части его школьной программы, восполнить ущерб будет трудно, а то и практически невозможно. Если ликвидация системы образования будет начата, то последствия в политическом аспекте и в плане безопасности могут быть настолько серьезными, что Агентство может оказаться не в силах продолжать осуществление любого компонента своих программ. Таким образом и первый, и второй путь может привести к одному конечному результату. Фактически в районе операций Агентству настоятельно рекомендуют не выхолащивать суть предоставляемых им услуг, а продолжать предоставлять эти услуги до тех пор, пока оно не обанкротится.

25. И тот, и другой путь связаны с серьезными проблемами. Однако Генеральный комиссар полагает, что, осуществляя руководство со всей ответственностью, он должен следовать первым путем в том случае, если предсказуемые поступления не позволят Агентству сохранить нетронутой структуру своих программ в области здравоохранения и образования. По этой причине он намерен, как делали его предшественники в прошлом, сделать все необходимое для того, чтобы спасти Агентство от банкротства и от необходимости прекратить операции до истечения срока мандата, данного ему Генеральной Ассамблеей. Единственное, что может избавить его от печальной необходимости сокращения объема услуг беженцам, — это увеличение поступлений. Он призывает все государства-члены внести щедрые взносы в фонды БАПОР.

Е. Положение в Ливане

26. В течение отчетного года во всех частях страны отмечались различные столкновения и беспорядки, которые как прямо, так и косвенно, оказывали влияние на все операции Агентства, в особенности на функционирование школ. Вооруженные действия затрудняли деятельность Отделения в Ливане, многие ведущие сотрудники которого обычно проживают в восточной части Бейрута. Этим сотрудникам пришлось оказать финансовую помощь для временного или постоянного переезда в западную часть Бейрута. Транспортировка грузов БАПОР через бейрутский порт

была прервана. С конца 1978 года Израиль начал проводить военные операции на суше, море и в воздухе, направленные главным образом против палестинских объектов в южном Ливане, и эти действия продолжались на протяжении всей остальной части отчетного периода. Происшедшие в результате этого беспорядки, а также массовые и неоднократные перемещения беженцев в южный Ливан и из него привели к серьезным нарушениям обычных операций Агентства и вызвали необходимость оказать чрезвычайную помощь примерно 50 000 перемещенных беженцев. Некоторым сооружениям, принадлежащим Агентству, был нанесен ущерб, а значительное количество домов беженцев было повреждено или уничтожено.

Ф. Положение на оккупированных территориях

27. Накануне переговоров в Кемп-Дэвиде и, позднее, во время подписания израильско-египетского мирного договора, полосу Газы и Западный берег охватили серьезные беспорядки. В марте 1979 года они достигли апогея. Сооружениям Агентства был нанесен ущерб, а его деятельность неоднократно прерывалась, особенно в школах. Израильскими оккупационными властями были приняты определенные контрмеры, которые еще больше усугубили стоящие перед Агентством проблемы, особенно на Западном берегу: школа для мальчиков в Каландии, в которой обучались 800 учеников, была закрыта 12 февраля 1979 года по приказу военных властей, а 13 марта 1979 года был закрыт также Центр профессиональной подготовки для женщин в Рамаллахе. Школа была открыта 8 апреля, а Центр по состоянию на 30 июня 1979 года был все еще закрыт, и 655 его слушательниц практически потеряли учебный год. Все учебные заведения на Западном Берегу были закрыты на пять дней. В мае 1979 года на срок около 10 дней был установлен практически круглосуточный комендантский час в лагерях Джалазон и Айда. Через первые несколько дней появилась возможность возобновить деятельность ряда основных служб. Эти и другие меры, налагаемые лишь на беженцев, и наказание, которому подвергаются беженцы, и в частности, учащиеся учебных заведений Агентства, тяжело отразились на предоставляемых Агентством услугах.

Г. Кадровые вопросы

Отношения с персоналом

28. Администрация имеет письменное соглашение с местными профсоюзами о ежеквартальной корректировке надбавок, выплачиваемых в связи с повышением стоимости жизни, с тем чтобы учитывать рост индексов стоимости жизни при наличии у Агентства достаточных средств. В последние три квартала 1978 года Агентству удалось лишь на 50 процентов покрыть общую корректировку этих надбавок, производившуюся на основе применимых индексов. В 1979 году Агентство вообще не имело возможности корректировать эти надбавки и по возможности обеспечивало только соответствие минимального вознаграждения, выплачиваемого Агентством, минимальному вознаграждению, выплачиваемому правительствами принимающих стран. Вполне понятно, что эти события осложнили отношения с персоналом, и в ноябре и декабре 1979 года состоялись символические забастовки. В феврале 1979 года слышалась угроза всеобщей забастовки, однако она была отменена в ответ на просьбу Генерального секретаря в том, чтобы представители профсоюза приняли предложение Агентства встретиться с представителями администрации для обсуждения всех спорных вопросов. Удержание зарплаты за время забастовки является сдерживающим фактором, но поскольку стоимость жизни растет, а надбавок к зарплате нет, недовольство персонала растет. Переговоры между администрацией и профсоюзами персонала на местах осложнялись время от времени политическими вопросами.

29. В качестве выхода из тупика Агентство обсудило в июне 1979 года с представителями персонала новый проект Меморандума о взаимопонимании, который, в частности, предусматривал бы проведение руководством и персоналом совместных всеобъемлющих исследований общих условий

службы сопоставимых категорий служащих как в государственном, так и в частном секторах. Зарботная плата будет скорректирована в соответствии с окладами этих сопоставимых категорий. Если персонал согласится на это предложение, расходы по статье заработная плата будут рассматриваться в качестве составной части расходов по каждой программе. Если Агентство будет продолжать испытывать нехватку средств, то программы будут сокращаться, а вместе с этим будут производиться сокращения персонала, который осуществляет их, но зато оставшийся персонал будет оплачиваться надлежащим образом в соответствии с существующими на местах нормами.

Ограничение передвижений

30. Агентство продолжает сталкиваться с трудностями в связи с ограничением передвижения некоторых его сотрудников в зоне операций. Двум старшим должностным лицам Агентства на уровне директора, командированным в Сирийскую Арабскую Республику, не разрешили въехать в эту страну, а некоторым другим не разрешили посетить Западный берег и полосу Газы. Неограниченное право сотрудников совершать поездки по служебным делам имеет для Агентства важное значение, особенно в связи с необходимостью наиболее целесообразного распределения имеющегося персонала между штаб-квартирой или всеми пятью отделениями. Такие ограничения, которые были установлены сирийскими или израильскими властями, являясь неприемлемыми по принципиальным соображениям, снижают также способность Агентства контролировать свои программы (см. также пункты I57 и I38).

Н. Администрация

31. Штаб-квартира Агентства была переведена в Вену и Амман в июле и августе 1978 года. В Вене штаб-квартира занимает часть современного делового здания, предоставленного безвозмездно австрийским правительством до тех пор, пока не будет осуществлен запланированный на август и сентябрь 1979 года переезд в Венский международный центр. Часть штаб-квартиры, находящаяся в Аммане (приблизительно одна треть всей штаб-квартиры), столкнулась с рядом практических трудностей, включая нехватку помещений и чрезмерную жару. Агентство ищет другое помещение.

Г. Отставка г-на Макелини с поста Генерального комиссара БАПОР

32. Я должен отдать дань уважения моему предшественнику на посту Генерального комиссара г-ну Томасу У. Макелини. Он начал работать в БАПОР в качестве заместителя Генерального комиссара в апреле 1974 года, был назначен Генеральным комиссаром в апреле 1977 года и вышел в отставку 15 апреля 1979 года. Период, когда г-н Макелини выполнял обязанности Генерального комиссара, не был легче, чем период, когда эти обязанности выполнял его предшественник сэр Джон Ренни. Г-н Макелини посвятил всю свою энергию и весь свой огромный опыт служению Агентству и палестинским беженцам. Он проявил большое понимание и терпение в осуществлении руководства мероприятиями Агентства. Его мудрое руководство защитило Агентство в период финансового кризиса, хотя он был вынужден с большой неохотой пойти на сокращение некоторых

услуг беженцам с тем, чтобы обеспечить дальнейшее существование Агентства. Его многочисленные друзья и почитатели в Агентстве и за его пределами были захвачены врасплох его сообщением о том, что в октябре 1978 года он информировал Генерального секретаря о своем желании не продлевать своего текущего контракта, срок которого истек 15 апреля 1979 года, поскольку он достиг обычного для Организации Объединенных Наций пенсионного возраста. Г-на Макелини будут долго помнить за тот вклад, который он вносил в деятельности БАПОР в течение пяти напряженных лет службы.

Ж. Заключение

33. Рассматриваемый год был весьма трудным для Агентства, в первую очередь в связи с недостатком поступлений при постоянно увеличивающихся расходах. Финансовое положение Агентства улучшится только в том случае, если государства-члены из года в год будут существенно увеличивать свои взносы. Ненадежность и непредсказуемость финансового положения БАПОР, возможно, окажут влияние не только на уровень услуг, которые Агентство может представить в будущем, но и на само его существование. В случае угрозы весьма значительного дефицита в бюджете Агентства Генеральный комиссар будет вынужден сократить услуги до уровня, который может надежно финансироваться за счет предсказуемых поступлений, даже если это будет означать частичное свертывание программы в области образования. Генеральный комиссар может только осуществлять программы в рамках средств, предоставляемых международным сообществом. Он сделает все возможное, чтобы убедить государства-члены вносить достаточные средства для сохранения существующего уровня услуг, предоставляемых беженцам, однако, как писал постоянный представитель Иордании в своем письме на имя Генерального секретаря от 4 июня 1979 года: "... нет необходимости заявлять, что именно государства-члены делают или не делают необходимые взносы: именно государства члены определяют очередность целей в распределении средств. Административный отдел Срганизации Объединенных Наций под руководством Вашего превосходительства не может сделать больше, чем государства-члены хотят позволить Вам сделать ...".

ГЛАВА I

ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ АГЕНТСТВА ЗА ПЕРИОД С 1 ИЮЛЯ 1978 ГОДА ПО 30 ИЮНЯ 1979 ГОДА

А. Услуги в области образования и профессиональной подготовки

34. В соответствии с соглашением между БАПОР и ЮНЕСКО, последняя несет ответственность за профессиональные аспекты программы БАПОР/ЮНЕСКО в области образования, и выполняет свои обязательства отчасти путем постоянного прикомандирования к БАПОР руководящего персонала и специалистов - в том числе директора службы образования, численность которых к концу рассматриваемого периода составляла 16 человек. Программа БАПОР/ЮНЕСКО в области образования в 1978/1979 году включала общее образование на начальном и подготовительном уровнях в школах Агентства, профессиональную подготовку и подготовку преподавателей в центрах Агентства, деятельность Педагогического института и программу предоставления университетских стипендий. Многие дети беженцев продолжали образование в старших классах государственных средних школ в принимающих странах или в частных школах. В Ливане и в Сирийской Арабской Республике выдавались пособия на приобретение книг, а там, где не было государственных средних школ, учащиеся из семей беженцев получали пособия для посещения частных школ. В 1978 году расходы на образование и профессиональную подготовку составили 76,7 млн. долл. США, или 58 процентов бюджета Агентства.

35. Помимо этого, Агентство обеспечивает определенную дошкольную подготовку (см. пункт 130), субсидирует проведение молодежных мероприятий (см. пункты 131 и 132), обучение взрослых ремеслам (см. пункты 133 и 134), а также обучение и подготовку врачей и санитаров (пункты 94-96).

36. На своей двадцатой сессии, состоявшейся в Париже в период с 24 октября по 28 ноября 1978 года, Генеральная конференция ЮНЕСКО приняла резолюцию № 1/1.4/1, в которой, в частности, государствам-членам предлагалось внести вклад в финансирование программы образования для палестинских беженцев на Ближнем Востоке, совместно осуществляемой БАПОР и ЮНЕСКО, а Генеральный директор ЮНЕСКО уполномочивался продолжать сотрудничать с Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ в области программы образования для палестинских беженцев на Ближнем Востоке.

1. Общее образование

37. Как и в предыдущие годы, в 1978/79 году наиболее существенным аспектом деятельности самого Агентства являлось предоставление общего

образования, и в 623 начальных и подготовительных школах Агентства в Ливане, в Сирийской Арабской Республике, в восточной части Иордании, на Западном берегу и в полосе Газы, общая численность преподавательского состава которых составляла 9 227 человек, обучалось в общей сложности 311 084 учащихся, т.е. на 4 116 больше, чем в 1977/1978 году. Насколько известно, в дополнение к этому еще 84 579 учащихся из семей беженцев были зачислены в государственные и частные начальные, подготовительные и средние школы в тех же районах, и приблизительно 42 500 детей, не имеющих права на помощь, обучались в школах Агентства (см. сноску а/ к таблице в приложении I). Преподавательский состав в каждом районе возглавляется сотрудником по вопросам образования на местах (сотрудником из состава персонала БАПОР на местах), работающим под профессиональным руководством директора Службы образования и специалистов Департамента образования штаб-квартиры.

38. Обучение в школах в две смены продолжает оставаться проблемой по причине неуклонного естественного прироста численности детей школьного возраста и отсутствия у Агентства средств для строительства необходимого количества школ, и в течение 1978/1979 года обучение в две смены пришлось проводить в 457 школах (73,4 процента от общего числа школ). В начальных школах в восточной части Иордании и в Сирийской Арабской Республике обучением в две смены было охвачено, соответственно, 94,4 и 93,7 процента учащихся. Только благодаря двухсменной системе и строительству дополнительных школьных помещений появилась возможность не отказывать в приеме детей в школы. Недостаток средств на капитальные расходы обычно сводил школьное строительство до минимума, необходимого для того, чтобы избежать обучения в три смены и заменить школьные помещения, находящиеся в наиболее неудовлетворительном состоянии. В 1978/1979 году во всех районах было завершено строительство 33 сборных классных комнат и административных помещений и 14 классов стандартного типа. В этот же период осуществлялось строительство десяти сборных классных комнат и 108 стандартных классов и административных помещений, а также 13 специализированных помещений.

39. В соответствии с практикой, установившейся с 1969 года, все новые рекомендуемые или пересмотренные правительствами принимающих стран школьные учебники, представляются на утверждение Генеральному директору ЮНЕСКО до того, как они приобретаются для школ Агентства. На Западном берегу и в полосе Газы, где используются, соответственно, иорданские и египетские учебники, на ввоз утвержденных Генеральным директором учебников требуется специальное разрешение израильских властей. Более подробно это положение описывается по районам в пунктах 42, 43, 45, 47 и 48 ниже.

40. Школьный год начался в Ливане 16 сентября 1978 года, но 3 из 82 школ Агентства не смогли начать свою работу в этот день: одна школа в районе Хадат в Бейруте возобновила свою работу только 18 декабря 1978 года, так как находилась в районе интенсивного артиллерийского обстрела; школа в Набатии в южной части Ливана, которая была закрыта на протяжении большей части 1977/1978 учебного года, возобновила свою работу лишь 30 октября 1978 года, а 2 января 1979 года вновь была закрыта на всю оставшуюся часть учебного года

в связи с частыми артиллерийскими обстрелами города; одна школа в долине Бекаа в центральной части Ливана возобновила свою работу лишь 24 октября 1978 года после конфликта с владельцем земли по поводу ренты. Из-за серьезных столкновений между противодействующими группировками 28 сентября 1978 года в Бейруте закрылась 21 школа, 10 из которых возобновили свою работу 11 октября 1978 года, а остальные 11 - 16 октября 1978 года. Частые израильские нападения с воздуха и с моря и артиллерийский обстрел объектов в южном Ливане в период с декабря 1978 по июнь 1979 года, а также обстрел 22 апреля 1979 года лагеря в Нахр аль-Барид (северная часть Ливана) с канонерских лодок нанесли ущерб школам Агентства и вызвали беспорядки, которые серьезно отразились на работе школ Агентства повсюду, а не только в районе, подвергшемся нападению. В качестве меры предосторожности после воздушного налета 20 декабря 1978 года закрылись на три дня 16 школ в районе Тира, а затем они закрылись снова 23 января 1979 года; когда значительное количество беженцев переселились из лагерей в районе Тира в район Сидона, где они заняли большую часть школьных зданий Агентства. После возвращения беженцев в район Тира 13 школ смогли возобновить свою работу 8 февраля 1979 года, а 17 школ в районе Сидона (не считая упомянутой ранее школы в Набатии) возобновили свою деятельность к 19 февраля 1979 года, после того как беженцы освободили их. В районе Тира три школы не смогли возобновить свою работу, так как в них проживали семьи беженцев, чьи дома получили повреждения в результате военных операций Израиля. Новый исход беженцев из района Тира начался 8 марта 1979 года в результате артиллерийского обстрела Тира, который велся из пограничного района между Ливаном и Израилем. Это передвижение беженцев, усилившееся в результате военных действий Израиля в апреле 1979 года, снова привело к закрытию всех школ в районе Тира и к тому, что беженцы из Тира заняли все школы Агентства в Сидоне к 24 апреля 1979 года; некоторые из этих школ были освобождены 11 мая 1979 года. Налеты в апреле 1979 года, в числе которых было нападение на Дамур, также привели к уходу беженцев из этого района, что вызвало закрытие четырех школ в Дамуре до 7 мая, когда они возобновили свою работу - причем их посещала только часть прежних учеников - и функционировали до 23 мая 1979 года, после чего в результате еще одного израильского воздушного налета они опять закрылись и не работали всю оставшуюся часть учебного года. В Бейруте работа школ была прервана на четыре дня в апреле и на четыре дня в мае 1979 года, а школы в северном Ливане были закрыты в течение двух дней в апреле и от четырех до двенадцати дней - в мае 1979 года.

41. Другие события, такие как исчезновение религиозного лидера общины шиитов в Ливане, революция в Иране и египетско-израильские мирные переговоры и договор, также отразились на работе школ Агентства в Ливане в течение февраля и марта 1979 года, когда состоялись забастовки и демонстрации, в результате которых в большей части школ было потеряно от двух до семи дней. Только 11 мая 1979 года появилась возможность снова начать подготовительный цикл в районе Сидона на двухсменной основе в трех из освободившихся школ.

42. В школы Агентства в Ливане было набрано в общей сложности 36 466 учеников из семей беженцев: 26 709 из них - в начальные школы и 9 757 - в подготовительные школы. Из 82 школ, включающих

748 классов начальной школы и 307 классов подготовительной школы с общим числом учителей 1 261, 52 школы с 541 классом работали в две смены. Число рекомендованных школьных учебников для школ Агентства в Ливане составило 193, причем все они были одобрены ЮНЕСКО. В связи с беспорядками в стране поставщик рекомендованных правительством учебников не смог поставить 35 процентов общего количества учебников, требовавшихся школам Агентства в 1978/1979 учебном году.

43. В Сирийской Арабской Республике школы Агентства начали год 9 сентября 1978 года и функционировали в течение года удовлетворительным образом. В общей сложности 42 826 учеников посещали 69 начальных школ и 42 подготовительные школы, в составе которых насчитывалось 1 136 классов, где работало 1 350 учителей. Из этого числа 94 школы, включающие 1 035 классов и 39 350 учеников, работали в две смены. За период школьного года было рекомендовано 11 новых учебников, шесть из которых были одобрены ЮНЕСКО. Из 107 учебников, рекомендованных на настоящий период, 79 были одобрены ЮНЕСКО.

44. В восточной части Иордании 199 школ Агентства начали год 19 августа 1978 года и работали на протяжении всего года нормально, за исключением 31 марта и 1 апреля 1979 года, когда демонстрации против мирного договора между Египтом и Израилем повлияли на работу школ в лагере Бака. Общий набор составил 124 083 ученика в начальные и подготовительные школы, включающие 3 033 класса, которые обслуживались 3 436 учителями. Работа в две смены велась в 182 школах, в составе которых насчитывалось 2 804 класса, в которых обучалось 115 027 учеников.

45. Несмотря на наличие соглашения между Иорданией и Сирийской Арабской Республикой о единой программе обучения, министерство образования Иордании работало по новому учебному плану, требующему различных изменений. Министерством образования было рекомендовано 18 новых учебников, 13 из которых были одобрены ЮНЕСКО для использования в школах Агентства. Общее число учебников, рекомендованных в Иордании, составило 124, из которых 99 были одобрены ЮНЕСКО.

46. На Западном берегу школы Агентства начали учебный год 19 августа 1978 года и в течение всего года функционировали нормально, за исключением следующих случаев. В лагере беженцев в Каландии 12 февраля 1979 года школа для мальчиков была закрыта по приказу израильских оккупационных властей, так как в некоторых жилищах в лагере была якобы найдена взрывчатка. Несмотря на протесты Агентства, школа оставалась закрытой до 8 апреля 1979 года. В марте 1979 года 13 школ потеряли несколько дней из-за того, что их работа была прервана в результате демонстраций против переговоров и мирного договора между Египтом и Израилем. Кроме того, еще одна школа была закрыта на 17 дней, так как в деревне Халхуль оккупационными властями был введен комендантский час. В мае установление комендантского часа в лагерях Джалазон и Айда также прервало работу четырех школ Агентства приблизительно на 10 дней.

47. Общий набор учащихся в 99 школах Агентства на Западном берегу составил 36 935 учеников, обучавшихся в 718 начальных и 295 подготовительных классах, которые обслуживали 1 179 учителей. 51 школа,

в которых насчитывалось 472 класса и 18 214 учеников, работала в две смены. Новый учебный план министерства образования Иордании (см. пункт 45 выше) был введен на Западном берегу после изучения Специальным комитетом осуществления этого плана в восточной части Иордании в течение 1977/1978 учебного года. Из 124 учебников, рекомендованных для Иордании, 99 были одобрены ЮНЕСКО и на 14 из них израильские оккупационные власти отказались выдать разрешение.

48. В полосе Газы школы Агентства начали работать 6 сентября 1978 года и на протяжении всего года функционировали нормально, за исключением того, что в марте 1979 года имело место несколько демонстраций против египетско-израильского мирного договора. Набор составил 70 774 ученика, которые обучались в 132 школах, в которых насчитывалось 1 150 начальных классов и 471 подготовительный класс, а численность учителей составила 2 001. В 78 школах, в составе которых было 907 классов, а количество учеников составляло 40 336, проводилось обучение в две смены. Школьные учебники из Египта, предназначенные для использования в школах Агентства в Газе, по-прежнему провозились в Газу по суше в соответствии с теми же договоренностями, которые были достигнуты с соответствующими правительствами для предшествующих лет, и эта операция осуществлялась при помощи Международного комитета Красного Креста и Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (ЧВС ООН). Общее число учебников, рекомендованных министерством просвещения Египта, составило 102, 70 из которых были одобрены ЮНЕСКО. Из 70 одобренных учебников оккупационные власти разрешили ввоз 47, запретив ввоз 19 и продолжая рассматривать вопрос еще о 4 учебниках.

49. В консультации с правительствами Египта и Израиля десятый год подряд ЮНЕСКО организовала проведение экзаменов в секторе Газы с 25 июня по 6 июля 1978 года на получение египетских свидетельств об окончании средней школы ("Тавджихи"), седьмой год подряд - на получение свидетельств об окончании университета Аль-Азхар и четвертый год - на получение свидетельств об окончании курсов по подготовке преподавателей. Вторая экзаменационная сессия в Аль-Азхар была проведена с 7 по 12 октября 1978 года. В общей сложности 6 696 кандидатов сдавали экзамены под наблюдением 920 местных государственных учителей и учителей БАПОР и 30 международных специалистов ЮНЕСКО и БАПОР, назначенных Генеральным директором ЮНЕСКО, большинство из которых являются работниками Департамента образования Агентства. Материально-техническое обеспечение и другие необходимые для этих экзаменов средства были предоставлены оккупационными властями через Директора по делам образования и культуры Газы и местное отделение БАПОР в Газе. Впоследствии египетские власти объявили, что 3 962 учащихся сдали экзамены на получение свидетельств об окончании средней школы, 51 - поступили в Аль-Азхар и 275 получили диплом курсов по подготовке учителей. Из сдавших экзамены в 1977 году 983 пересекли Суэцкий канал группами, организованными Международным комитетом Красного Креста, для поступления в университеты и другие учебные заведения в Египте.

2. Профессионально-техническое обучение

50. Программа образования БАПОР/ЮНЕСКО включает профессиональную и техническую подготовку в семи центрах подготовки Агентства, причем для палестинских беженцев было предоставлено 3 436 мест. Это на 112 мест больше, чем в прошлом году, причем все эти дополнительные места были получены благодаря расширению набора в центре профессиональной подготовки в Сиблине, где второй новый набор после 1974 года был осуществлен в 1978 году. Подробные сведения о составе обучающихся в центрах профессиональной подготовки Агентства в 1978/79 учебном году с разбивкой по курсам, центрам и годам обучения приводятся в таблице 13 приложения I. Кроме того, Агентство также организовало профессиональную подготовку 51 беженца в частных учреждениях.

51. В течение учебного года на работу всех центров, за исключением Центра профессионально-технической подготовки в Дамаске, в той или иной степени повлияли местные волнения или, как в случае с центром в Сиблине, события в Ливане. Центр профессиональной подготовки в Аммане, Центр профессиональной подготовки в Вади-Сийре и Центр профессиональной подготовки в Газе были затронуты лишь в небольшой степени, потеряв примерно от двух до семи учебных дней в период подписания договора о мире между Египтом и Израилем. В Центре профессиональной подготовки в Сиблине, где в 1977/78 учебный год был продлен до 16 августа 1978 года для того, чтобы наверстать ранее упущенное время, новый учебный год было запланировано начать 18 сентября 1978 года, однако беспокойное положение в стране воспрепятствовало свободному передвижению преподавателей и учащихся, в результате чего учащиеся второго года обучения приступили к занятиям только 16 октября 1978 года. Главным образом в связи с отсрочками назначения дополнительных преподавателей и завершения ремонта общежитий, вызванными отчасти беспокойным положением в стране, новый набор учащихся первого года обучения приступил к занятиям только 4 декабря 1978 года. Много учебных дней было потеряно за период с 31 января по 12 февраля 1979 года, когда учащиеся провели забастовку в знак протеста против, по их мнению, неудовлетворительных условий, существующих в центре. Помимо этого, учебное время было потеряно в январе (4 дня), в феврале (4 дня), в марте (10 дней), апреле (14 дней) и июне 1979 года (4 дня) в связи с последствиями израильской военной деятельности в Ливане и другими событиями, которые имели политическое значение для палестинцев (см. пункт 41). Демонстрации на Западном берегу в знак протеста против переговоров и подписания договора о мире между Египтом и Израилем отразились на деятельности центров профессионально-технической подготовки. В Центре профессионально-технической подготовки в Каландии после волнений, состоявшихся 12 марта 1979 года, учащиеся разошлись по своим домам и вернулись 2 апреля 1979 года; этот период включает пять дней, когда все учебные заведения на Западном берегу были закрыты израильскими оккупационными властями. Центр профессиональной подготовки для женщин в Рамаллахе был закрыт израильскими оккупационными властями 13 марта 1979 года после демонстраций, проведенных учащимися этого центра. Несмотря на протесты со стороны Агентства и ЮНЕСКО (см. пункт 27), центр по состоянию на конец периода, охватываемого докладом, был все еще закрыт.

52. Как уже отмечалось в прошлом году, спрос на квалифицированных рабочих в арабском мире по-прежнему растет, и разрыв между количеством вакантных рабочих мест и числом выпускников центров профессиональной подготовки учреждения увеличился. Вследствие этого Агентство подготовило несколько проектов, которые предусматривают значительное расширение учебных возможностей программы профессиональной подготовки, но недостаток средств до сих пор препятствует осуществлению каких-либо из этих проектов.

3. Подготовка учителей

53. С тем чтобы в первую очередь обеспечить кадры преподавателей для системы общего образования, которая охватывает начальные и подготовительные (начальные классы средней школы) уровни обязательного девятилетнего образования (десятилетнего в Ливане), в программу БАПОР/ЮНЕСКО в области образования была включена программа подготовки учителей. Однако многие учителя, которые проходят подготовку в педагогических центрах Агентства, устроились на государственную службу в принимающих странах и в других странах, зачастую – после получения практического опыта в школах Агентства. Педагогические отделения центров БАПОР принимают палестинских беженцев, имеющих законченное среднее образование, на двухлетний срок профессионального обучения, что считается достаточным для преподавания в начальной школе. В настоящее время кандидатов-палестинцев для прохождения педагогической подготовки по отдельным предметам на подготовительном уровне система БАПОР/ЮНЕСКО отбирает из двух источников: а) из числа выпускников университетов, которые, если у них нет профессиональной подготовки, имеют возможность поступить в педагогический институт БАПОР/ЮНЕСКО для повышения своей квалификации и б) из учителей без высшего образования, но квалифицированных для преподавания в начальной школе, которые имеют возможность повысить свою квалификацию без отрыва от производства по отдельным учебным предметам своей специализации, а если необходимо – поступить на другие курсы профессиональной подготовки.

54. В течение 1978/1979 учебного года подготовка новых учителей обеспечивалась в четырех учебных центрах Агентства – один в Аммане, два в Рамаллахе и один – Сиблине (см. таблицу I3, приложение I). Число студентов-беженцев, принятых на курсы подготовки новых учителей, составило I 200 чел. (576 мужчин и 624 женщины), что аналогично показателям, о которых сообщалось в прошлом году. Учеба в Центре профессиональной подготовки для женщин в Аммане, Сиблине и Рамаллахе прерывалась так же, как и в случаях, приводимых в пункте 5I в отношении различных видов профессиональной подготовки. Центр подготовки учителей для мужских школ потерял пять учебных дней в течение последнего квартала 1978 года в связи с волнениями, и он не функционировал с I2 марта по I апреля 1979 года, причем последние пять дней – в связи с распоряжением израильских оккупационных властей, которые закрыли все учебные заведения на Западном берегу.

55. В течение рассматриваемого года прилагались согласованные усилия для обеспечения качественного совершенствования программы подготовки новых учителей во всех центрах Агентства и для укрепления

связи между программами подготовки новых педагогических кадров и повышения квалификации учителей. Для преподавателей педагогических центров, директоров и местных наставников на Западном берегу был успешно проведен семинар по некоторым новшествам в области педагогического образования, а для преподавателей, занимающихся подготовкой учителей в Сиблине, были проведены педагогические курсы повышения квалификации. Кроме того, была проведена конференция директоров, старших преподавателей педагогических центров и сотрудников, занимающихся подготовкой преподавателей на местах, а в настоящее время осуществляются рекомендации конференции, предусматривающие повышение качества подготовки.

56. В конце 1977/1978 учебного года центры подготовки новых кадров окончили 598 учащихся (293 мужчин и 305 женщин). 214 выпускников-учителей были приняты на работу в школы Агентства: в Иордании - 142, включая 41 на Западном берегу и 33 в Газе, и 39 в Ливане - а 131 были приняты на работу в государственные и частные школы в принимающих и других арабских странах, и, таким образом, доля выпускников 1978 года, о которых известно, что они получили работу, составляет 61 процент. 52 выпускника проходят обязательную военную подготовку в Иордании. Также известно, что только 151 выпускник не получил работу и нет данных о занятости 50 выпускников.

57. Институт образования БАПОР/ЮНЕСКО, который получает финансовую помощь от ПРООН с июля 1972 года, функционирует уже четырнадцать лет. Благодаря своей комплексной системе обучения, которая сочетает методы заочного обучения с методами очного обучения, Институт предоставляет возможности для повышения квалификации различных категорий персонала системы просвещения Агентства. В начале 1978/1979 учебного года не было точных данных относительно ожидаемого продолжения помощи со стороны ПРООН после 1978 года, и в связи с этим БАПОР было вынуждено сократить прием на курсы повышения квалификации на 1978/1979 год, курсы, предназначенные для преподавания по измененным программам, и на курсы для основного преподавательского персонала. Это привело к тому, что общее число обучающихся на этих курсах с 1 300 в 1977/1978 году сократилось до 768 в 1978/1979 году: 64 учителя были зачислены на двухгодичные первоначальные курсы профессиональной подготовки для неквалифицированных преподавателей начальных школ, 251 учитель проходил и специальные подготовительные курсы, 386 - специальные курсы по измененным учебным программам и 67 занимались на курсах для основного педагогического персонала. В декабре 1978 года совместная ревизионная миссия ПРООН/ЮНЕСКО завершила свое оценочное исследование по этому Институту. На основе положительных отзывов, содержащихся в докладе этой миссии, ПРООН постановила продолжать оказание помощи на временной основе до конца 1979 года, что позволило Институту продолжить деятельность имеющихся курсов и зачислить дополнительное число учителей на курсы повышения квалификации более широкой тематики в 1979/1980 году.

58. Из общего числа 4 496 учителей, которые до сих пор посещали основные курсы повышения квалификации Института для учителей начальных школ, 3 587 успешно закончили учебу, были признаны Агентством

в качестве квалифицированных учителей начальных школ и получили соответствующую аттестацию. В то же время 2 321 учитель подготовительной школы из общего числа 3 117 участников успешно закончил специальные курсы повышения квалификации для подготовительной школы и также получил соответствующую аттестацию.

59. В сотрудничестве с Институтом группа ЮНЕСКО по распространению знаний продолжала предоставлять технические услуги в регионе заинтересованным арабским проектам повышения квалификации преподавателей. За отчетный период главными получателями являлись Демократический Йемен, Иордания, Йемен, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Объединенные Арабские Эмираты, Сирийская Арабская Республика и Судан. Основная деятельность группы заключалась в организации четырехнедельного семинара для составителей материалов для подготовки учителей, который состоялся в Аммане с 18 ноября по 14 декабря 1978 года и в котором приняли участие 14 представителей из восьми арабских стран. Деятельность этой группы была распространена на Ливийскую Арабскую Джамахирию и в Объединенные Арабские Эмираты, причем особое внимание уделяется подготовке преподавателей педагогических заведений и руководителей учебных заведений.

60. На пятом году своей деятельности два центра по развитию образования, которые являются составной частью системы образования БАПОР/ЮНЕСКО в Иордании и секторе Газы, продолжали заниматься повышением квалификации учителей в координации с Институтом образования БАПОР/ЮНЕСКО. Кроме того, эти центры осуществляли проекты развития, направленные на повышение эффективности преподавания и обучения в школах и на обогащение школьной программы, разрабатывали аудиовизуальные и другие учебные материалы и методы оценки для экспериментального и общего применения в школах, а также предоставляли библиотечные и документационные фонды преподавательскому составу в соответствующих областях.

61. В дополнение к курсам повышения квалификации, организованным Педагогическим институтом образования и центрами, отделы департамента образования также проводили такие мероприятия по подготовке кадров, как краткосрочные летние курсы, семинары, практикумы и конференции, целью которых являлись обеспечение ориентации и конкретной технической помощи для учителей, инструкторов и инспекторов. В течение 1978/1979 года было проведено 22 таких курса и совещания, в которых приняли участие 1 572 преподавателя по всем предметам. Кроме того, 18 старших преподавателей-палестинцев получили стипендии для обучения за рубежом, которые были закреплены за ними в течение отчетного периода. Из этих стипендий 17 было предоставлено ЮНЕСКО и одна - БАПОР.

4. Университетские стипендии

62. В течение 1978/1979 учебного года БАПОР предоставило 351 стипендию палестинским беженцам для обучения в арабских университетах. Из этого числа 287 были выделены повторно и 64 - предоставлены впервые (см. таблицу 14 приложения I). Однако в Ливане стипендий выделить не удалось в связи с тем, что государственные экзамены на

степень бакалавра, на основе которых проводится отбор стипендиатов, нельзя было провести в связи с положением в Ливане. Стипендии БАПОР, частично финансируемые из специальных взносов, предоставляются на один год, но возобновляются ежегодно в течение всего срока обучения при условии, что студент успешно сдает университетские экзамены в конце года и переводится на следующий год обучения. Кроме того, в течение рассматриваемого года один палестинский араб-беженец получал университетскую стипендию в рамках программы предоставления стипендий, совместно финансируемой Румынией и ЮНЕСКО.

63. В своей резолюции 33/II2 С от 18 декабря 1978 года Генеральная Ассамблея, среди прочего, призвала все государства выделять специальные ассигнования, стипендии и субсидии палестинским беженцам и предложить БАПОР выступать в качестве получателя и попечителя таких специальных ассигнований и предоставлять их. В докладе Генерального секретаря будет содержаться подробная информация о реакции на этот призыв.

В. Здравоохранение

64. Агентство обеспечивало профилактическое медицинское обслуживание и лечение соответствующей категории палестинских беженцев в 99 медицинских пунктах БАПОР, а также, по специальной договоренности, в 13 правительственных пунктах и в двух клиниках добровольных организаций. Субсидировались другие виды медицинского обслуживания беженцев, имеющих на это право, в государственных, университетских и частных медицинских учреждениях. Степень использования этого обслуживания зависит от доступности данных учреждений для предполагаемых получателей и от наличия других возможностей получения бесплатного или недорогого обслуживания.

1. Медицинское обслуживание

65. Лечение как стационарных, так и амбулаторных больных предоставлялось примерно на том же уровне, что и в прошлые годы, однако работа в этой области периодически прерывалась в связи с военными действиями на юге Ливана. Статистические данные об амбулаторном лечении, обеспечиваемом самим Агентством, приводятся в таблице 5 приложения I.

66. Агентство занималось дальнейшим укреплением своих специализированных клиник, где больные, страдающие дегенеративными и хроническими заболеваниями, обслуживаются по предварительной записи и обеспечиваются соответствующим последующим лечением. В настоящее время имеется 76 таких клиник: 26 — по заболеваниям, связанным с недоеданием, 20 — по диабету, 12 — по туберкулезу, 7 — по ревматизму, 4 — по глазным заболеваниям, 4 — по отоларингологическим заболеваниям, 2 — по сердечно-сосудистым заболеваниям и 1 — по кожным заболеваниям.

67. Было расширено лабораторное обслуживание. Помимо трех действующих центральных лабораторий БАПОР в Газе, Аммане и Иерусалиме, Агентство создало новую клиническую лабораторию в восточной Иордании и тем самым довело до 23 число лабораторий БАПОР, в которых на месте проводятся несложные анализы. Некоторые из этих лабораторий также были оборудованы для проведения общих биохимических анализов, что способствовало сокращению числа анализов, направляемых в центральные лаборатории. В Ливане и в Сирийской Арабской Республике субсидируемые частные лаборатории обеспечивают услуги, которые в других районах обычно предоставляются центральными лабораториями БАПОР.

68. В ведении Агентства находится небольшая больница в Калькильи (Западный берег) и девять родильных отделений в лагерях, большинство из которых находится в секторе Газы. Совместно с департаментом общественного здравоохранения в Газе оно также руководит работой туберкулезного диспансера в Буреидже. Агентство продолжало обеспечивать необходимые условия для стационарного лечения путем предоставления субсидий частным больницам. Из подробных сведений, приводимых в таблице 6 приложения I, следует, что среднее число больничных коек, предоставленных пациентам-беженцам в течение года ежедневно, составило I 511. Повышение стоимости медицинского обслуживания повлекло увеличение почти всех норм дотаций БАПОР. Помимо лечения в учреждениях, получающих субсидии, большое число пациентов-беженцев обращалось непосредственно в государственные больницы по номинальной стоимости, в частности в Сирийской Арабской Республике. В Иордании министерство

здравоохранения с февраля 1979 года начало взимать плату с пациентов-беженцев, направляемых в больницы медицинскими работниками Агентства. Агентство добивается освобождения этих пациентов от уплаты в обмен на выплату субсидии в соответствии с соглашением между Агентством и правительством, касающимся этой службы.

69. В Газе Агентство продолжало возмещать расходы пациентам-беженцам, госпитализируемым в правительственных лечебных заведениях в Газе и Израиле. Число заявлений о предоставлении финансовой помощи постепенно сократилось, поскольку многие беженцы подключились к осуществляемой правительством национальной программе медицинского страхования.

70. В Ливане по-прежнему наблюдается острая нехватка больничных мест, поскольку многие из больниц стали недоступными для палестинских беженцев. Однако в Бейруте большинство серьезных заболеваний передается в Медицинский центр Американского университета в Бейруте, и значительное количество беженцев, нуждающихся в срочной медицинской помощи или в хирургическом лечении, непосредственно обращаются в учреждения, принадлежащие палестинскому Красному Полумесяцу.

71. В ограниченных масштабах Агентство предоставляет условия для медицинского восстановления функций у детей-инвалидов в специализированных заведениях, а также обеспечивает ортопедические устройства. Взносы из добровольных организаций, как правило, помогают покрывать расходы на оборудование.

2. Борьба с инфекционными заболеваниями

72. Предупреждение инфекционных заболеваний и борьба с ними по-прежнему являются одной из главных целей Департамента БАПОР по вопросам здравоохранения. Широкая программа иммунизации представляет собой неотъемлемый компонент услуг, оказываемых Агентством в области охраны здоровья матери и ребенка (ОЗМР). Таким образом обеспечивается защита детей младшего возраста, посещающих детские медицинские клиники, от туберкулеза, дифтерита, столбняка, коклюша, полиомиелита, брюшного тифа, кори и оспы. При поступлении в школу дети вакцинируются повторно.

73. Другими важными мерами здравоохранения по борьбе с инфекционными заболеваниями являются улучшение окружающих условий, уделение большего внимания вопросам личной гигиены путем осуществления санитарно-просветительных мероприятий, в частности в школах и медицинских центрах, и проведение специальных мероприятий химической обработки и профилактики. Учет числа инфекционных заболеваний среди беженцев проводится с самого начала деятельности Агентства. Тесное сотрудничество в области обнаружения случаев инфекционных заболеваний и борьбы с ними осуществляется с правительственными органами здравоохранения.

74. В этом году ни в одном районе операций Агентства не было отмечено случаев холеры. Сообщалось лишь о двух завезенных заболеваниях малярии. Значительно сократилось также число сообщений о случаях заболевания брюшным тифом, коклюшем, свинкой, корью, трахомой и

конъюнктивитом, в то время как случаи заболевания полиомиелитом (35) и инфекционным гепатитом (753) вновь возросли после прошлогоднего сокращения. Число других инфекционных заболеваний оставалось практически на прошлогоднем уровне.

75. Агентство разворачивает всеобъемлющую программу борьбы с туберкулезом, включая выявление заболеваний, больничное и домашнее лечение, а также наблюдение за лечением и контактами с больными. В течение нескольких лет на 10 000 человек, обладающих правом на медицинское обслуживание, приходился один случай заболевания туберкулезом легких. Сообщения о случаях поражения туберкулезом других органов поступают каждый год, особенно из Иордании; осуществляется специальное лечение этих заболеваний.

3. Охрана здоровья матери и ребенка

76. Охрана здоровья матери и ребенка обеспечивалась в большинстве центров здравоохранения БАПОР, которые также направляют пациентов к специалистам и в больницы. Ряд правительственных и добровольных учреждений дополнял услуги, оказываемые Агентством, особенно в Аммане, Дамаске и Иерусалиме. В Газе Шведская Федерация по спасению детей продолжала оказывать содействие в осуществлении программы по охране здоровья матери и ребенка и программ регулирования размеров семьи. Для укрепления этой программы мероприятия в области регулирования размеров семьи проводились в рамках охраны здоровья матери и ребенка во всех медицинских центрах в секторе Газы, за исключением одного центра в городе Газа. Информация, касающаяся охраны здоровья матери и ребенка, содержится в таблице 7 приложения I.

77. 31 437 женщин получили предродовое обслуживание, в рамках которого им выдавались дополнительные пайки, молоко и таблетки, содержащие железо. Были приняты роды у 31 216 женщин, причем у большинства из них роды принимали на дому "дайя" (традиционными акушерками), контролируемые Агентством, или в родильных домах БАПОР; в больничных условиях роды принимались главным образом у женщин, имеющих осложнения.

78. В среднем в целях наблюдения было зарегистрировано 97 300 детей в возрасте до трех лет. В клиниках, занимающихся охраной здоровья матери и ребенка, осуществлялся постоянный контроль над их развитием и питанием. Первые и повторные прививки были сделаны в целях предупреждения восьми серьезных заболеваний, перечисленных в пункте 72 выше. Мероприятия в области питания осуществлялись путем проведения просветительной работы в клиниках БАПОР, занимающихся охраной здоровья матери и ребенка, а также путем выдачи молока и горячей пищи в центрах питания БАПОР. В связи с успешным осуществлением программы выдачи порошкового молока детям в возрасте до двух лет в 1979 году эта программа была расширена и молоко выдавалось детям в возрасте до трех лет (см. пункт 91). Около 1 750 детей, страдающих поносами, сопровождающимися в ряде случаев истощением, проходили лечение в 21 центре регидрации или питания Агентства. Число клиник, занимающихся проблемами неправильного питания, возросло до 26. В настоящее время 13 из них действуют на Западном берегу, 6 - в Сирийской Арабской Республике, 5 - в восточной Иордании и 2 - в Газе.

79. Центры здравоохранения и пункты школьного медицинского обслуживания (три из которых расположены в восточной Иордании и по одному во всех четырех остальных районах) обеспечивали медицинское обслуживание детей, посещающих начальные и подготовительные школы Агентства (см. таблицу 7 С, приложение I). Все поступавшие в школу дети проходили медицинское обследование; в случае необходимости проводилось лечение учащихся. Были сделаны повторные прививки против дифтерита, столбняка, оспы, туберкулеза и брюшного тифа (в этих же районах). Улучшение питания обеспечивалось ежедневной выдачей горячей пищи в центрах дополнительного питания. Во всех школах Агентства постоянно проводилась санитарно-просветительная работа, обеспечивался контроль над осуществлением санитарно-оздоровительных мероприятий.

80. Традиционные программы здравоохранения включали проверку зрения в целях своевременного обнаружения дефектов зрения и слуха и их устранения; своевременную профилактику и лечение в области стоматологии; массовое лечение ряда грибковых и других паразитических кожных заболеваний; программу профилактики и лечения заболеваний щитовидной железы у детей школьного возраста в Сирийской Арабской Республике, в районе Дамаска.

81. Во всех районах программой просвещения в области здравоохранения занималась группа работников медицинского просвещения при участии специалистов по вопросам здравоохранения, образования и социального обеспечения. Их деятельность в центрах здравоохранения, школах, в центрах социального обеспечения и лагерных общинах подкреплялась деятельностью лагерных комитетов и комитетов школьного медицинского обслуживания и включала проведение санитарных кампаний, а также кампаний по профилактике заболеваний. В рамках Международного года ребенка БАПОР выпустило календарь здоровья на 1979 год, в котором основное внимание уделяется "правам детей" и который используется в школах и других учреждениях Агентства. В секторе Газы в подготовительных школах Агентства был проведен курс лекций на тему: "Здоровье и семейная жизнь". Вопросы охраны здоровья матери и ребенка были включены в программу курсов кройки и шитья для молодых женщин во всех районах. Во всех районах был отмечен Всемирный день здоровья, проходивший под девизом "Здоровый ребенок — залог благополучного будущего".

4. Служба медицинских сестер

82. Служба медицинских сестер по-прежнему является неотъемлемым компонентом лечебного и профилактического медицинского обслуживания. В медицинских центрах Агентства вспомогательный персонал медицинских сестер широко использовался при оказании первой медицинской помощи. В настоящее время три вспомогательных медсестры приходится на каждую квалифицированную медсестру. Регулярное проведение курсов переподготовки и повышения квалификации способствует повышению квалификации медицинских сестер. Несколько квалифицированных медсестер прошли в дополнение к основному курсу курсы акушерства и офтальмологии, которые финансировались различными добровольными учреждениями. Кроме того, также широко использовались "даи" (традиционные акушерки), которые в большинстве случаев принимали роды на дому, а также проводили послеродовые посещения. (Программу предоставления комплектов для новорожденных см. п. 128 ниже).

5. Санитария окружающей среды

83. Агентство обеспечивает основные мероприятия в области общественной санитарии в лагерях, предусматривающие обычно снабжение питьевой водой, санитарную обработку и уборку мусора, создание дренажных систем, туалетов, а также борьбу с грызунами и насекомыми – переносчиками заболеваний. Услуги в этой области получало в общей сложности более 670 000 жителей лагерей. Несмотря на финансовые трудности, переживаемые Агентством, санитарные условия в лагерях беженцев постоянно и стабильно улучшаются.

84. Агентство предоставляло финансовую и техническую помощь на цели программ самопомощи, такие как строительство тротуаров, проведение канализации и дренажных систем в различных лагерях. В течение года, охватываемого докладом, такие программы, которые осуществляются при значительном участии населения, были проведены в десяти лагерях в Ливане, в четырех лагерях в Сирийской Арабской Республике, в двух лагерях в восточной Иордании, в четырнадцати лагерях на Западном берегу и в шести лагерях в секторе Газы.

85. Близится к завершению программа замены туалетов общего пользования отдельными; вскоре будут построены отдельные туалеты для оставшихся 3,5 процента жителей лагерей. После строительства двух канализационных систем в лагере Хан-Данун и одной системы в лагере Дераа к настоящему времени 85 процентов беженцев, проживающих в Сирийской Арабской Республике, пользуются канализационными системами. Прокладка канализационных труб, осуществленная с участием беженцев и при содействии муниципалитета Бейрута, помогла решить проблему удаления сточных вод в лагере Шатила в Ливане. В восточной Иордании удовлетворительно идет осуществление проектов строительства канализационных систем в лагерях Амман-Нью и Джабаль эль-Хуссейн, которое финансируется правительством. Кроме того, ведется строительство муниципального проекта канализационной системы в лагере Шуфат на Западном берегу.

86. Успешно осуществляется программа самопомощи по прокладке индивидуальных водопроводов в жилища беженцев: такими водопроводами уже пользуются 14 лагерей на Западном берегу, по три лагеря в Сирийской Арабской Республике в секторе Газы, а также один лагерь в Ливане. В настоящее время около 48 процентов жителей лагерей пользуются индивидуальными водопроводами. В рамках одного из этих проектов, осуществленного беженцами при весьма ограниченной финансовой помощи Агентства, были установлены водоразборные краны во всех домах беженцев в лагере Мия-Мия в Ливане. Этот проект включает рытье колодца, установку насоса, строительство водонапорной башни и обновление системы водоснабжения. Успешно ведется осуществление финансируемых государством проектов водоснабжения в лагерях Хан-Ишия и Джарамана в Сирийской Арабской Республике, а также в лагерях Амман-Нью и Джабаль эль-Хусейн в Иордании. Оккупационные власти начали осуществление проекта местного коммунального водоснабжения, предназначенного для четырех лагерей в полосе Газы.

87. Для улучшения уборки мусора для лагерей Нейраб и Хом, соответственно, были обеспечены взятые напрокат трактор с прицепом и грузовик, а с муниципалитетом Дераа была достигнута договоренность относительно уборки мусора в лагере Дераа. Все эти лагеря находятся в Сирийской Арабской Республике.

6. Вопросы питания, включая дополнительное питание

88. Постоянный контроль, защита и улучшение положения с питанием для беженцев являлись одной из главных задач деятельности Агентства в области здравоохранения, проводимой главным образом в интересах наиболее уязвимых групп беженцев: младенцев, детей дошкольного и школьного возраста, беременных женщин, кормящих матерей, негоспитализированных больных туберкулезом и некоторых других групп. Ведется тщательное наблюдение за прибавкой веса у детей, посещающих детские медицинские клиники, а в отобранных группах изучается положение с питанием в различных слоях беженцев. Собранные в течение года информация свидетельствует об удовлетворительном общем положении в области питания большинства детей беженцев по сравнению с положением, существующим среди жителей принимающих стран, несмотря на то, что значительный процент детей беженцев в слабой или умеренной степени страдает от недоедания, как и дети принимающих стран. Сравнительно большая часть младенцев и детей имеет умеренный или низкий уровень гемоглобина, что свидетельствует о широком распространении анемии, вызванной нехваткой железа.

89. Программа дополнительного питания Агентства предусматривает предоставление уязвимым группам горячего питания, молока и дополнительных пайков в середине дня. Как и в предыдущие годы, расходы, связанные с осуществлением этой программы, почти полностью покрывались за счет взносов Европейского экономического сообщества.

90. В 95 центрах дополнительного питания ВАПОР и в четырех добровольных центрах Агентства детям беженцев в возрасте до шести лет - а начиная с апреля 1979 года - до восьми лет - выдается сбалансированная в питательном отношении пища в середине дня в течение шести

дней в неделю; по указанию врача такая пища выдается также более старшим детям и взрослым. Особая диета, богатая белками и калориями, ежедневно предоставляется младенцам и детям, страдающим поносами или недоеданием. Витамины А и Д в капсулах выдаются вместе с горячей пищей.

91. Цельное и снятое порошковое молоко выдается детям до шести месяцев, а также всем детям от шести месяцев до двух лет, находящимся под наблюдением детских медицинских центров, а начиная с января 1979 года - детям до трех лет во всех клиниках Агентства.

92. С учетом результатов проведенных в 1978 году обзоров в области питания, которые показали, что общее положение в области питания беженцев, перемещенных в 1967 году, не отличается значительным образом от положения неподвижных беженцев, было прекращено распределение дополнительного белкового рациона (12 унций консервированного мяса) для перемещенных беженцев, и теперь на общей основе каждой беременной женщине или кормящей матери из числа беженцев (перемещенных или неподвижных) во всех районах выдается по две банки мясных консервов в месяц. С января 1979 года может быть также прекращено осуществление остальной части программы по оказанию чрезвычайной помощи (предоставление горячего питания для детей перемещенных лиц от 6 до 15 лет в Иордании и в Сирийской Арабской Республике). Горячая пища будет предоставляться детям перемещенных беженцев, нуждающимся в дополнительном питании.

93. Как и в предыдущие годы, в восточной Иордании Агентство продолжало выдавать от имени правительства и на основе возмещения расходов молоко и горячую пищу перемещенным лицам (помимо беженцев, зарегистрированных БАПОР), проживающим во временных лагерях.

7. Обучение и подготовка медицинского и вспомогательного медицинского персонала

94. В 1978/79 учебном году 177 студентам из числа беженцев предоставлялись университетские стипендии БАПОР в целях получения ими медицинского образования (см. таблицу 14 приложения I); 153 учащихся из числа беженцев были зачислены на действующие в центрах профессиональной подготовки Агентства курсы по подготовке лаборантов, участковых врачей и фармацевтов. Из них 36 студентов высших учебных заведений и 76 учащихся курсов либо успешно завершили обучение, либо готовились к сдаче выпускных экзаменов.

95. Агентство продолжало предоставлять субсидии одному училищу медсестер, в то время как была аннулирована договоренность в отношении второго училища, что не повлияло на прием учащихся-беженцев. Нескольким учащимся курсов медсестер предоставлялась финансовая помощь за счет взносов, полученных для этой цели. За отчетный период семнадцать учащихся, зачисленных на курсы общей подготовки медсестер и получающих помощь, завершили обучение, а 70 продолжают проходить подготовку.

96. Активно велось повышение квалификации врачей, сестер, акушеров, санитаров и персонала для приготовления и раздачи дополнительного питания. В рамках финансируемой ВОЗ программы подготовки и предоставления стипендий для медицинского персонала из оккупированных территорий двум медицинским работникам были предоставлены стипендии Регионального отделения для Восточного Средиземноморья ВОЗ для обучения в области государственного здравоохранения на 1978/79 учебный год, а два стипендиата ВОЗ в августе 1978 года завершили обучение в области государственного здравоохранения. Один медицинский работник, находившийся в специальном учебном отпуске, завершил в августе 1978 года учебу в аспирантуре по специальности: лечение внутренних болезней. Четыре старшие медсестры из Иордании и Газы успешно прошли специализацию в области акушерства в Аммане, а две другие там же проходят подготовку по той же специальности. Ряд квалифицированных медсестер посещали шестинедельные курсы повышения квалификации в области офтальмологии в Институте офтальмологии св. Иоанна в Иерусалиме.

С. Деятельность по оказанию помощи

97. Деятельность Агентства по оказанию чрезвычайной помощи состоит в распределении продовольственных пайков, предоставлении жилья или оказании помощи в изыскании жилья для особо нуждающихся беженцев или в таких особых случаях, как перемещение беженцев, массовое лишение их крова в результате военных действий, а также в оказании помощи для облегчения участи пострадавших и помощи в области социального обеспечения. Эти услуги предоставляются зарегистрированным палестинским беженцам и некоторым другим категориям беженцев и перемещенных лиц, имеющим право на получение помощи.

98. В Ливане осуществление программ Агентства по-прежнему нарушалось вооруженными столкновениями с участием ливанской армии, Арабских сил сдерживания, ливанской и палестинской нерегулярной милиции. В результате столкновений местных милицейских сил в Вейруте был закрыт порт, и Агентству таким образом пришлось изменить практически все маршруты поставок для Ливана, Сирийской Арабской Республики и Иордании и направить их через сирийские порты. Это повлекло за собой перемещение персонала и дополнительные меры в отношении транспорта, осложненные тем фактом, что часто большинство прямых маршрутов в Ливан и из него невозможно использовать силу существующей опасности. Эти меры вызывают отсрочки и дополнительные расходы, и Агентство намеревается вернуться к первоначальным более эффективным операциям, как только это станет практически возможным.

99. Частые операции израильских морских, сухопутных и воздушных сил, а также облеты, совершаемые израильскими военно-воздушными силами, серьезным образом сократили объем операций Агентства в южной части Ливана. Проживающие там беженцы, которые устремились на север в марте 1978 года в результате осуществления в то время Израилем военных действий в южной части Ливана и большинство из которых в июне 1978 года вернулись, в январе 1979 года вновь начали покидать свои дома в лагерях и вне их. К концу апреля 1979 года в южной части Ливана число оставшихся беженцев по оценке составляло 50 000 человек; они нашли убежище преимущественно в городе Сидоне и окружающем районе.

100. Эти беженцы были выселены из своих жилищ, и, даже если они в конечном итоге вернутся, в частности, в южную часть Ливана, являющегося в основном аграрной страной, маловероятно, что там будет достаточно возможностей для получения работы, чтобы они смогли обеспечить себя в течение некоторого времени. Агентство за счет особых взносов закупило муку и позаимствовало из имеющихся ресурсов молоко в количестве, достаточном для единовременного распределения в июне 1979 года 10 кг муки и 500 г молока для 50 000 перемещенных беженцев. Агентство обратилось с призывом предоставить средства для распределения 10 кг муки, 600 г сахара, 500 г риса и 375 г растительного масла каждому из 40 000 беженцев в месяц в течение первоначального периода

6 месяцев и распределения продуктов в их временных или обычных местах проживания после их возвращения. Предполагается сделать еще один призыв о предоставлении средств для ремонта сооружений Агентства и жилищ беженцев и, возможно, для предоставления продовольственной помощи беженцам, когда положение позволит им вернуться в места их предыдущего проживания.

1. Право на получение помощи и регистрация

101. Число беженцев, зарегистрированных в Агентстве по состоянию на 30 июня 1979 года, составляло 1 803 564 человека по сравнению с 1 757 269 по состоянию на 30 июня 1978 года, т.е. на 2,6 процента больше. Агентство ведет регистрацию с помощью ЭВМ, и списки беженцев, которые действительно имеют право на получение услуг Агентства, ежемесячно корректируются и обновляются. Однако, за исключением своих собственных сотрудников и их иждивенцев (в общей сложности приблизительно 80 000 беженцев) Агентство не в состоянии без согласия и сотрудничества соответствующих властей в районе устанавливать на основе уровня дохода критерии для исключения из списков лиц, имеющих право на получение услуг Агентства, или проводить полное расследование по определению трудового статуса отдельных беженцев или уровня их дохода. В Газе и на Западном берегу успешно проводится частичная корректировка данных о доходах, а также списков умерших и выехавших из района. В таблицах 1-4 приложения I приводятся статистические данные о зарегистрированных беженцах, категориях обслуживания, на которое они имеют право, и изменениях в составе семей беженцев и размере помощи, которые регистрируются Агентством.

2. Пайки

102. В результате финансовых затруднений и трудностей, с которыми Агентство сталкивается при уточнении списков получателей пайков, для ряда получателей пайков в Иордании был установлен лимит или потолок с 1953 года, а в других местах - с 1963 года, причем новые получатели пайков включаются в списки только после снятия с учета прежних получателей. В результате этого при естественном приросте населения беженцев процент зарегистрированных получателей пайков сократился, однако продолжает увеличиваться число детей беженцев в возрасте одного года и старше (некоторые из которых уже достигли совершеннолетнего возраста), которые не получают пайков на постоянной основе в рамках установленного лимита, но в принципе имеют право на получение пайков. К июню 1979 года число таких детей составляло 560 511: 307 880 детей в восточной части Иордании, из которых 37 838 детей имеют право на получение правительственных пайков (см. пункт 103 ниже); 89 623 ребенка на Западном берегу; 49 497 - в Ливане; 72 350 - в Сирийской Арабской Республике; и 41 161 - в секторе Газа, из которых 1 455 детей принадлежат к семьям, проживающим в Газе и получающим пайки на Западном берегу. Число пайков, выданных Агентством в декабре 1978 года, составило 829 071, включая пайки, выданные в чрезвычайных обстоятельствах, против 822 117 в декабре 1977 года. Исключение

из списков из-за фальшивой или двойной регистрации, в результате смерти, отсутствия, поступления на работу или окончания центров подготовки БАПОР в основном компенсировалось включением детей, не получавших ранее пайки из-за установленного лимита. Лишь 46 процентов зарегистрированных беженцев получали пайки в июне 1979 года, а списки беженцев, имеющих право на получение пайков, обновляются каждый месяц с помощью ЭВМ. Следует помнить, что любой паек, в получении которого отказано получающему его в настоящее время беженцу, передается ребенку, который имеет право на его получение, но не получает его из-за установленного лимита.

103. В Иордании Агентство по просьбе правительства в 1967 году продолжало выдавать от имени правительства пайки перемещенным лицам, которые не зарегистрированы в Агентстве как палестинские беженцы. В июне 1979 года такие пайки получали 193 784 беженца по сравнению со 194 066 беженцами в июне 1978 года. Кроме того, пайки, предоставленные правительством, получали 37 706 детей перемещенных лиц, прибывших с Западного берега и размещенных в восточной части Иордании, большинство которых проживает за пределами лагерей для беженцев. Агентство сотрудничает с правительством в осуществлении этих задач в соответствии с резолюцией 2252 (ES-V) Генеральной Ассамблеи от 4 июля 1967 года (и последующими резолюциями), в которых Агентству предлагается оказывать, по мере возможности, гуманитарную помощь лицам, не являющимся беженцами, но покинувшими свои дома в результате событий в 1967 году. Стоимость пайков, а также 50 процентов расходов, связанных с их распределением и транспортировкой, покрывается правительством Иордании. Перемещенные лица, проживающие в специально устроенных для них лагерях после событий 1967 года, пользуются услугами в области медицины, санитарной гигиены и другими услугами, оказываемыми Агентством в лагерях. Многие дети этих беженцев также посещают школы Агентства и получают дополнительное питание и молоко в счет покрытия правительством расходов по снабжению.

104. По причинам, указанным в пункте 109 доклада за прошлый год, в начале 1978 года компонент муки в основном пайке на оставшийся период года пришлось сократить с 10 кг в месяц до 6,7 кг. К концу 1978 года и вновь по финансовым причинам стало очевидно, что в будущем основной паек не может превышать объем тех товаров, которые Агентство получает в качестве взносов натурой; все средства Агентства требовались для закупки более необходимых предметов и уже не могли использоваться для приобретения дополнительных товаров. Таким образом, количество муки в основном пайке пришлось снизить до 5 кг в месяц. В 1979 году также пришлось изменить объем других продуктов в основном пайке ввиду отсрочек в поставках взносов натурой. Политика, проводимая Агентством, заключается в распределении основных продуктов (между 5 областями деятельности) для обеспечения, насколько это возможно,

чтобы каждый беженец, который имеет право на получение основных пайков, имел одинаковый объем каждого продукта в течение всего года. Однако беженцы определенных категорий, не имеющие работы, продолжают получать дополнительные пайки, как это описывалось в пункте I05. В 1978 году на каждого получающего помощь приходилось следующее количество основных продуктов:

Район	Мука	Раст.масло	Сахар	Рис
		(в килограммах)		
Газа	76 300	I 875	7 200	8 850
Западный берег	76 500	I 875	7 200	7 750
Иордания (восточная часть)	84 400	3 505	7 200	3 750
Сирийская Арабская Республика	76 700	I 250	7 200	9 400
Ливан	83 500	I 875	7 200	6 000

I05. Программа увеличения количества муки в основном пайке до 10 кг в месяц для определенных категорий, получающих вспомоществование, начатая в восточной части Иордании в июле 1978 года, в августе 1978 года была распространена на Газу и Западный берег. По состоянию на 30 июня 1979 года по этой программе получали помощь 18 998 человек в трех районах. В Сирийской Арабской Республике и в Ливане Агентство сможет осуществить аналогичную программу для таких категорий получателей, если ему будет сказано всестороннее содействие соответственно правительством Сирии и Организацией освобождения Палестины.

3. Лагеря и жилища^{2/}

106. Численность зарегистрированного населения в 51 лагере, которые были созданы до 1967 года, возросла с 510 131 человека до 519 724 человек. В 10 специальных лагерях (6 - в восточной части Иордании и 4 - в Сирийской Арабской Республике), которые были созданы для размещения беженцев и других лиц, перемещенных в результате военных действий 1967 года, численность беженцев также увеличилась со 150 473 человек в прошлом году до 153 699 человек в настоящее время. Численность зарегистрированного в лагерях населения составляла 35,4 процента от численности зарегистрированных беженцев; и колебалась от 56 процентов в секторе Газы и 51,4 процента в Ливане до всего лишь 25,5 процента на Западном берегу, что объясняется продолжающимся присутствием в восточной части Иордании многих бывших беженцев с Западного берега, которые покинули Западный берег в 1967 году и которым правительство Израиля не разрешает вернуться. В таблица 1 приложения I приведены более подробные данные о расселении беженцев.

2/ Предлагается обратить внимание на пункты 55-57 годового доклада за период с 1 июля 1970 года по 30 июня 1971 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 13 (A/8413)), в котором излагается история возникновения и характер лагерей палестинских беженцев, а также разъясняется связь БАПОР с ними и его ограниченная ответственность в отношении этих лагерей. В частности, в пункте 57 разъясняется, что "эти лагеря были построены либо на государственной земле, либо на частной земле, предоставленной (за одним или двумя небольшими исключениями) правительствами, которые продолжают нести ответственность за поддержание законности и порядка и выполнение аналогичных правительственных функций как часть своих обычных функций, которые они осуществляют в отношении проживающего в пределах их границ населения ...". Желательно также проводить различие между тремя категориями зданий в лагерях: есть здания, построенные или арендуемые Агентством, например, для школ, больниц и магазинов, которые являются собственностью Агентства и используются им для указанных целей; есть жилища типа хижин, построенные Агентством и переданные в собственность беженцев, которые содержат и ремонтируют их и во многих случаях расширяют и благоустраивают их; а также есть жилые помещения и здания, построенные, заселенные или иным образом используемые беженцами (или другими лицами), которым Агентство оказало лишь некоторую помощь во время строительства. Следует также отметить, что в некоторых лагерях проживает значительное число лиц, не являющихся зарегистрированными беженцами, и таких, которые даже не входят в зарегистрированное население лагерей (см. таблицу 4 приложения I).

IO7. В Иордании были проведены мелкие ремонтные работы на дорогах лагерей. В 5 специальных лагерях из сборных панелей вследствие нехватки средств был проведен внешний ремонт лишь тех жилищ, в которых проживают настолько бедные беженцы и перемещенные лица, что они не могут позволить себе отремонтировать себе жилища за свой счет. Было отремонтировано 80 жилищ семей беженцев и 40 жилищ семей перемещенных лиц, причем расходы в отношении последних несло правительство Иордании. Было завершено двадцать два проекта самопомощи на общую сумму 171 494 долл. США, из которых 32 855 долл. США было внесено Агентством, а остаток был покрыт общиной беженцев, правительством Иордании и добровольными учреждениями.

IO8. В Сирийской Арабской Республике на основе самопомощи было завершено строительство большого количества жилищ в лагерях Хомс и Хама 3/. В местности, прилегающей к лагерю Хан Данум, беженцы построили 45 жилищ за свой собственный счет с тем, чтобы избежать перенаселенности лагеря; из 120 запланированных жилищ 100 уже построены. В лагерях Хан Эшиех за свой собственный счет построили новые жилища 200 семей.

IO9. Агентство завершило строительство 7 классных помещений в Ярмуке и Джабере, 2 - в лагере Шейнех и 8 - в лагере Джарамана. Строятся 8 классных комнат, 1 административная комната, 1 комната широкого назначения, 1 научная лаборатория, и 1 центр питания в лагере Хан Данум и 24 классных комнаты, 6 административных комнат, 4 комнаты общего назначения и 2 лаборатории в лагере Найраб. Разрабатываются планы строительства 7 классных комнат и лаборатории в Дамаске, клинике в лагере Хан Данум и резервуаров для воды в лагерях Джарамана и Сбейнех.

II0. Агентство проложило 600 квадратных метров новых дорог в лагере Сбейнех, и укладываются 2 500 кв. м новых дорог в лагере Хан Эшиех. Правительство проложило 1 500 кв. м новых дорог и отремонтировало 3 500 метров существующих дорог в лагере Найраб. Агентство оказывало помощь правительству частичным финансированием системы водоснабжения в районе, где правительство предоставляет беженцам жилища.

III. В Ливане в прошлом году из-за сохранения в этой стране положения неопределенности был достигнут лишь небольшой прогресс в области осуществления всеобъемлющего плана улучшения сооружений, гигиены окружающей среды, жилищ и дорог в лагерях.

II2. В результате столкновений Арабских сил сдерживания с местной милицией летом 1978 года беженцы из лагеря Дбайех, расположенного неподалеку от Бейрута, начали уходить в западные секторы Бейрута. Освободившиеся в ходе этого процесса жилища были заняты преимущественно ливанцами, перемещенными из других мест. Если некоторые сооружения Агентства в этом лагере были повреждены в 1976 году, другие, как например, школы, были захвачены местной милицией в 1978 году, что сократило операции Агентства в области санитарии до минимума;

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 13 (A/33/13), пункт II2.

в других местах предоставляются услуги в области здравоохранения и образования, но лишь немногие дети из этого лагеря могут посещать другие школы Агентства. Аналогичным образом в центре в западном Бейруте распределяются пайки, когда это только возможно. Беженцы продолжают прибывать из лагеря Дбайех, и зарегистрированное население беженцев уже снизилось на одну треть.

II3. Завершен ремонт сооружений Агентства и замена материалов и оборудования, поврежденного или потерянного в результате военных действий Израиля в марте 1978 года. Если позволяет положение, осуществляется ремонт пострадавших сооружений Агентства и замена материалов и оборудования, потерянных в результате продолжающихся гражданских беспорядков и военных действий Израиля.

II4. Завершен ремонт или реконструкция жилищ беженцев, поврежденных или разрушенных в лагере Рашидиех в ходе израильских военных действий в марте 1978 года. Работы осуществлялись на основе самопомощи, причем Агентство предоставляло материалы, а беженцы — рабочие руки. Обследование, которое было осуществлено для уточнения степени ущерба, нанесенного жилищам в ходе нападений на лагерь в 1979 году, показало, что было разрушено 300 жилищ. Стоимость ремонта, если он будет произведен, составит значительную сумму.

II5. Продолжающийся артиллерийский обстрел явился причиной того, что не было достигнуто прогресса в восстановлении лагеря Набатиех, разрушенного в результате военных действий Израиля в 1974 году.

II6. Правительство Ливана предоставило в распоряжение Агентства участок земли, примерно в 190 000 кв. м, неподалеку от деревни Байссариех, примерно в 12 километрах к югу от Сидона, для строительства нового лагеря в целях размещения беженцев из лагерей Декванех и Жиср аль-Баша, которые были разрушены в ходе ливанского конфликта 1975–1976 годов. Ожидается, что в новом лагере поселятся примерно 8 500 беженцев, временно проживающих в Дамуре. Окончательные проекты, завершение которых задерживается из-за каменистого грунта и сильно пересеченной местности, отведенной для строительства, и неспособности группы, занимающейся разработкой, осуществлять обследование этого района ввиду отсутствия безопасности, в настоящее время уже завершены, и ожидается, что для выполнения части работы в ближайшем будущем будет приглашен дополнительный персонал. По оценке, стоимость строительства нового лагеря составляет 11 млн. долл. США, из которых на данный момент было внесено 1 669 783 долл. США.

II7. На Западном берегу имеется 19 лагерей, 2 из которых в районе Джериho заселены лишь частично; еще 1 лагерь в этом районе совершенно пустует, поскольку его бывшие жители находятся в восточной части Иордании и не имеют возможности или "преимущественно из-за того, что придется разъединить семьи" не желают возвращаться на оккупированную израильянами территорию.

II8. Агентство построило одно классное помещение в лагере Аскар и I 836 метров канализации, а также жилища для II семей, страдающих от крайних лишений. Было завершено I3 таких различных проектов самопомощи, как строительство центра для молодых женщин и покрытия асфальтом школьной игровой площадки.

II9. В секторе Газы израильские оккупационные власти продолжают настаивать на том, чтобы в качестве условия для предоставления новых жилищ беженцы разрушали свои жилища. Все жилища, освобожденные беженцами, которые переезжают в новые дома, были разрушены оккупантами, и другим семьям беженцев не было предоставлено никаких других жилищ. По распоряжению властей было разрушено 676 жилых комнат: 348 комнат, построенных Агентством, 35 комнат, предоставленных с помощью Агентства, и 293 частные комнаты в лагерях Рафах, Хан Юнис, Магхази, Деирель-Балах, Бич и Джабалия. В этом году не осуществлялось разрушений в виде наказания.

I20. С I972 года, когда Агентством и оккупационными властями было совместно проведено первое обследование жилищных условий, Агентство указало более 2 тыс. семей, жилища которых были снесены израильскими оккупационными властями в I97I году и которые затем переселились в различные жилища, в том числе в трущобы и жилые помещения, построенные властями. Условия 266 из более чем 2 тыс. семей были отмечены как крайне плохие, и 440 проживали в неудовлетворительных условиях. Все семьи, которые по данным I972 года числились как проживающие в крайне плохих условиях, были или обеспечены жильем по минимальным ценам, или бесплатно, или отказались от такого жилья. Что касается 440 семей, которые в I972 году проживали в неудовлетворительных условиях, то по данным обследования, проведенного Агентством в I979 году, в котором израильские оккупационные власти отказались участвовать, условия жизни 94 семей ухудшились, а условия I46 не улучшились; остальные семьи проживали или в удовлетворительных помещениях, или более не проживали в этом районе.

I2I. В I97I году примерно 400 зарегистрированных семей беженцев из Газы было переселено в Эль-Ариш на Синае (См. А/8383), около I30 семей вернулись в сектор Газы вскоре после первоначального переезда; власти обеспечили остальные семьи землей в Эль-Арише, но около I20 из них, как предполагается, вернулись в течение нескольких лет. В связи с возвращением египетским владельцам Эль-Ариша в соответствии с мирным договором между Египтом и Израилем, остальные семьи (около I50) вынуждены были освободить помещения, предоставленные израильскими оккупационными властями, и им пришлось вернуться в сектор Газы.

I22. За отчетный период еще 23I семья, преимущественно из лагеря Хан-Юнис, переехала в дома, построенные неподалеку от жилищного проекта "Эль-Амаль". В итоге общее число семей, которые приехали в дома, построенные по жилищным проектам "Эль-Амаль" и "Шукейри", достигло 704.

I23. По проекту "Шейх-Радван" продолжается строительство домов неподалеку от города Газа, и туда въехала 31 семья, преимущественно из лагеря Бич. Еще 46 семей, в основном из лагеря Бич, закупили землю в рамках того же проекта и построили собственные дома. Таким образом, общее число семей, переехавших в дома "Шейх-Радван" достигло 741, а число лиц, купивших землю, составило 155.

I24. Еще 13 семей из лагеря Раффах переехало в дома, построенные на Синае, неподалеку от Раффаха. Девять семей также из лагеря Раффах закупили землю и построили дома в рамках "бразильского" жилищного проекта неподалеку от Раффаха. Разрабатывается новый проект жилищного строительства в Тель-Султане неподалеку от Раффаха, и в этом районе купили уже землю 175 семей из лагеря Раффах; 15 семей в настоящее время ведут строительство. Общее число семей, которые переехали в дома, построенные в районе Раффаха, составляют 961.

I25. Беженцы закупили 77 участков земли в районе осуществления жилищного проекта "Бейт Лахия" неподалеку от лагеря Джабалия, и 16 семей переехало в 11 построенных там домов. Если не считать несколько ранее имевших место случаев, то беженцы, которые купили дома, построенные оккупационными властями, или приобрели землю и построили свои дома, в настоящее время имеют значительно более хорошие жилища по сравнению с занимаемыми ранее.

I26. На основе самопомощи было построено четыре школьных классных помещения в деревне Бейт Хаунун и два - в лагере Бич. Во всех лагерях продолжалось строительство тротуаров и канализации, причем Агентство предоставляло материалы, а беженцы - рабочую силу. В этом году было проложено 16 133 м тротуаров и канализационных систем на общую сумму 46 786 долл. США, из которых 20 813 долл. США было внесено Агентством. Осуществляется 9 проектов самопомощи.

I27. Продолжается строительство шоссейной дороги муниципальными властями Хан-Юнис через лагерь Хан Юнис. Власти обеспечили замену сооружений Агентства, расположенных на месте строительства дороги.

4. Обеспечение беженцев

I28. Добровольные учреждения предоставили БАПОР ранее использованную одежду: 96 тонн, включая 2 I74 комплекта для новорожденных и примерно I 330 одеял, которые были получены для распределения среди особо нуждающихся беженцев в восточной части Иордании на Западном берегу, в секторе Газы и Ливане. Пожертвования для этой программы внесли Американский комитет квакеров (США), Католическое общество помощи (США), Всемирная служба церквей (США), Всемирная лютеранская федерация (США), "Лютеран Уорлд Релиф Инк." (США), Центральный менонитский комитет (США) и Организация помощи престарелым (Соединенное Королевство).

I29. В списках БАПОР наиболее нуждающихся беженцев числится 36 078 семей, насчитывающих приблизительно I57 I8I человек. Небольшие денежные пособия были выданы IO2 I73 лицам. Помощь в других формах была предоставлена II7 254 лицам. Работники социального обеспечения помогали беженцам в решении их индивидуальных и семейных проблем путем предоставления консультаций и советов. Для I 542 человек были предоставлены протезные устройства, а 560 остро нуждающихся престарелых и I 396 сирот были помещены в специальные приюты, в основном бесплатно.

I30. Работа с детьми дошкольного возраста направлена на удовлетворение особых потребностей детей в возрасте от 3 до 6 лет с учетом необходимости умственного развития детей путем организации игр под надзором квалифицированных преподавателей. Из 52 центров, обслуживающих около 5 350 детей, Американский комитет квакеров финансирует и ведет работу I3 центров от имени Агентства в Газе, а ватиканская миссия финансирует 6 таких центров на Западном берегу. Остальные центры финансируются либо местными группами, либо добровольными организациями.

I3I. Работа с молодежью осуществлялась в сотрудничестве со Всемирным объединением христианских союзов молодых людей в 34 лагерях и охватывала IO 9I3 молодых беженцев. Около I 606 мальчиков в возрасте до I6 лет принимали участие в осуществлении проектов самопомощи и программ отдыха. Силами членов молодежных центров на основе самопомощи было завершено строительство 22 объектов, в том числе строительство новых помещений и модернизация спортивных площадок. Члены молодежных центров и вся община беженцев приложили свой труд и предоставили денежные средства и материалы. Работа молодежи на пользу общины включала осуществление специальных программ для сирот, обучение элементарной грамоте и занятия с учащимися, помощь в проведении кампаний борьбы за чистоту и посещение больных и престарелых в лагерях.

I32. I IO9 молодых беженцев из полосы Газы, с Западного берега и из восточной части Иордании принимали участие в таких мероприятиях, как курсы по обучению разбивке летних лагерей, бойскаутскому мастерству и различным видам спорта и физкультуры, а также семинары по обучению руководителей молодежных групп. Кроме того, 544 юноши были подготовлены к работе в качестве руководителей групп. В летние

лагеря, организованные в восточной части Иордании, на Западном берегу и в полосе Газы летом 1978 года, съехалось 475 мальчиков и девочек из числа беженцев, наставниками в этих летних лагерях работали 90 добровольцев.

I33. Деятельность женских центров в послеобеденные часы зависит от специальных пожертвований; работа 14 центров обеспечивается БАПОР и двух центров – добровольными организациями. Эта программа ставит перед собой задачу дать проживающим в лагерях девушкам и женщинам возможность научиться специальностям, которые помогут им повысить их уровень жизни. В течение отчетного года женщины-беженцы обучались различному мастерству и ремеслам, в том числе вышиванию, вязанию крючком и на спицах, вышиванию бисером и вязке соломой, разрисовыванию глиняных изделий и стекла. В рамках той же программы они обучались гигиене, оказанию первой помощи и элементарным методам ведения хозяйства, а более образованные проводили групповые занятия с неграмотными по чтению и письму.

I34. Агентство также организует внешкольную подготовку, с тем чтобы дать молодым беженцам, которые иначе не могли бы получить профессиональную подготовку или образование, возможность обучиться различным специальностям. В течение отчетного периода в 33 швейных мастерских БАПОР из 891 обучавшейся в них женщины и девушки 845 человек успешно закончили 11-месячные курсы кройки и шитья. На Западном берегу БАПОР обслуживает три центра обучения столярно-плотницкому делу, в которых 48 молодых беженцев проходили одногодичный курс по плотницкому ремеслу. Большинство закончившей эти курсы молодежи устраиваются на работу на местах. 189 беженцев с физическими недостатками прошли специальную подготовку, благодаря которой они могут теперь включиться в жизнь общины: 60 из них обучались в центре для слепых в Газе, который находится в ведении Агентства и финансируется Папской миссией в Палестине, другие обучались в аналогичных специальных заведениях в этом районе.

Д. Общие вопросы

1. Помощь от добровольных учреждений и других неправительственных организаций

I35. Генеральный комиссар выражает признательность добровольным учреждениям, а также деловым и профессиональным организациям и отдельным лицам за оказанную ими щедрую помощь, без которой из-за нехватки средств многие проекты не были бы осуществлены. О проектах, финансируемых за счет этих взносов, сообщается в соответствующих разделах настоящего доклада, а все взносы, уплаченные непосредственно БАПОР, указаны в таблице I7 приложения I. К числу основных доноров относятся: Организация американской помощи беженцам Ближнего Востока (АНЕРА); "Арабиан-Американ Ойл Компани" (АРАМКО); Канадский фонд спасения детей (КАНСАВЕ); организации "Швейцарская помощь" и "Немецкая помощь" КАРИТАС; Совет организаций по оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению и развитию (КОРСО), Новая Зеландия; пять японских деловых организаций (Федерация экономических организаций, Торговая палата, Федерация ассоциаций работодателей,

Комитет экономического развития, Промышленный клуб); Норвежский совет по делам беженцев; Общество ОКСФАМ Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии; Папская миссия для Палестины; Шведская федерация помощи детям (Рэдда Барнен); Общество "Редд Барна" Норвегии.

I36. Генеральный комиссар хотел бы также высоко отметить самоотверженные услуги, оказанные непосредственно беженцам добровольными учреждениями в районе операций Агентства (см. таблицу I9 приложения I).

2. Отношения с другими органами системы Организации Объединенных Наций

I37. Агентство продолжало сотрудничество с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) в осуществлении своих программ образования и здравоохранения, обеспечивая таким образом профессиональную компетенцию в этих двух областях. Персонал ЮНЕСКО, включая младших экспертов, откомандированных в БАПОР из или по линии ЮНЕСКО на безвозмездной основе, в начале рассматриваемого периода насчитывал 15 человек, в конце его — 16 человек. В течение всего этого периода ВОЗ предоставляла 5 сотрудников на той же основе.

I38. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), ЮНЕСКО и БАПОР продолжали руководить деятельностью Института образования БАПОР/ЮНЕСКО (см. пункты 57-59), а Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) продолжал оказывать поддержку службам по распространению знаний, через которые опыт Института передается министерствам просвещения стран данного региона. Региональное отделение ЮНЕСКО по вопросам образования в арабских странах, региональное отделение ЮНИСЕФ и БАПОР ведут координацию деятельности этих служб по распространению знаний. Совместная миссия по оценке ПРООН/ЮНЕСКО провела в декабре 1978 года оценочное исследование Института и рекомендовала продолжать предоставление поддержки ПРООН Института в его работе для программы образования БАПОР/ЮНЕСКО и как основного источника технической помощи службам по распространению знаний в арабских государствах этого региона.

I39. ЮНИСЕФ и БАПОР продолжали совместную поддержку некоторых служб материального обеспечения и предоставление некоторых фармацевтических препаратов по относительно льготным ценам, с одной стороны, и транспортировку материалов в район операций, с другой стороны.

I40. Когда БАПОР переводила учреждения своей штаб-квартиры во временные помещения в Вене, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) оказывала Агентству помощь в форме предоставления оборудования и вспомогательных административных услуг. Предоставление некоторых видов помощи продолжалось в течение всего года, частично на основе совместного участия в расходах уже с целью избежания дублирования деятельности, что в конечном итоге будет являться ответственностью служб, общих для всех учреждений Организации Объединенных Наций, имеющих свои отделения в Вене.

141. В Сирийской Арабской Республике Агентство продолжало выделять значительную часть мощностей его мастерских для обслуживания транспортных средств Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине (ОНВУП) и Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (ВСООНП) в счет возмещения расходов.

Е. Общее обслуживание и управление

1. Административные вопросы

I42. Как и предсказывалось в прошлогоднем докладе, вследствие опасного положения в Ливане в целом и в Бейруте, в частности, в последнюю неделю июля и в первые две недели августа 1978 года, пришлось перенести штаб-квартиру в Амман и Вену. Основная часть персонала трех оперативных департаментов штаб-квартиры (образования, здравоохранения и операций по помощи) была переведена в Амман, а остальные сотрудники этих трех департаментов, включая глав департаментов, а также сотрудники неоперативных департаментов (административно-информационного, правовых вопросов, финансового и кадрового) были переведены в Вену в бесплатные помещения, предоставленные правительством Австрии.

I43. При перемещении сотрудников, их иждивенцев и хозяйственных и личных вещей, а также документов и канцелярского оборудования в Амман возникло сравнительно мало проблем. Что касается переезда в Вену, то бои в бейрутском аэропорту и вокруг него привели к тому, что он был закрыт до того, как появилась возможность осуществления каких-либо перевозок. В конце концов вещи были вывезены на грузовиках и грузовых самолетах. Большинство сотрудников и их иждивенцев, переведенных в Вену, совершили переезд на двух зафрахтованных самолетах. Самой серьезной проблемой явилась упаковка и транспортировка хозяйственных и личных вещей сотрудников, чьи дома или доступ к которым находились в районе военных действий. В некоторых случаях это было сделано только через два месяца после того, как сотрудники прибыли к новым местам службы, но все вещи сотрудников непохищенные или незахваченные силой теми, кто проживал в их домах, были в конце концов ввезены при минимальных потерях и повреждениях в пути.

I44. Деятельность штаб-квартиры, которая была серьезно затруднена с начала 1978 года вплоть до настоящего времени, вернулась к нормальному состоянию к началу сентября 1978 года в Вене и к середине сентября 1978 года в Аммане. После перерыва в деятельности штаб-квартиры, начало которому было положено первой эвакуацией из Бейрута в начале 1976 года, эффективность функционирования штаб-квартиры в настоящее время восстановлена до высокого уровня, чему в значительной степени способствовала прекрасная связь со всеми пятью отделениями на местах и доступ к ЭВМ, которыми Агентство пользуется в Вене.

2. Кадровые вопросы

I45. Перевод штаб-квартиры из Ливана в июле и августе 1978 года (причем приблизительно треть должностей в штаб-квартире была переведена в Амман, а основная часть — в Вену) был завершен без увольнения каких-либо сотрудников на основании сокращения штатов, но небольшое количество сотрудников предпочло прекращение контракта переводу в новые места расположения штаб-квартиры.

I46. В ходе рассматриваемого года администрация продолжала проводить периодические встречи с представителями профсоюза набранного на местах персонала с проведением продолжительных дискуссий, центральной темой которых был вопрос о системе вознаграждения в Агентстве, которая строится на основе Меморандума о взаимопонимании от 3 июня 1977 года. Эта система предусматривает корректировку размера вознаграждения на основе а) соответствующего сравнения с государственными служащими, б) ежеквартального изменения соответствующих индексов стоимости жизни, и с) наличия средств. Вследствие нехватки средств корректировку по стоимости жизни на 1 июля и 1 октября 1978 года пришлось сократить до 50 процентов величины изменения соответствующих индексов стоимости жизни. Агентство не имело возможности произвести корректировки по стоимости жизни на 1 января и 1 апреля 1979 года, поскольку у него не было средств. Персоналу было сообщено, что в силу своего финансового положения Агентство вряд ли сможет позволить себе произвести корректировку по стоимости жизни во второй половине 1979 года за исключением того небольшого изменения, которое необходимо для поддержания минимального объема зарплаты на уровне, сравнимом с зарплатой государственных служащих.

I47. Поскольку Агентство по финансовым причинам не смогло произвести предусмотренные корректировки по стоимости жизни, хотя эта возможность четко предусмотрена в Меморандуме о взаимопонимании, персонал утверждает, что Агентство не выполняет Меморандума о взаимопонимании. Это привело к временному прекращению работы на короткое время большим числом набранных на местах сотрудников в ноябре и декабре 1978 года, заработная плата за которое была удержана. Профсоюзы этих сотрудников и другие лица использовали политические вопросы для получения широкой поддержки забастовочным действиям. В феврале 1979 года удалось избежать угрозы всеобщего прекращения работы, когда представители профсоюзов набранных на местах сотрудников благоприятно откликнулись на призыв Генерального секретаря о принятии приглашения Агентства о проведении встречи для обсуждения всех нерешенных вопросов. Эти дискуссии начались в Вене 8 февраля 1979 года; 15 марта 1979 года они были приостановлены, с тем чтобы Агентству было предоставлено время для проведения детальной работы по подготовке нового проекта Меморандума о взаимопонимании. По просьбе представителей профсоюза на ряде заседаний присутствовал представитель Генерального секретаря.

I48. Немедленно после прекращения дискуссий 15 марта 1979 года представители профсоюза просили Верховного комиссара согласиться стать арбитром по спорам между персоналом и администрацией. Верховный комиссар отверг арбитраж как неподходящую меру, но согласился, в случае если персонал будет считать это полезным, просить Генерального секретаря назначить независимое лицо, приемлемое для обеих сторон, для рассмотрения вопроса о якобы невыполнении агентством Меморандума 1977 года о взаимопонимании. К установленной дате персонал не дал ответа на это предложение.

149. Дискуссии с представителями профсоюза возобновились в Аммане 17 июня 1979 года. Администрация представила новый проект Меморандума о взаимопонимании, в котором содержался ряд улучшений условий работы. Наиболее важным аспектом нового проекта Меморандума о взаимопонимании является положение о всеобъемлющем обзоре общих условий работы соответствующего персонала как в государственном, так и в частном секторе, во всех 5 отделениях на местах Агентства. В настоящее время, когда у Агентства не хватает средств для осуществления программ на обычном уровне и предоставления коррективов по стоимости жизни в объеме, диктуемом соответствующими индексами стоимости жизни, увеличение вознаграждения персоналу не производится. Если Агентство по соглашению с представителями профсоюза примет на вооружение систему, в которой зарплата и другие условия службы будут зафиксированы в смысле сопоставимости, тогда в намерения Агентства будет входить предоставление персоналу улучшений условий службы, на которые они будут иметь право в соответствии с новой системой; расходы на зарплату станут составной частью расходов по каждой программе. Если Агентство будет испытывать нехватку средств, программы будут сокращаться, включая и персонал, который осуществляет их. С одной стороны, придется производить сокращение штатов, но, с другой стороны, остающийся персонал будет получать справедливую, по местным стандартам, заработную плату.

150. Недостаток средств в этом году почти что вынудил Агентство в начале 1979/80 школьного года не возобновлять проведение подготовительного (низшая ступень среднего) цикла школьного образования. На конец отчетного периода финансовое положение Агентства было таковым, что при отсутствии каких-либо значительных увеличений в поступлениях Агентства, оно будет вынуждено послать извещение об окончании службы приблизительно 3 350 сотрудникам и закрыть в конце октября 1979 года подготовительные школы.

151. В начале отчетного периода в штатном расписании персонала на международной основе БАПОР указано 117 должностей, а в конце этого периода - 113, но в штатном расписании местного персонала наблюдалось увеличение на 98 должностей, почти полностью за счет увеличения числа учителей для компенсации роста числа школьников, что привело к увеличению общего числа местных должностей до 16 532.

Ф. Правовые вопросы

1. Персонал Агентства

I52. В отчетном году в полосе Газа были арестованы и задержаны на различные периоды, не превышающие в каждом случае трех месяцев, 7 сотрудников Агентства. Все они были освобождены без предъявления обвинения и без суда.

I53. На Западном берегу за рассматриваемый год были арестованы и задержаны семь сотрудников Агентства. Впоследствии пять были освобождены без суда после пребывания под стражей в течение различных периодов, не превышающих трех месяцев. Один сотрудник находился под стражей более трех месяцев и другой – более одного месяца. Агентству не было сообщено о предъявляемых им обвинениях за исключением того, что под стражей они находятся по соображениям безопасности и что они будут преданы суду.

I54. В восточной части Иордании один сотрудник находился под стражей по соображениям безопасности менее одного месяца и был освобожден без предания суду.

I55. В рассматриваемом году в Сирийской Арабской Республике были арестованы и задержаны три сотрудника. Впоследствии все они были освобождены без предъявления обвинения или предания суду. Два сотрудника содержались под стражей более двух месяцев в то время как третий содержался под стражей менее девяти месяцев. Сотрудники, которые упоминаются в пункте I50 прошлого года доклада как пропавшие без вести с апреля 1978 года, находились под стражей и были освобождены в июне 1979 года без предъявления им обвинения.

I56. Агентство вынуждено выразить свою глубокую озабоченность случаями продолжительного содержания сотрудников под стражей без суда и теми трудностями, с которыми оно сталкивается, пытаясь получить необходимую и своевременную информацию о причинах их ареста и содержания под стражей. Агентство по-прежнему требует у соответствующих властей разъяснения причин ареста и содержания под стражей в каждом случае, чтобы выявить, не затрагиваются ли при этом официальные функции сотрудников, учитывая их права и обязанности, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций, Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций 1946 года, а также положений и правил Агентства.

I57. Агентство по-прежнему сталкивается с трудностями в связи с поездками его сотрудников в Сирийскую Арабскую Республику и через ее территорию. В рассматриваемый год Агентство вновь не смогло обеспечить отмену ограничений на поездки в отношении двух старших сотрудников Агентства, о которых говорится в пункте I52 прошлого года доклада. Агентство занимается этими вопросами, и они также рассматриваются Юрисконсультom Организации Объединенных Наций совместно с постоянным представителем Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций.

158. Оккупационные власти Израиля по-прежнему не предоставляют некоторым сотрудникам Агентства возможностей для служебных поездок на Западный берег и полосу Газа (см. пункт 154 прошлого года доклада). Агентство занимается этими вопросами.

159. Оккупационные власти Израиля продолжали вести допросы сотрудников Агентства на Западном берегу и в полосе Газа. По мере необходимости Агентство требовало от этих властей соответствующих разъяснений относительно обстоятельств и характера этих допросов.

2. Помещения Агентства

160. В ходе отдельных инцидентов 27 марта 1979 года силы безопасности Иордании избили стажеров учебных центров Агентства в Вади Сзер и Аммане. Инциденты произошли после того, как несколько стажеров (из каждого центра) организовали демонстрации около своих соответствующих институтов. Персонал Агентства, который присутствовал в указанных местах исключительно для того, чтобы попытаться убедить стажеров вернуться, также был избит. Силы безопасности ворвались в помещение центра для подготовки в Аммане и продолжали избивать стажеров, в том числе женщин — стажеров даже в тех помещениях здания, где проводятся занятия. Вскоре после этого Агентству было принесено устное извинение.

161. В 1979 году Агентство столкнулось с трудностями в отношении нормального функционирования его образовательных программ на Западном берегу. По настоянию военных властей Израиля была закрыта почти что на два месяца школа Агентства для мальчиков в Каландии. Агентству было сообщено, что перед закрытием школы в некоторых домах в лагере Каландия был проведен обыск, — включая несколько домов, в которых проживали слушатели школы, — и в некоторых из них якобы были найдены взрывчатые вещества. Никаких взрывчатых веществ в помещении школы найдено не было. Агентство заявило протест в связи с закрытием школы, что, по его мнению, представляет собой коллективное наказание 800 мальчиков, посещающих школу, без указания индивидуальной вины. 13 марта 1979 года по приказанию израильских военных властей был закрыт также и до сих пор остается закрытым центр по подготовке женщин в Рамаллахе. Хотя некоторые стажеры центра участвовали в таких действиях, как создание заграждений на дорогах, Агентство не считает оправданным коллективное наказание всего коллектива слушателей. Агентство глубоко озабочено перерывами в его образовательных программах и старается сделать все возможное для открытия вновь этих подготовительных центров.

3. Освобождение от налогообложения

162. Агентство сталкивается с трудностями в попытках добиться освобождения от некоторых гербовых налогов, установленных в Сирийской Арабской Республике, а также пытается обеспечить освобождение от определенных сирийских налогов на зарегистрированные в других странах транспортные средства, которые въезжают в Сирийскую Арабскую Республику или пересекают ее территорию. Последние особенно влияют на транспортные средства Агентства из Ливана, которые периодически должны въезжать в Сирийскую Арабскую Республику или проезжать через нее. Агентство занимается урегулированием обеих этих вопросов с сирийскими властями.

4. Претензии к правительствам и прочие правовые вопросы

I63. Агентство планирует в ближайшем будущем сформулировать и предъявить соответствующим правительствам иски в отношении своих недавних потерь и ущерба. Оно намеревается также активно заниматься уже предъявленными исками.

I64. Что касается спора, возникшего в связи с морской перевозкой партии пшеничной муки из Триеста в Латтакию (пункт I58 прошлогоднего доклада), то Агентство и подрядчик обменялись письменными заявлениями. Стороны провели также встречи для сужения области спора и исследования возможностей компромиссного урегулирования. По представлении дальнейших необходимых разъяснений эти переговоры будут продолжены.

I65. Проводится существенное изменение директивы Агентства о процедурах заключения контракта.

I66. С правительством Австрии были заключены соответствующие соглашения, предусматривающие предоставление привилегий и иммунитетов, а также других факторов, связанных с помещениями и персоналом Агентства в Вене.

G. Финансовые операции

I67. Финансовые отчеты БАПОР публикуются отдельно вместе с соответствующим докладом Комиссии ревизоров 4/. Поэтому в настоящем разделе лишь в краткой форме представлены фактические финансовые операции Агентства в I978 году и его бюджетные операции в I979 году.

I68. В таблице ниже дается общая картина финансовых операций Агентства в I978 году:

В тыс. долл. США

Поступления в 1978 году:																												
Взносы правительств	122 338																											
Взносы учреждений Организации Объединенных Наций	5 366																											
Взносы из неправительственных источников	1 443																											
Прочие поступления	2 275																											
Поправка на колебания валютных курсов	(918)																											
Общая сумма поступлений	130 504																											
Расходы в 1978 году:																												
	<table><tr><td>Периоди- ческие операции</td><td>Непериоди- ческие опе- рации</td><td>Всего</td></tr><tr><td>Образование</td><td style="text-align: right;">73 164</td><td style="text-align: right;">3 550</td><td style="text-align: right;">76 714</td></tr><tr><td>Здравоохранение</td><td style="text-align: right;">21 738</td><td style="text-align: right;">789</td><td style="text-align: right;">22 527</td></tr><tr><td>Чрезвычайная помощь</td><td style="text-align: right;">28 475</td><td style="text-align: right;">308</td><td style="text-align: right;">28 783</td></tr><tr><td>Прочие расходы^{а/}</td><td style="text-align: right;">-</td><td style="text-align: right;">4 087</td><td style="text-align: right;">4 087</td></tr><tr><td></td><td style="text-align: right;"> </td><td style="text-align: right;"> </td><td style="text-align: right;"> </td></tr><tr><td>Общая сумма расходов</td><td style="text-align: right;">123 377</td><td style="text-align: right;">8 734</td><td style="text-align: right;">132 111</td></tr></table>	Периоди- ческие операции	Непериоди- ческие опе- рации	Всего	Образование	73 164	3 550	76 714	Здравоохранение	21 738	789	22 527	Чрезвычайная помощь	28 475	308	28 783	Прочие расходы ^{а/}	-	4 087	4 087					Общая сумма расходов	123 377	8 734	132 111
Периоди- ческие операции	Непериоди- ческие опе- рации	Всего																										
Образование	73 164	3 550	76 714																									
Здравоохранение	21 738	789	22 527																									
Чрезвычайная помощь	28 475	308	28 783																									
Прочие расходы ^{а/}	-	4 087	4 087																									
Общая сумма расходов	123 377	8 734	132 111																									

4/ Счета БАПОР за 1979 год вместе с соответствующим докладом Комиссии ревизоров будут представлены Генеральной Ассамблее на тридцать четвертой сессии (см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 5 С (A/34/5/Add.3).

	(В тыс. долл. США)	
	Периоди- ческие операции	Непериоди- ческие опе- рации
		Всего
Превышение доходов над расходами (дефицит) в 1978 году		(I 607)
Плюс оборотный капитал на 1 января 1978 года (после внесения коррективов в счета за предыдущие годы)		I6 209
Оборотный капитал на 31 декабря 1978 года		I4 602

а/ "Прочие расходы" включают расходы на временное перенесение штаб-квартиры Агентства из Бейрута в Вену и Амман и другие расходы, вызванные конфликтом в Ливане, увеличение ассигнований на выплату выходных пособий местным сотрудникам в результате включения в оклады части надбавок на дороговизну, а также некоторые другие расходы, которые трудно распределить по программам.

I69. В приведенной выше сводной таблице приводится различие между расходами по "периодическим операциям" (оклады, материалы, арендная плата, субсидии и другие расходы, производимые на регулярной основе) и расходами по "непериодическим операциям" (капитальный ремонт жилищ и классных помещений, замена изношенного оборудования и другие по существу единовременные расходы). Различие является существенным, так как: а) расходы по периодическим операциям представляют собой показатель минимальных расходов на осуществление трех программ в области образования, здравоохранения и чрезвычайной помощи, в отношении которых Агентство считает, что оно должно в соответствии со своим мандатом нести ответственность в той степени, в какой позволяют его финансовые средства (эти программы представляют собой не ряд отдельных проектов, а продолжающуюся в течение неограниченного периода деятельность по обеспечению основных видов обслуживания, для осуществления которой требуется определенная стабильность финансового положения); и б) непериодические операции иногда финансируются за счет специальных взносов, которые не могут использоваться для периодических операций.

I70. Агентство завершило 1978 год с дефицитом в сумме 1,6 млн. долл. США, несмотря на то, что оно в связи с нехваткой финансовых средств временно сократило объем некоторых услуг, отложило строительство ряда весьма необходимых объектов и лишь частично включило надбавки на дороговизну в выплачиваемое сотрудникам на местах вознаграждение (по этим трем статьям сокращение бюджета составило в общей сложности около 16,7 млн. долл. США). В результате этого оборотный капитал Агентства (т.е. превышение активов над пассивами) уменьшился до всего лишь 14,6 млн. долл. США по состоянию на конец года после учета чистой суммы коррективов в размере 450 000 долл. США по счетам предыдущих годов.

171. Опыт последних лет ясно свидетельствует о том, что оборотный капитал в объеме всего лишь 14,6 млн. долл. США является далеко недостаточным. Агентство должно располагать оборотным капиталом в сумме, приблизительно равной расходам по обеспечению деятельности в течение трех месяцев (в настоящее время это составляет приблизительно 40 млн. долл. США), для того чтобы оно могло продолжать нормальную деятельность в течение последнего квартала года даже в том случае, если взносы за этот год не будут соответствовать предусмотренным в бюджете расходам. Это в значительной степени уменьшит опасность внезапного прекращения деятельности Агентства, в результате чего его задолженность в связи с выплатой пособий по окончании службы местным сотрудникам возросла бы приблизительно на 15 млн. долл. США. (Полагают, что планомерное свертывание деятельности Агентства позволило бы ему найти работу почти для половины сотрудников в других организациях. Такие сотрудники не будут иметь права на получение выходных пособий, и это допущение отражено в планируемых Агентством ассигнованиях на выплату пособий в связи с уходом со службы. По-видимому, в случае незапланированной вынужденной ликвидации эта мера станет необходимой, и практически все сотрудники будут иметь право на получение выходных пособий, вследствие чего соответствующие обязательства Агентства возрастут почти вдвое.)

172. Баланса наличных средств в объеме 19,4 млн. долл. США по состоянию на конец 1977 года оказалось достаточно для удовлетворения потребностей Агентства лишь в течение первых двух месяцев 1978 года, и только необычно раннее поступление некоторых крупных взносов позволило Агентству избежать приостановления деятельности в начале 1978 года. В течение остальной части 1978 года состояние наличных средств Агентства было довольно хорошим и в конце 1978 года несколько улучшилось (25,6 млн. долл. США) по сравнению с концом 1977 года, хотя это улучшение было в значительной мере связано с увеличением объема долговых обязательств. Тем не менее наличности по состоянию на 31 декабря 1978 года было также недостаточно для удовлетворения потребностей Агентства в первые месяцы 1979 года, однако, к счастью, в эти месяцы неожиданно были получены некоторые крупные взносы.

173. На конец 1978 года общая сумма невыплаченных взносов за 1978 год или за предыдущие годы составила 15,1 млн. долл. США по сравнению с 13,6 млн. долл. США на конец 1977 года. Из взносов, невыплаченных на конец 1978 года, 10,7 млн. долл. США подлежали выплате наличными и 4,4 млн. долл. США — в виде различных поставок. Объем поставок и сумма взносов поставщикам ("система снабжения" Агентства) в размере 12,1 млн. долл. США были несколько меньше, чем в конце 1977 года (13,3 млн. долл. США). С другой стороны, позднее поступление взносов натурой (что ведет к возникновению в конце года крупных сумм невыплаченных взносов, о чем говорится выше) вновь вынудило Агентство прибегнуть к заимствованию больших партий продовольствия у правительств некоторых стран этого региона, чтобы не допустить срыва своей программы распределения продовольственных пайков; из общей суммы задолженности на конец года осталось невыплаченным 1,4 млн. долл. США.

I74. Сумма невыполненных бюджетных обязательств, перенесенных с I978 года (или с предыдущих лет) на I979 год, составила в общей сложности 7,2 млн. долл. США, в то время как в конце I977 года она составляла лишь 5,1 млн. долл. США. В I978 году экономия от ликвидации бюджетных обязательств по предыдущим годам составила в общей сложности около 0,6 млн. долл. США, и эта сумма была отнесена на счет оборотного капитала.

I75. До начала I979 года дефицит Агентства на этот год оценивался в сумме около 37,1 млн. долл. США. Впоследствии в результате значительного увеличения объема сметных поступлений, которые лишь частично были поглощены ростом бюджета, дефицит был сокращен приблизительно до 28,3 млн. долл. США ко времени подготовки настоящего доклада. В таблице ниже приводится сводная смета финансовых операций Агентства в I979 году по состоянию на 30 июня I979 года:

В тыс. долл. США

Сметные поступления в I979 году:

Взносы правительств	I27 311
Взносы учреждений Организации Объединенных Наций	6 586
Взносы из неправительственных источников	I 632
Прочие поступления	2 400
Поправка на колебания валютных курсов	<u>I00</u>
Общая сумма сметных поступлений	<u>I38 029</u>

Сметные расходы в I979 году:

	Периоди- ческие операции	Непериоди- ческие операции	Всего
Образование	89 404	2 935	92 339
Здравоохранение	25 872	844	26 716
Чрезвычайная помощь	42 231	513	42 744
Прочие расходы ^{a/}	<u>-</u>	<u>4 547</u>	<u>4 547</u>
Общая сумма сметных расходов	<u>I57 507</u>	<u>8 839</u>	<u>I66 346</u>

Предполагаемое превышение расходов над доходами (дефицит) в I979 году (28 317)

Плюс оборотный капитал на I января I979 года I4 602

Сметный оборотный капитал на 31 декабря I979 года, если бюджет будет полностью исполнен, несмотря на предполагаемую недостаточность поступлений (I3 715)

^{a/} "Прочие расходы" включают расходы на перевод штаб-квартиры Агентства из Бейрута в Вену и Амман и другие расходы, возникшие в результате конфликта в Ливане, увеличение ассигнований на выплату выходных пособий сотрудникам в результате включения в оклады части надбавок на дороговизну, а также некоторые другие расходы, которые трудно распределить по программам.

176. В 1979 году бюджетные расходы по периодическим операциям превышают примерно на 34,1 млн. долл. США фактические расходы в 1978 году. Приблизительно половину этого увеличения приходится, однако, на предполагаемое восстановление некоторых статей, которые были внесены в бюджет 1978 года, но, как отмечалось в пункте 170 выше, не были осуществлены из-за нехватки средств. Это касается в первую очередь распределения продовольственных пайков в полном объеме и увеличения окладов персонала на местах для учета роста стоимости жизни в 1978 году. Эти статьи были вновь внесены в бюджет 1979 года вместе с ассигнованиями для увеличения оперативных расходов Агентства, связанных, например, с ежегодным увеличением количества учащихся в школах Агентства. Остаток разницы 1978 года составляют ассигнования на ежегодные повышения окладов сотрудников, увеличение вознаграждения персонала, с тем чтобы в достаточной мере учитывать дальнейший рост стоимости жизни, ожидаемый в 1979 году, а также постоянное увеличение расходов по статьям, не относящимся к персоналу. Бюджетные расходы на непериодические операции в 1979 году лишь на 0,1 млн. долл. США превышают фактические расходы в 1978 году. Таким образом, чистое увеличение общих бюджетных расходов в 1979 году по сравнению с общими фактическими расходами в 1978 году составляет 34,2 млн. долл. США, тогда как предполагаемые на настоящий момент поступления увеличатся лишь на 7,5 млн. долл. США.

177. Агентство определенно не располагает достаточным оборотным капиталом для покрытия предполагаемого в настоящее время дефицита на 1979 год, даже если предположить, что все активы, не относящиеся к наличности, можно будет либо использовать до конца года, либо перевести в наличность для погашения задолженности. Даже если бы оборотный капитал был достаточным для покрытия предусматриваемого в настоящее время дефицита, Агентство осталось бы с абсолютно недостаточными средствами, чтобы функционировать в первые месяцы 1980 года, когда поступления взносов могут запаздывать, или функционировать в условиях временного сокращения поступлений взносов в 1980 году. В связи с этим становится ясным, что значительную часть текущего бюджета на 1979 год невозможно будет исполнить, если только до конца года не будут получены дополнительные поступления. В предвидении такой возможности Агентство уже было вынуждено отложить исполнение части своего бюджета на сумму около 28,3 млн. долл. США. Бюджетные статьи в этой части были расположены в порядке очередности их исполнения при условии и в случае получения дополнительных поступлений. В число основных статей в этом разделе входит восстановление имевшего место в прошлом сокращения определенных услуг (в частности, основных пайков), внесение коррективов в оплату персонала на местах для компенсации роста стоимости жизни, которое было отложено с 1978 года или планировалось на 1979 год, и осуществление ряда крайне необходимых строительных и ремонтных работ, что фактически посторяет картину 1978 года. Очень трудно сказать, как долго сможет Агентство продолжать откладывать исполнение этих статей, не сталкиваясь с серьезными трудностями.

ГЛАВА II

БЮДЖЕТ НА 1980 ГОД И СКОРРЕКТИРОВАННЫЙ БЮДЖЕТ НА 1979 ГОД

А. Введение

I78. В настоящей главе доклада приводится как предлагаемый бюджет на 1980 год, так и скорректированный бюджет на 1979 год. Для целей сравнения указаны также фактические расходы за 1978 год. Первоначальная бюджетная смета на 1979 год была представлена тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи в докладе Генерального комиссара за 1977-1978 годы 5/.

I79. Предлагаемый бюджет на 1980 год установлен в размере 185 258 000 долл. США по сравнению со скорректированным бюджетом на 1979 год в размере 166 346 000 долл. США и фактическими расходами в 1978 году в сумме 132 111 000 долл. США. Скорректированный бюджет на 1979 год отражает чистый рост в размере 14 508 000 долл. США по сравнению с первоначально подготовленной сметой. Основные причины такого роста заключаются в следующем: рост цен на продукты питания, включаемые в паек (3,2 млн. долл. США), рост расходов по персоналу, включая дальнейшие ассигнования на выплату надбавок на дороговизну (9,7 млн. долл. США), и связанное с этим увеличение в ассигнованиях на выплату выходных пособий персоналу (2,9 млн. долл. США), которое частично компенсируется за счет экономии в размере 2,3 млн. долл. США в результате девальвации некоторых валют. Оставшуюся часть дальнейшего чистого увеличения в размере 1 млн. долл. США составляет сумма различных других увеличений и сокращений по статьям расходов.

I80. Скорректированный бюджет на 1979 год превышает фактические расходы 1978 года на 34,2 млн. долл. США. Однако 16,7 млн. долл. США из этого увеличения представляют ту часть бюджета 1978 года (главным образом выдача сокращенных пайков и неполный учет в окладах местного персонала фактора роста стоимости жизни), которая не была исполнена либо по причине нехватки средств, либо по причинам, связанным со снабжением (задержки с поставкой взносов натурой). Остальная часть увеличения в сумме 17,5 млн. долл. США предусмотрена в связи с ростом численности населения (1,3 млн. долл. США), обычным увеличением окладов персонала (2,4 млн. долл. США), суммарным эффектом роста расходов за 1978 год (3,5 млн. долл. США) и ростом расходов по персоналу в размере 10,8 млн. долл. США для учета ожидаемой инфляции. Различные прочие изменения представляют чистое сокращение в размере 0,5 млн. долл. США.

5/ Там же, тридцать третья сессия, Дополнение № I3.

181. В предлагаемом бюджете на 1980 год периодические расходы 6/ превысят, согласно оценке, на 18,2 млн. долл. США скорректированную смету периодических расходов в 1979 году, как объясняется в пункте 182 ниже. Несколько увеличиваются также – на 0,7 млн. долл. США – неперiodические расходы (см. пункт 183 ниже), что приводит к чистому увеличению общих расходов в размере 18,9 млн. долл. США по сравнению со скорректированным бюджетом на 1979 год.

182. Предлагаемый бюджет периодических расходов на 1980 год установлен в размере 175 696 000 долл. США по сравнению со скорректированным бюджетом на 1979 год в размере 157 507 000 долл. США, то есть увеличение составляет приблизительно 18,2 млн. долл. США. Это увеличение предусматривается главным образом для обычного роста программ (1,6 млн. долл. США, в основном на услуги в области образования в результате естественного увеличения количества детей школьного возраста), на ежегодное увеличение окладов персонала (2,8 млн. долл. США), на более высокие расходы по персоналу в целях учета продолжающейся инфляции (13,4 млн. долл. США) и на продолжающуюся инфляцию в расходах, не связанных с персоналом (0,7 млн. долл. США). Различные прочие изменения, включая ожидаемую дальнейшую экономию на колебаниях в курсе валют, дают чистое прогнозируемое сокращение в размере 0,3 млн. долл. США.

183. Предлагаемый бюджет неперiodических расходов на 1980 год установлен в размере 9 562 000 долл. США по сравнению с ассигнованиями в размере 8 839 000 долл. США в скорректированном бюджете на 1979 год, что составляет увеличение в размере примерно 0,7 млн. долл. США. Смета на 1980 год включает 1,0 млн. долл. США на замещение пришедшего в негодность оборудования, 0,7 млн. долл. США – на обеспечение классных помещений для новых учащихся, 5,6 млн. долл. США – на требуемые в неотложном порядке расходы на строительство или ремонт, в частности, школьных помещений, жилищ, медицинских пунктов и санитарно-технических средств, а также на подготовку персонала и внесения корректива в размере 2,3 млн. долл. США в ассигнования на выходные пособия персонала на местах с учетом стажа работы.

6/ "Периодические" расходы включают оклады, расходы на приобретение материалов, аренду помещений, субсидии и другие расходы, осуществляемые на регулярно повторяющейся основе. "Неперiodические" расходы включают расходы на строительство и оборудование и другие виды расходов, которые производятся нерегулярно, и в случае необходимости они могут быть отсрочены на определенное время, не вызывая в большинстве случаев непосредственных трудностей. В некоторой степени они также зависят от целевых взносов. С другой стороны, периодические расходы определяются основными программами Агентства, которое не может беспрепятственно сократить их даже на короткий период времени, не нанося ущерба беженцам и не рискуя вызвать беспорядки на местах.

184. Важность ассигнований на увеличивающиеся расходы по персоналу, возможно, требует объяснения. За исключением пищевых пайков и капитальных затрат, основная часть программы Агентства по оказанию помощи беженцам принимает форму персональных услуг, в особенности тех, которые предоставляются учителями и медико-санитарными работниками. Расходы по персоналу в связи с этим, безусловно, составляют главный вид расходов в бюджете Агентства (около 66 процентов в 1979 году и 68 процентов – в 1980 году). В результате этого воздействие высоких темпов инфляции на расходы по персоналу и соответственно на общий бюджет гораздо значительнее, чем воздействие роста расходов, не связанных с персоналом.

185. Помимо увеличения расходов на одного сотрудника, что происходит в основном в результате инфляции, Агентство предусматривает потребность в увеличении расходов по персоналу в результате увеличения его количества главным образом в области образования, где увеличивающееся количество учащихся в школах Агентства потребует большого количества учителей и инспекторов.

186. В области образования ожидаемый рост расходов в 1980 году вызван в основном ассигнованиями на выплату персоналу надбавок на дороговизну и увеличением количества учащихся (приблизительно на 8 200 учащихся больше, чем в 1979 году). В 1980 году на услуги в области образования придется около 59 процентов общего бюджета по сравнению с 24 процентами на услуги по оказанию чрезвычайной помощи, 16 процентами на услуги в области здравоохранения и 1 процентом на прочие расходы (соответствующие цифры в скорректированном бюджете на 1979 год составляют: 55 процентов – на услуги в области образования, 26 процентов – на чрезвычайную помощь, 16 процентов – на услуги в области здравоохранения и 3 процента – на прочие расходы). К прочим расходам в 1980 году относится увеличение ассигнований для покрытия расходов по выплате персоналу выходных пособий по окончании срока службы в результате включения в заработную плату части надбавок на дороговизну, а также других второстепенных единовременных расходов по персоналу с учетом стажа работы.

187. В статью медико-санитарное обслуживание включены ассигнования на покрытие основных потребностей несколько увеличившегося в 1980 году населения, но расходы по персоналу и другие расходы, как ожидается, также будут выше, чем в 1979 году, в основном в связи с инфляцией, так как здесь потребуются лишь минимальное увеличение количества персонала. В смету включены ассигнования на замену основного оборудования в медицинских учреждениях и санитарных сооружениях в лагерях для беженцев и для определенного крайне необходимого ремонта помещений. По статье "улучшение санитарных условий" предусмотрены расходы для участия Агентства в осуществлении небольших проектов по благоустройству лагерей на основе самопомощи с привлечением заинтересованных беженцев.

188. В области оказания чрезвычайной помощи в 1980 году были выделены средства для их осуществления на обычном уровне, однако ожидается, что периодические расходы будут на 2,2 млн. долл. США

выше, чем в 1979 году, фактически полностью за счет увеличения надбавок на дороговизну и окладов персонала. Сметой на непериодические расходы предусматривается в основном различный ремонт жилых помещений и дорог на территории лагерей.

189. Внимание следует уделить возможным материальным потерям в бюджете. Агентство полагает, что в случае упорядоченной передачи его функций правительствам или другим организациям примерно половине его персонала на местах из общего количества 16 500 человек будет предложена подходящая постоянная работа. В этом случае в соответствии с положениями о персонале Агентства для сотрудников на местах только оставшаяся часть сотрудников на местах, составляющая немногим более 50 процентов общей численности, получает право на выходное пособие в связи с потерей работы, и в совокупных обязательствах Агентства предусмотрены ассигнования только для оплаты этого числа сотрудников. Однако в случае внезапного прекращения функционирования Агентства в связи с нехваткой средств или по какой-либо другой причине весь персонал на местах, видимо, получит право на выходное пособие, что приведет к увеличению расходов в сумме свыше 15 млн. долл. США, на покрытие которых ассигнования не предусмотрены.

В. Бюджетная смета

190. В приведенных ниже таблицах содержатся сводные данные о бюджетной смете на 1980 год, а также сравнительные данные по скорректированному бюджету на 1979 года и фактическим расходам в 1978 году; в таблице А приводится смета периодических расходов, в таблице В - смета непериодических расходов, а в таблице С - смета общих расходов. В пунктах после таблиц дается краткое описание сметы на 1980 год.

Таблица А

Периодические расходы

(в тыс. долл. США)

	<u>Предлагае- мый бюджет на 1980 год</u>	<u>Скоррек- тирован- ный бюд- жет на 1979 год</u>	<u>Фактичес- кие рас- ходы в 1978 году</u>
<u>Часть I. Услуги в области образо- вания</u>			
Общее образование	81 708	69 933	57 823
Специализированная и профессио- нальная подготовка	11 013	9 911	8 311
Доля общих расходов из части IV	<u>10 595</u>	<u>9 560</u>	<u>7 030</u>
Всего по части I	<u>103 316</u>	<u>89 404</u>	<u>73 164</u>
<u>Часть II. Услуги в области здраво- охранения</u>			
Медицинское обслуживание	12 356	11 035	9 463
Дополнительное питание	5 745	5 364	4 890
Улучшение санитарных условий	4 459	3 887	3 288
Доля общих расходов из части IV	<u>6 174</u>	<u>5 586</u>	<u>4 098</u>
Всего по части II	<u>28 734</u>	<u>25 872</u>	<u>21 739</u>
<u>Часть III. Чрезвычайная помощь</u>			
Основные пайки	31 499	31 499	20 261
Жилье	391	379	350
Помощь, оказываемая в случае воз- никновения особых трудностей	1 709	1 225	1 024
Доля общих расходов из части IV	<u>10 047</u>	<u>9 128</u>	<u>6 839</u>
Всего по части III	<u>43 646</u>	<u>42 231</u>	<u>28 474</u>
<u>Часть IV. Общие расходы</u>			
Услуги в области снабжения и транспорта	10 305	9 439	7 133
Другие внутренние услуги	11 774	10 497	7 426
Общее управление	<u>4 737</u>	<u>4 338</u>	<u>3 408</u>
Всего по части IV	<u>26 816</u>	<u>24 274</u>	<u>17 967</u>
Расходы, распределенные по программам	<u>(26 816)</u>	<u>(24 274)</u>	<u>(17 967)</u>

Таблица А (продолжение)

	Предлагае- мый бюджет на 1980 год	Скоррек- тирован- ный бюд- жет на 1979 год	Фактичес- кие рас- ходы в 1978 году
<u>Часть V. Другие расходы</u>			
Программа оказания чрезвычайной помощи Южному Ливану	-	-	-
Перевод штаб-квартиры Агентства	-	-	-
Другие расходы по устранению ущерба, причиненного в резуль- тате местных беспорядков	-	-	-
Коррективы в ассигнованиях на выплату персоналу выходных пособий	-	-	-
Прочие расходы	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Всего по части V	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Итого	<u>175 696</u> =====	<u>157 507</u> =====	<u>123 377</u> =====

Таблица В
Непериодические расходы
(в тыс. долл. США)

	<u>Предлагае- мый бюджет на 1980 год</u>	<u>Скоррек- тирован- ный бюд- жет на 1979 год</u>	<u>Фактичес- кие рас- ходы в 1978 году</u>
<u>Часть I. Услуги в области обра- зования</u>			
Общее образование	4 320	2 572	3 243
Специализированная и профессио- нальная подготовка	406	225	162
Доля общих расходов из части IV	<u>200</u>	<u>138</u>	<u>145</u>
Всего по части I	<u>4 926</u>	<u>2 935</u>	<u>3 550</u>
<u>Часть II. Услуги в области здраво- охранения</u>			
Медицинское обслуживание	350	315	176
Дополнительное питание	42	49	55
Улучшение санитарных условий	482	387	450
Доля общих расходов из части IV	<u>140</u>	<u>93</u>	<u>108</u>
Всего по части II	<u>1 014</u>	<u>844</u>	<u>789</u>
<u>Часть III. Чрезвычайная помощь</u>			
Основные пайки	37	68	12
Жилье	936	240	50
Помощь, оказываемая в случае воз- никновения особых трудностей	11	10	-
Доля общих расходов из части IV	<u>302</u>	<u>195</u>	<u>246</u>
Всего по части III	<u>1 286</u>	<u>513</u>	<u>308</u>
<u>Часть IV. Общие расходы</u>			
Услуги в области снабжения и транспорта	479	298	407
Другие внутренние услуги	143	111	49
Общее управление	<u>20</u>	<u>17</u>	<u>43</u>
Всего по части IV	642	426	499
Расходы, распределенные по программам	<u>(642)</u>	<u>(426)</u>	<u>(499)</u>

Таблица В (продолжение)

	<u>Предлагае- мый бюджет на 1980 год</u>	<u>Скоррек- тирован- ный бюд- жет на 1979 год</u>	<u>Фактичес- кие рас- ходы в 1978 году</u>
<u>Часть V. Другие расходы</u>			
Программа оказания чрезвычайной помощи Южному Ливану	-	-	659
Перевод штаб-квартиры Агентства	-	315	1 949
Другие расходы по устранению ущерба, причиненного в результате местных беспорядков	-	191	807
Коррективы в ассигнованиях на выплату персоналу выходных пособий	2 336	4 041	593
Прочие расходы	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>79</u>
Всего по части V	<u>2 336</u>	<u>4 547</u>	<u>4 087</u>
Итого	<u>9 562</u> =====	<u>8 839</u> =====	<u>8 734</u> =====

Таблица С
Общие расходы
(в тыс. долл. США)

	<u>Предлагае- мый бюджет на 1980 год</u>	<u>Скоррек- тирован- ный бюд- жет на 1979 год</u>	<u>Фактичес- кие рас- ходы в 1978 году</u>
<u>Часть I. Услуги в области образо- вания</u>			
Общее образование	86 028	72 505	61 066
Опециализированная и профессио- нальная подготовка	11 419	10 136	8 473
Доля общих расходов из части IV	<u>10 795</u>	<u>9 698</u>	<u>7 175</u>
Всего по части I	<u>108 242</u>	<u>92 339</u>	<u>76 714</u>
<u>Часть II. Услуги в области здраво- охранения</u>			
Медицинское обслуживание	12 706	11 350	9 639
Дополнительное питание	5 787	5 413	4 945
Улучшение санитарных условий	4 941	4 274	3 738
Доля общих расходов из части IV	<u>6 314</u>	<u>5 679</u>	<u>4 206</u>
Всего по части II	<u>29 748</u>	<u>26 716</u>	<u>22 528</u>
<u>Часть III. Чрезвычайная помощь</u>			
Основные пайки	31 536	31 567	20 273
Жилье	1 327	619	400
Помощь, оказываемая в случае воз- никновения особых трудностей	1 720	1 235	1 024
Доля общих расходов из части IV	<u>10 349</u>	<u>9 323</u>	<u>7 085</u>
Всего по части III	<u>44 932</u>	<u>42 744</u>	<u>28 782</u>
<u>Часть IV. Общие расходы</u>			
Услуги в области снабжения и транспорта	10 784	9 737	7 540
Другие внутренние услуги	11 917	10 608	7 475
Общее управление	<u>4 757</u>	<u>4 355</u>	<u>3 451</u>
Всего по части IV	27 458	24 700	18 466
Расходы, распределенные по программам	(27 458)	(24 700)	(18 466)

Таблица С (продолжение)

	Предлагае- мый бюджет на 1980 год	Скоррек- тирован- ный бюд- жет на 1979 год	Фактиче- ские рас- ходы в 1978 году
<u>Часть V. Другие расходы</u>			
Программа оказания чрезвычайной помощи Южному Ливану	-	-	659
Перевод штаб-квартиры Агентства	-	315	1 949
Другие расходы по устранению ущерба, причиненного в резуль- тате местных беспорядков	-	191	807
Коррективы в ассигнованиях на выплату персоналу выходных пособий	2 336	4 041	593
Прочие расходы	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>79</u>
Всего по части V	<u>2 336</u>	<u>4 547</u>	<u>4 027</u>
Итого	<u>185 258</u> =====	<u>166 346</u> =====	<u>132 111</u> =====

1. Услуги в области образования

Общее образование

	<u>Всего</u> в долл. США	<u>Периодические</u> <u>расходы</u> в долл. США	<u>Непериодические</u> <u>расходы</u> в долл. США
Предлагаемый бюджет на 1980 год	86 028 000	81 708 000	4 320 000
Скорректирован- ный бюджет на 1979 год	72 505 000	69 933 000	2 572 000
Фактические расходы в 1978 году	61 066 000	57 823 000	3 243 000

I91. Описание общей программы Агентства в области образования приводится в пунктах 37-49 выше и в таблицах 9-12 приложения I. В этот раздел также включены некоторые второстепенные виды деятельности, осуществляемые вне школ БАПОР, в том числе организация молодежных мероприятий (пункты I31 и I32), работа с детьми дошкольного возраста (пункт 130) и работа с женщинами (пункт I33). Хотя эти второстепенные виды деятельности рассматриваются как часть общей программы Агентства в области образования, они осуществляются лишь в размерах, определяемых получаемыми конкретными взносами на эти цели, или в рамках соответствующих программ, осуществляемых другими учреждениями (в бюджете на 1980 год предусматривается тот же объем операций, что и в 1979 году). Эти программы также включают Институт образования БАПОР/ЮНЕСКО (пункты 57-61 выше), который позволяет учителям повышать квалификацию без отрыва от работы и занимается вопросами совершенствования учебных программ и улучшения их преподавания в школах Агентства.

I92. Увеличение бюджетной сметы на периодические расходы в 1980 году на II 775 000 долл. США частично отражает продолжающийся рост численности учащихся школ, число которых, по оценочным данным, в 1980 финансовом году возрастет на 8 200 учеников при сметных расходах в размере I 500 000 долл. США. Увеличение по другим компонентам периодических расходов на 1980 год предусматривает также увеличение выплат персоналу в виде надбавок на дороговизну (8 808 000 долл. США), увеличение обычных надбавок к окладам (I 636 000 долл. США), увеличение выплат персоналу, связанных с особенностями работы (62 000 долл. США), улучшение основных видов обслуживания (383 000 долл. США) и увеличение не связанных с персоналом расходов в связи с инфляцией (I36 000 долл. США). Этот рост частично покрывается за счет экономии в расходах по персоналу в результате благоприятных изменений в обменных курсах валют (750 000 долл. США).

193. Бюджетная смета неперiodических расходов на 1980 год в размере 4 320 000 долл. США включает ассигнования на строительство дополнительных школьных помещений и оснащение их оборудованием, с тем чтобы избежать обучения в три смены (700 000 долл. США), и замену помещений, находящихся в неудовлетворительном состоянии (2 060 000 долл. США), строительство и оборудование центральных библиотек (535 000 долл. США) и научных лабораторий (693 000 долл. США), чрезвычайные расходы по содержанию школ (100 000 долл. США), приобретение книг для библиотек и других материалов (91 000 долл. США), замену основного оборудования, пришедшего в негодность (30 000 долл. США), ремонтные работы в центрах по проведению молодежных мероприятий (40 000 долл. США), мелкий ремонт (51 000 долл. США) и участие Агентства в программах самопомощи (20 000 долл. США).

Специализированная и профессиональная подготовка

	<u>Всего</u> в долл. США	<u>Периодические</u> <u>расходы</u> в долл. США	<u>Непериодические</u> <u>расходы</u> в долл. США
Предлагаемый бюджет на 1980 год	11 419 000	11 013 000	406 000
Скорректированный бюджет на 1979 год	10 136 000	9 911 000	225 000
Фактические расходы в 1978 году	8 473 000	8 311 000	162 000

194. Подробное описание этих программ содержится в пунктах 50-52 выше и в таблице 13 приложения I. Бюджет по этому разделу предусматривает выделение ассигнований на покрытие расходов специализированных технических и преподавательских курсов при учебных центрах Агентства. Смета предполагает оплату расходов по обучению в 1980 финансовом году в общей сложности 4 840 слушателей. В 1980 году не предусматривается выделение ассигнований на дальнейшее строительство помещений для курсов, а слушатели, число которых несколько увеличится по сравнению с 1978/79 учебным годом, будут обучаться в имеющихся помещениях.

195. Сюда входят также расходы на стипендии, выплачиваемые в университетах в районе операций Агентства (см. пункты 62 и 63, а также таблицу 14 приложения I), причем размер стипендии устанавливается в зависимости от материальной обеспеченности кандидата. В последние годы значительная часть программы стипендий финансировалась за счет специальных взносов. Однако в 1980 году из общего бюджета стипендий в размере 250 000 долл. США на специальные взносы будет приходиться, как ожидается, лишь 50 000 долл. США.

196. Эта статья включает также расходы по некоторым второстепенным видам обучения, таким, например, как обучение взрослых ремеслам (в основном за счет специальных взносов), обучение детей с физическими недостатками, а также некоторые виды специализированной подготовки и подготовка медсестер вне центров БАПОР.

197. Увеличение на I 102 000 долл. США сметы периодических расходов имеет целью обеспечить обучение дополнительного числа учащихся в 1979/80 и в 1980/81 учебных годах (100 000 долл. США), увеличение доли субсидий в университетских стипендиях (17 000 долл. США), выплату персоналу более высоких надбавок на дороговизну (754 000 долл. США), выплату персоналу обычных надбавок (218 000 долл. США), выплату персоналу надбавок, связанных с особенностями работы (6 000 долл. США) и увеличение не связанных с персоналом расходов в связи с инфляцией (54 000 долл. США). Этот рост будет частично компенсироваться за счет экономии расходов по персоналу в результате благоприятных изменений валютных курсов (47 000 долл. США).

198. Смета неперiodических расходов в размере 406 000 долл. США предусмотрена только для замещения основного оборудования, пришедшего в негодность (245 000 долл. США), и проведение капитального ремонта (161 000 долл. США).

2. Здравоохранение

Медицинское обслуживание

	<u>Всего</u>	<u>Текущие</u>	<u>Единовременные</u>
	(в долл.США)	расходы (в долл. США)	расходы (в долл.США)
Предлагаемая бюджетная смета на 1980 год	12 706 000	12 356 000	350 000
Скорректированная бюджетная смета 1979 года	11 350 000	11 035 000	315 000
Фактические расходы в 1978 году	9 639 000	9 463 000	176 000

199. Описание программы Агентства в области оказания медицинских услуг по предупреждению и лечению заболеваний содержится в пунктах 65-82 выше и в таблицах 5-7 приложения I. Агентство всегда стремилось к тому, чтобы уровень его услуг в области медицинского обслуживания был не ниже уровня тех услуг, которые предоставляют правительства принимающих стран гражданам своей страны. Учитывая быстрое увеличение стоимости больничного обслуживания, а также рост расходов на снабжение, коммунальные услуги и оплату персонала, Агентство считает, что достижение этой цели наталкивается на растущие трудности.

200. Увеличение на I 321 000 долл. США бюджетной сметы на 1980 год на текущие расходы должно обеспечить выплату персоналу более высоких надбавок в связи с повышением стоимости жизни (966 000 долл. США), выплату обычных надбавок к заработной плате (204 000 долл. США), увеличение профессиональных надбавок персоналу (7 000 долл. США), повышение субсидий больницам (200 000 долл. США), обычное увеличение расходов по программам (20 000 долл. США)

и корректировку с учетом инфляции прочих расходов, не связанных с персоналом (8 000 долл. США). Этот рост отчасти компенсируется экономией по статье расходов на персонал в результате благоприятных изменений валютных курсов (84 000 долл. США).

201. Единовременные расходы на 1980 год в размере 350 000 долл. США предназначаются для проведения крупных реконструкционных работ, расширения существующих помещений и приобретения дополнительного оборудования (220 000 долл. США), замены устаревших машин скорой помощи и пришедшего в негодность оборудования (73 000 долл. США), повышения квалификации персонала (50 000 долл. США) и участия Агентства в проектах самопомощи (7 000 долл. США).

Дополнительное питание

	<u>Всего</u>	<u>Текущие</u>	<u>Единовременные</u>
	(в долл.США)	расходы	расходы
	(в долл. США)	(в долл. США)	(в долл.США)
Предлагаемая бюджетная смета на 1980 год	5 787 000	5 745 000	42 000
Скорректированная бюджетная смета 1979 года	5 413 000	5 364 000	49 000
Фактические расходы в 1978 году	4 945 000	4 890 000	55 000

202. Описание этой программы содержится в пунктах 88-93 выше и в таблице 8 приложения I. В этой программе, как и в программе предоставления пайков основных продуктов питания (пункты 101-105 выше), транспортные и складские расходы в районе деятельности БАПОР также учитываются по статье "снабжение и транспорт".

203. Увеличение на 381 000 долл. США текущих расходов в бюджетной смете на 1980 год главным образом должно обеспечить выплату персоналу более высокой надбавки в связи с ростом стоимости жизни (353 000 долл. США), выплату персоналу обычных надбавок к заработной плате (67 000 долл. США), увеличение профессиональных надбавок персоналу (4 000 долл. США) и корректировку с учетом инфляции расходов, не связанных с персоналом (47 000 долл. США), которые отчасти были компенсированы экономией за счет прекращения возобновленной программы по распределению молока (57 000 долл. США) и экономией по статье расходов на персонал в связи с благоприятными изменениями валютных курсов (33 000 долл. США). Предполагается, что увеличение будет в основном покрыто за счет специального взноса, который будет получен для этой программы.

204. Предусмотренные в бюджетной смете на 1980 год единовременные расходы в размере 42 000 долл. США включают ассигнования на проведение капитального ремонта имеющихся помещений (15 000 долл. США), на замену пришедшей в негодность необходимой мебели и оборудования (20 000 долл. США) и на вклад Агентства в проекты самопомощи (7 000 долл. США).

Улучшение санитарных условий

	<u>Всего</u>	<u>Текущие</u>	<u>Единовременные</u>
	(в долл. США)	расходы (в долл. США)	расходы (в долл. США)
Предлагаемая бюджетная смета на 1980 год	4 941 000	4 459 000	482 000
Скорректированная бюджетная смета 1979 года	4 274 000	3 887 000	387 000
Фактические расходы в 1978 году	3 738 000	3 288 000	450 000

205. Описание данной программы содержится в пунктах 83-87 выше. Бюджетная смета на 1980 год предусматривает выделение средств для удовлетворения лишь минимальных основных потребностей, которые считаются необходимыми для обеспечения в разумных пределах надежности услуг в области общественной санитарии и водоснабжения. Агентство по-прежнему не в состоянии обеспечить более высокий уровень санитарии вследствие роста расходов, который не поддается контролю с его стороны.

206. Увеличение текущих расходов в 1980 году на 572 000 долл. США должно обеспечить выплату персоналу более высоких надбавок в связи с ростом стоимости жизни (492 000 долл. США), выплату профессиональных надбавок персоналу (6 000 долл. США), выплату персоналу ежегодных надбавок к заработной плате (97 000 долл. США), корректировку с учетом инфляции расходов, не связанных с персоналом (16 000 долл. США), и рост прочих расходов в области обслуживания (5 000 долл. США). Это увеличение частично компенсируется экономией по статье расходов на персонал в связи с благоприятным изменением валютных курсов (44 000 долл. США).

207. Смета единовременных расходов на 1980 год в размере 482 000 долл. США предусматривает замену пришедших в негодность специальных машин, тракторов, ржавых водопроводных труб, тачек и другого мелкого оборудования (66 000 долл. США), значительный капитальный ремонт в области обслуживания, включая систему открытого дренажа, канализацию и уборку мусора, а также водоснабжение (416 000 долл. США). Значительный объем работ в рамках предусмотренного капитального ремонта будет производиться с участием беженцев по линии проектов самопомощи.

3. Оказание помощи

Основные продукты питания

	<u>Всего</u>	<u>Текущие расходы</u>	<u>Единовремен- ные расходы</u>
		(в долл. США)	
Бюджетная смета на 1980 год	31 536 000	31 499 000	37 000
Скорректированная бюджетная смета 1979 года	31 567 000	31 499 000	68 000
Фактические расходы в 1978 году	20 273 000	20 261 000	12 000

208. Компоненты программы предоставления основных продуктов питания приводятся в пункте 104 выше. Расходы, включенные в настоящую статью, предусматривают как закупку, так и конечное распределение основных продуктов питания, однако расходы по перевозке и хранению этих продуктов в районе операций БАПОР учитываются по статье "снабжение и транспорт" (пункты 216-218 ниже). Бюджетная смета на 1980 год предусматривает снабжение продуктами в течение всего года 825 000 человек (на 750 человек больше, чем в 1979 году).

209. По бюджетной смете на 1980 год текущие расходы не возросли, поскольку увеличение расходов на персонал, которые включали ассигнования в связи с повышением объема выплат с учетом роста стоимости жизни (204 000 долл. США), ежегодные надбавки (38 000 долл. США) и увеличение профессиональных надбавок (2 000 долл. США) были компенсированы за счет того, что в 1980 году не возникает вопроса о дополнительной нефти как в 1979 году (171 000 долл. США), а также экономией по статье расходов на персонал в связи с благоприятным изменением валютных курсов (18 000 долл. США) и экономией по прочим чистым расходам (55 000 долл. США).

210. Ассигнования в размере 37 000 долл. США по бюджетной смете, единовременных расходов 1980 года, предназначаются для проведения различного мелкого ремонта.

Жилища

	<u>Всего</u>	<u>Текущие расходы</u>	<u>Единовременные расходы</u>
	(в долл. США)		
Бюджетная смета на 1980 год	I 327 000	391 000	936 000
Скорректированная смета 1979 года	619 000	379 000	240 000
Фактические расходы в 1978 году	400 000	350 000	50 000

211. Описание этой программы приводится в пунктах 106-127 выше и в таблице 4 приложения I. Смета текущих расходов на 1980 год включает около 265 000 долл. США для покрытия расходов по аренде участков для лагерей и ее большая часть представляет собой взносы правительств, выплачиваемые натурой. Увеличение текущих расходов на 12 000 долл. США предусматривает корректировку с учетом инфляции расходов, не связанных с персоналом.

212. Бюджетная смета в размере 936 000 долл. США единовременных расходов на 1980 год в основном предусматривает ремонт и замену непригодных для использования жилищ, а также капитального ремонта асфальтированных шоссе и дорожек во временных и постоянных лагерях.

Специальная помощь, оказываемая в случае возникновения особых трудностей

	<u>Всего</u>	<u>Текущие расходы</u>	<u>Единовремен- ные расходы</u>
	(в долл. США)		
Предлагаемая бюджетная смета на 1980 год	I 720 000	I 709 000	11 000
Скорректированная бюджетная смета 1979 года	I 235 000	I 225 000	10 000
Фактические расходы в 1978 году	I 024 000	I 024 000	-

213. Данная бюджетная смета предусматривает оказание дополнительной помощи беженцам, которые испытывают особые трудности (в отличие от услуг по оказанию помощи нуждающимся беженцам в целом). Эта помощь сводится к индивидуальной помощи нуждающимся и распределению мыла, а также пожертвованной бывшей в употреблении одежды. Описание этой программы приводится в пунктах 128-134 выше. К сожалению, нынешнее финансовое положение позволяет Агентству выделять лишь небольшие суммы наличными для удовлетворения особых нужд престарелых, вдов с малолетними детьми, а также хронически больных. Лишь в самых чрезвычайных случаях рассматривается вопрос об оказании некоторой помощи.

214. Увеличение на 484 000 долл. США бюджетной сметы 1980 года на текущие расходы предусматривает выдачу 25 000 дополнительных пайков в виде помощи в особо тяжелых случаях (375 000 долл. США), выплату персоналу более высокой надбавки в связи с ростом стоимости жизни (83 000 долл. США), увеличение профессиональных надбавок персоналу (1 000 долл. США), выплату обычных надбавок к заработной плате персонала (15 000 долл. США) и корректировку с учетом инфляции расходов, не связанных с персоналом (17 000 долл. США), которые частично компенсируются экономией по статье расходов на персонал в связи с благоприятным изменением валютных курсов (7 000 долл. США).

215. Ассигнование 11 000 долл. США по бюджетной смете 1980 года на единовременные расходы представляет собой вклад Агентства в проекты самопомощи.

4. Общие расходы

Снабжение и транспорт

	<u>Всего</u>	<u>Текущие расходы</u>	<u>Единовремен- ные расходы</u>
	(в долл. США)		
Предлагаемая бюджетная смета на 1980 год	10 784 000	10 305 000	479 000
Скорректированная бюджетная смета 1979 года	9 737 000	9 439 000	298 000
Фактические расходы в 1978 году	7 540 000	7 133 000	407 000

216. Услуги, оказываемые по данной статье бюджета, охватывают закупку, учет и хранение материалов и оборудования, портовые операции, а также ассигнования на пассажирские и грузовые перевозки в районе операций Агентства.

217. Увеличение на 866 000 долл. США сметы текущих расходов на 1980 год объясняется выделением ассигнований на выплату персоналу более высоких надбавок в связи с ростом стоимости жизни (635 000 долл. США), выплату обычных надбавок к заработной плате сотрудников (136 000 долл. США), увеличением профессиональных надбавок персоналу (5 000 долл. США) и корректировкой с учетом инфляции расходов, не связанных с персоналом (138 000 долл. США). Это увеличение отчасти компенсируется за счет экономии по статье расходов на персонал в связи с благоприятным изменением валютных курсов (48 000 долл. США).

218. Ассигнования в размере 479 000 долл. США на единовременные расходы в 1980 году необходимы для замены легковых и грузовых автомашин, которые пришли в негодность и срок службы которых истек (461 000 долл. США), для приобретения авторемонтного и складского оборудования (12 000 долл. США), а также для проведения ряда работ по капитальному ремонту автотранспорта и складских помещений (6 000 долл. США).

Прочие внутренние расходы

	<u>Всего</u>	<u>Текущие расходы</u>	<u>Единовремен- ные расходы</u>
		(в долл. США)	
Предлагаемая бюджетная смета на 1980 год	11 917 000	11 774 000	143 000
Скорректированная бюджетная смета 1979 года	10 608 000	10 497 000	111 000
Фактические расходы в 1978 году	7 475 000	7 426 000	49 000

219. Смета по данной статье предусматривает расходы на следующие виды деятельности: обследование и выявление беженцев, имеющих право на получение помощи от Агентства; услуги персонала и административное обслуживание; услуги в области перевода, правовых вопросов, финансов и обработки данных; услуги в области внутренней и внешней ревизии; технические услуги (в области строительства и техники) и охрана.

220. Увеличение 1 277 000 долл. США текущих расходов на 1980 год предусматривает выплату персоналу более высоких надбавок в связи с ростом стоимости жизни (802 000 долл. США), выплату обычных надбавок к заработной плате персонала (229 000 долл. США), увеличение профессиональных надбавок сотрудникам (5 000 долл. США), корректировку с учетом инфляции расходов, не связанных с персоналом (18 000 долл. США), и увеличение расходов на внутреннее обслуживание, связанное с переводом венской части штаб-квартиры в "Интернейшнл Сити" в Вене (330 000 долл. США), что частично компенсируется экономией по статье расходов на обработку данных (52 000 долл. США). Это увеличение было также частично компенсировано экономией по статье расходов на персонал в связи с благоприятным изменением валютных курсов (55 000 долл. США).

221. Ассигнования в размере 143 000 долл. США на единовременные расходы в 1980 году предназначены для приобретения нового оборудования и помещения для типографии (125 000 долл. США) и для замены пришедшего в негодность оборудования (18 000 долл. США).

Общее управление

	<u>Всего</u>	<u>Текущие расходы</u>	<u>Единовремен- ные расходы</u>
		(в долл. США)	
Предлагаемая бюджетная смета на 1980 год	4 757 000	4 737 000	20 000
Скорректированная бюд- жетная смета 1979 года	4 355 000	4 338 000	17 000
Фактические расходы в 1978 году	3 451 000	3 408 000	43 000

222. В эту статью бюджета включены расходы на общее административное обслуживание в штаб-квартире Агентства и пяти отделениях на местах (включая вспомогательный район и управления по обслуживанию лагерей), отделениях связи в Нью-Йорке и в Каире, а также услуги в области общественной информации.

223. Увеличение на 399 000 долл. США сметы текущих расходов на 1980 год вызвано необходимостью выделения ассигнований на выплату персоналу более высоких надбавок в связи с ростом стоимости жизни (275 000 долл. США), обычных надбавок к заработной плате персонала (128 000 долл. США), увеличение профессиональных надбавок персоналу (2 000 долл. США) и корректировки с учетом инфляции расходов, не связанных с персоналом (8 000 долл. США). Это увеличение частично компенсируется экономией по статье расходов на персонал в связи с благоприятным изменением валютных курсов (14 000 долл. США).

224. Ассигнования в размере 20 000 долл. США на единовременные расходы в 1980 году предусматривают замену пришедшего в негодность канцелярского оборудования (15 000 долл. США) и приобретение дополнительного оборудования (5 000 долл. США).

Распределение общих расходов

225. Сводные таблицы в пункте I90 выше отражают распределение общих расходов по трем основным категориям услуг Агентства: образование, здравоохранение и предоставление помощи. Любое такое распределение осуществляется в некоторой степени на основе оценочного решения, тем не менее процентные данные разрабатывались и периодически проверялись на основе подробного исследования всей деятельности Агентства во всех отделениях и приводились как средневзвешенные величины. Результаты следующего обзора будут учтены в I980 году, если возникнет необходимость внесения изменений в это распределение.

5. Прочие расходы

	<u>Всего</u>	<u>Текущие расходы</u> (в долл. США)	<u>Единовременные расходы</u>
Предлагаемая бюджетная смета на I980 год	2 336 000	-	2 336 000
Скорректированная бюджетная смета I979 года	4 547 000	-	4 547 000
Фактические расходы в I978 году	4 087 000	-	4 087 000

226. Бюджетная смета в размере 2 336 000 долл. США на I980 год предусматривает покрытие расходов на выплату местному персоналу выходного пособия, что связано с включением в заработную плату части надбавок с учетом роста стоимости жизни (I 728 000 долл. США), предоставлением права на денежную компенсацию взамен отпуска при увольнении со службы (483 000 долл. США) и учетом при исчислении льгот, связанных с увольнением, повременно оплачивавшейся службы до назначения в качестве штатного сотрудника (I25 000 долл. США).

227. Скорректированная бюджетная смета I979 года в размере 4 547 000 долл. США была получена в результате корректировки суммы в 4 04I 000 долл. США, предназначенной для покрытия расходов, связанных с увольнением местного персонала, выделения 3I5 000 долл. США для покрытия окончательных расходов на перемещение штаб-квартиры Агентства в Вену и Амман (включая перевод венских учреждений в "Интернэшнл Сити" в Вене), и ассигнования I9I 000 долл. США для покрытия расходов, вызванных местными беспорядками.

С. Финансирование бюджета - I979 и I980 годы

228. Хронические проблемы, с которыми сталкивалось Агентство при финансировании скорректированного бюджета I979 года и предлагаемого бюджета на I980 год, можно оценить на основе нижеприведенных сводных данных:

	<u>1980 год</u>	<u>1979 год</u>
	<u>(тыс. долл. США)</u>	
Предполагаемые расходы по бюджету	<u>185 258</u>	<u>166 346</u>
Предполагаемые поступления:		
Взносы правительств	<u>123 074</u>	<u>127 311</u>
Взносы учреждений Организации Объединенных Наций	6 294	6 586
Взносы из неправительственных источников	1 632	1 632
Прочие доходы и поступления в связи с колебанием валютных курсов	<u>2 500</u>	<u>2 500</u>
Общий объем предполагаемых поступлений	<u>133 500</u>	<u>138 029</u>
Предполагаемое положительное (отрицательное) сальдо	<u>(56 813)</u>	<u>(28 317)</u>

229. Поскольку во время составления бюджета правительства и другие вкладчики не объявили взносы на 1980 год, смета поступлений на 1980 год может несколько превысить экстраполяцию регулярных взносов на 1979 год, за исключением специальных взносов, которые, как прямо или косвенно указывалось, предоставлялись только на один год. Однако следует отметить, что, если даже поступления в 1980 году будут на уровне нынешней сметной оценки на 1979 год, то предполагаемый дефицит будет по-прежнему составлять порядка 47,2 млн. долл. США.

Таблица 1

Общая численность зарегистрированных беженцев по категориям регистрации в/

Члены семей, зарегистрированные на получение пайков		Категория "в" б/		Категория "г" с/		Категория "и" д/	
На 30 июня	Лица, имеющие право на все виды обслуживания, включая полные пайки в/	Лица, имеющие право на все виды обслуживания, включая половину пайка в/	Группные и личные пайки, зарегистрированные только на получение обслуживания	Другие члены семей беженцев, имеющие право только на получение обслуживания	Зарегистрированные в тех пайках, исключенных за исключением пайков	Зарегистрированные для получения пайков, исключенных за исключением пайков	Всего
	1	2	3	4	5	6	7
1950 год	(нет данных)	(нет данных)	(нет данных)	-	-	-	960 021
1951 год	826 459	51 034	2 174	-	-	24 455	904 122
1952 год	805 993	58 733	18 347	-	-	32 738	915 411
1953 год	772 166	64 817	34 765	-	-	45 013	916 761
1954 год	820 486	17 340	49 232	-	-	54 793	941 851
1955 год	828 331	17 228	60 227	-	-	63 403	969 389
1956 год	830 266	16 987	75 026	-	-	74 059	996 338
1957 год	830 611	16 733	86 212	-	-	62 980	1 019 201
1958 год	836 781	16 577	110 600	18 203	4 462	63 713	1 053 348
1959 год	843 739	16 350	130 092	19 776	5 901	68 922	1 087 628
1960 год	849 634	16 202	150 170	21 548	6 977	73 452	1 120 889
1961 год	854 268	15 998	169 730	23 639	8 792	77 566	1 151 024
1962 год	862 083	15 805	176 772	20 004	9 027	91 069	1 174 760
1963 год	866 369	15 705	197 914	21 195	10 420	96 367	1 210 170
1964 год	865 284	15 617	226 494	23 369	13 168	104 653	1 246 385
1965 год	859 048	15 346	251 131	23 367	13 168	107 122	1 280 823
1966 год	845 730	15 392	284 025	33 485	24 367	108 750	1 317 749
1967 год	824 730	15 228	312 649	33 377	23 331	106 931	1 346 086
1968 год	824 266	15 404	316 186	33 377	23 331	106 931	1 346 086
1969 год	804 576	15 404	325 009	33 377	23 331	106 931	1 346 086
1970 год	821 348	15 686	352 143	33 377	23 331	106 931	1 346 086
1971 год	821 348	15 686	352 143	33 377	23 331	106 931	1 346 086
1972 год	821 348	15 686	352 143	33 377	23 331	106 931	1 346 086
1973 год	820 748	15 686	352 143	33 377	23 331	106 931	1 346 086
1974 год	818 844	15 686	352 143	33 377	23 331	106 931	1 346 086
1975 год	819 115	15 686	352 143	33 377	23 331	106 931	1 346 086
1976 год	821 115	15 686	352 143	33 377	23 331	106 931	1 346 086
1977 год	822 381	15 686	352 143	33 377	23 331	106 931	1 346 086
1978 год	823 785	15 686	352 143	33 377	23 331	106 931	1 346 086
1979 год	823 785	15 686	352 143	33 377	23 331	106 931	1 346 086

(См. сноски на след. стр.)

(Сноски к таблице 1)

a/ Эти статистические данные составлены на основании регистрационных записей Агентства, которые не всегда точно отражают фактическую численность беженцев вследствие таких факторов, как, например, незарегистрированные случаи смерти и рождения, неправильная или повторная регистрация или неустановленное отсутствие в районе операций БАПОР.

b/ Категория "R" (колонки 1-4) охватывает беженцев, все или часть членов семей которых имеют право на получение всех видов помощи Агентства, включая основные пайки.

c/ Категория "S" (колонка 5) включает беженцев, доход которых выше, чем у беженцев категории "R", но ниже, чем у беженцев категории "N", и которые имеют право на общее образование, медицинское обслуживание и некоторую другую помощь от БАПОР, но не имеют права на получение основных пайков. Однако в Газе по техническим причинам не существует категории "S", и беженцы категории "N" пользуются правами беженцев категории "S".

d/ С учетом того, что в примечании c/ выше говорилось о беженцах в Газе, и примечания a/ к таблице 9, категория "N" (колонка 6) охватывает следующих лиц:

- i) беженцев, которые являются членами семей, не проживающих в районе, или зарегистрированный уровень доходов которых лишает всех членов семьи права на получение основных пайков, общего образования и медицинского обслуживания; или
- ii) беженцев, которые либо сами, либо их семьи получили такую помощь, которая дала им возможность самим зарабатывать средства к существованию.

e/ До 1954 года бедуинам, грудным младенцам и жителям пограничных деревень в Иордании выдавалась половина пайка. С тех пор бедуины получили право на полные пайки и грудные младенцы тоже пользуются правом на полные пайки по достижении одного года, если это позволяет установленное максимальное число пайков. Половина пайка выдается в настоящее время только жителям пограничных деревень Западного берега (9 081). Жителям пограничных деревень, перемещенным в восточную Иорданию в результате военных действий в июне 1967 года (3 335), выдаются полные пайки по обычной программе, и они поэтому включены в число лиц, получающих полные пайки (колонка 1). Бедняки района Газы (832) и Иерусалима (1 337) также включены в колонку 1.

f/ Эта общая численность включает беженцев, получающих помощь в Израиле и находившихся на попечении БАПОР до 30 июня 1952 года.

г/ В эту общую численность (578 064) входят:

- i) 17 553 грудных младенца в возрасте до одного года, которые пользуются правом на обслуживание, но не имеют права на получение пайков;
- ii) 522 673 ребенка, зарегистрированных на получение обслуживания (CRS), в возрасте одного года и старше (некоторые из них в настоящее время стали взрослыми), которые не получают пайков из-за установленного максимального числа пайков; и
- iii) 37 838 перемещенных детей, зарегистрированных на получение обслуживания (CRS) и получающих пайки от правительства Иордании на чрезвычайной и временной основе.

Таблица 2

Сводка изменений в составе семей, зарегистрированных на получение пайков ^{а/}

Характер изменений	0 I июля 1950 г. по 30 июня 1974 г.	Год закончившийся					Всего за 1950-1979 годы
	30 июня 1974 г.	30 июня 1975 г.	30 июня 1976 г.	30 июня 1977 г.	30 июня 1978 г.	30 июня 1979 г.	
Прирост	б/						
Число родившихся	892 138	55 003	40 859	42 379	50 772	48 174	1 129 325
Число вновь зарегистри- рованных	46 216	-	2	5	3	1	46 227
Число лишившихся само- стоятельного дохода ^{с/}	134 473	5 107	3 608	3 117	3 874	3 187	153 366
Число возвратившихся	60 964	2 415	1 925	1 254	1 758	2 384	70 700
Различные причины ^{д/}	38 811	673	436	286	400	387	40 993
Итого	1 172 602	63 198	46 830	47 041	56 807	54 133	1 440 611
Сокращение							
Число умерших	180 799	8 117	6 975	6 466	6 901	6 464	215 722
Число неправильно или повторно зарегистри- рованных	60 829	431	286	252	300	305	62 403
Число получивших возмож- ность самостоятельного дохода ^{с/}	299 800	11 079	6 977	5 634	6 503	4 993	334 986
Число выбывших	187 851	5 068	4 151	3 603	4 789	4 965	210 427
Различные причины ^{д/}	153 426	1 716	1 253	1 126	1 544	1 635	160 700
Итого	882 705	26 411	19 642	17 081	20 037	18 362	984 238
	<u>1974 г.</u>	<u>1975 г.</u>	<u>1976 г.</u>	<u>1977 г.</u>	<u>1978 г.</u>	<u>1979 г.</u>	
Численность беженцев на 30 июня	1 250 335	1 287 102	1 312 787	1 341 513	1 376 663	1 410 930	

^{а/} В этой таблице дается сводка изменений за 29 лет, влияющих на общее число получателей пайков, их грудных младенцев и детей, зарегистрированных на получение обслуживания. Списки увеличиваются или сокращаются в зависимости от числа родившихся, зарегистрированных вновь, умерших, неправильно или повторно зарегистрированных. Перевод в более низкую или более высокую категорию регистрации отражает возможность получения самостоятельного дохода или отсутствие лица, получающего помощь (отражено в колонках 4, 5 и 6 таблицы 1).

Перемещение в пределах одного района или между районами, а также выдача пайков (если они имеются) детям, зарегистрированным на получение обслуживания, в этой таблице не отражены.

^{б/} Включает изменения, происшедшие во время переписи 1950-1951 годов.

^{с/} Самостоятельный доход: сюда относятся лица, которые, благодаря своим доходам в результате занятости или из других источников, получили средства для существования, и те, кто, благодаря профессиональному обучению и учебе в университете или участию в других программах БАПОР, получили помощь, которая дала им возможность получения самостоятельного дохода.

^{д/} До июня 1953 года всякого рода прочие изменения включали ряд добавлений или исключений из регистрационных списков, а также некоторые изменения регистрационной категории. В этой колонке указывается также исключение беженцев в Израиле из списков Агентства (40 930 лиц за период с июля 1950 года по июнь 1953 года).

Таблица 3

Сводка изменений в общем составе зарегистрированных беженцев ^{а/}

Характер изменений	С 1 июля 1950 г. по 30 июня 1974 г.	Год закончившийся					Всего за 1950-1979 годы
	30 июня 1975 г.	30 июня 1976 г.	30 июня 1977 г.	30 июня 1978 г.	30 июня 1979 г.		
Прирост							
Число родившихся	926 739	59 807	44 564	46 311	59 082	54 569	I 191 072
Число вновь зарегистрированных	46 216	-	2	5	6	I	46 230
Разные причины б/	10 721	189	-	-	-	-	10 910
Итого	983 676	59 996	44 566	46 316	59 088	54 570	I 248 212
Сокращение							
Число умерших	194 430	10 125	8 610	7 888	8 361	8 076	237 490
Число неправильно и повторно зарегистрированных	77 130	711	438	364	521	435	79 599
Различные причины б/	89 165	-	-	-	-	-	89 165
Итого	360 725	10 836	9 048	8 252	8 882	8 511	406 254
	<u>1974 г.</u>	<u>1975 г.</u>	<u>1976 г.</u>	<u>1977 г.</u>	<u>1978 г.</u>	<u>1979 г.</u>	
Общее число зарегистрированных беженцев по состоянию на 30 июня	I 583 646	I 632 707	I 668 205	I 706 486	I 757 269	I 803 564	

^{а/} В этой таблице дается сводка изменений, влияющих на общее число зарегистрированных беженцев (колонка 7 таблицы 1) за 29 лет.

Здесь не отражены перемещения в пределах районов или между ними.

Сравнивая цифры этой таблицы с данными таблицы 2, следует помнить, что исключение из списков на получение пайков не обязательно вызывает сокращение общего числа зарегистрированных беженцев. Беженцы, выдача пайков которым прекращается ввиду их отсутствия или получения ими самостоятельно-го дохода, продолжают числиться в общем списке беженцев. С другой стороны, на общее число лиц, зарегистрированных, но не получающих пайков, приходится некоторое число умерших, а также неправильно или повторно зарегистрированных; этим объясняются небольшие различия в соответствующих колонках двух таблиц. В первые годы существования Агентства различие между числом лиц, получавших пайки, и числом зарегистрированных беженцев было отражено не полностью.

^{б/} Характер изменений, приводимых под рубрикой "Разные причины", не был уточнен во время переписи. Цифры отражают поправки, которые вызвали прирост или сокращение общего числа зарегистрированных беженцев и исключение беженцев в Израиле из списков Агентства, а также внесение в списки лиц, ранее неправильно вычеркнутых или отраженных в данных о новой регистрации в докладах за предыдущие годы.

Таблица 4

Распределение общего числа зарегистрированных беженцев и лиц, обитающих в лагерях по месту регистрации

	Общее число зарегистри- рованных беженцев	Число лагерей		Число лиц, официально зарегистри- рованных в постоянных лагерях а/	Число лиц, действительно проживающих в лагерях	
		Посто- янных	Времен- ных		поогояи- ных б/	времен- ных с/
Иордания (восточная часть)	699 553	4	6	77 035	92 048	132 890
Западный берег	317 614	20	-	79 990	82 464	-
Полоса Газы	363 006	8	-	200 762	202 941	-
Ливан	219 561	13	-	99 585	103 661	-
Сирийская Арабская Республика	203 830	6	4	33 749	38 610	20 809
Итого	1 803 564	51	10	491 121	519 724	153 699
					673 423	

См. текст сносок на след.стр.

Сноски к таблице 4:

а/ Лица, официально зарегистрированные в этих лагерях, – это беженцы, которые зарегистрированы в БАПОР как проживающие в лагерях, независимо от категории их регистрации (RSN), хотя некоторые из них, возможно, переехали в деревни, города и в другие районы страны, и об их переезде еще не сообщено Агентству. В эти данные не включены беженцы, находящиеся в лагерях, но которым БАПОР не предоставляет крова, а только санитарные услуги.

б/ Из 519 724 лиц, действительно проживающих в этих лагерях, 511 880 являются зарегистрированными беженцами БАПОР и их незарегистрированными иждивенцами. Остальные лица – 7 844 человек – не являются зарегистрированными беженцами БАПОР и, таким образом, не имеют права на получение помощи от БАПОР.

с/ Лица, действительно проживающие в этих лагерях, включают 116 076 зарегистрированных БАПОР беженцев и 37 623 других лиц, перемещенных в результате военных действий в июне 1967 года или последующих военных столкновений в долине реки Иордан в начале 1968 года.

Таблица 5

Число посещений (первичных и повторных посещений) пациентами
клиник БАПОР и клиник, субсидируемых БАПОР
 (1 июля 1978 года-30 июня 1979 года)

Вид услуг	Иордания (Восточная часть)	Западный берег	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Итого
Медицинские консультации	706 259	320 161	354 639	299 445	362 436	2 042 940
Инъекции	258 848	212 714	356 475	142 219	117 416	1 087 672
Перевязки и/или лечение кожных заболеваний	210 166	136 292	190 763	116 414	67 650	721 285
Лечение глазных заболеваний	138 736	70 865	161 208	53 527	10 961	435 297
Зубоврачебная помощь	30 051	21 987	24 171	14 136	21 035	111 380
Итого по всем видам помощи	1 344 060	762 019	1 087 256	625 741	579 498	4 398 574

Таблица 6

Число больничных коек, предоставляемых для пациентов БАПОР
 (по состоянию на 30 июня 1979 года)

Вид услуг	Иордания (Восточная часть)	Западный берег	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Итого
Общая терапия и хирургия	175	127	319	139	78	838
Туберкулез	5	0	84	14	15	118
Акушерство	25	32	126	0	6	189
Детские болезни	18	40	96	0	0	154
Психические заболевания	36	75	0	96	5	212
Всего по всем видам обслуживания	259	274	625	249	104	1 511
Центры по борьбе с дегидратацией и диетические центры	8	1	6	3	3	21
Число коек	81	5	98	25	20	229

Таблица 7

Охрана Здоровья матери и ребенка
(1 июля 1978 года-30 июня 1979 года)

А. Предродовое обслуживание	Иордания (восточная часть)	Западный берег	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Итого
Число женских консультаций	14	24	9	22	19	88
Число вновь зарегистрирован- ных беременных женщин	8 456	5 158	13 341	2 145	2 337	31 437
Средняя посещаемость за месяц	2 662	1 597	4 117	496	668	9 540
Число посещений на дому	7 121	82	265	109	30	7 607
В. Охрана здоровья детей младшего возраста	Иордания (восточная часть)	Западный берег	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Итого
Число детских клиник	14	23	9	18	19	83
Дети в возрасте до 1 года: зарегистрировано <u>а</u> / обслужено <u>б</u> /	13 444 7 908	4 589 4 231	11 998 9 481	3 447 1 859	3 302 2 663	36 780 26 142
Дети от 1 до 2 лет: зарегистрировано <u>а</u> / обслужено <u>б</u> /	9 085 8 572	4 708 4 245	10 302 8 288	3 553 2 083	3 548 3 261	31 196 26 449
Дети от 2 до 3 лет: зарегистрировано <u>а</u> / обслужено <u>б</u> /	8 043 6 053	4 391 3 374	10 105 6 225	3 325 1 022	2 836 2 240	28 700 18 914
Число посещений на дому	16 376	6 109	7 851	5 646	3 946	39 928
Число обычных прививок	86 651	45 471	91 236	21 131	33 711	279 200
С. Медицинское обслуживание школьников	Иордания (восточная часть)	Западный берег	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Итого
Число групп медработников	3	1	1	1	1	7
Число детей, освидетельство- ванных при поступлении в школу	17 237	4 716	4 112	1 820	5 750	33 635

Таблица 7 (продолжение)

С. Медицинское обслуживание школьников	Иордания (восточная часть)	Западный берег	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Итого
Число остальных освидетельствованных школьников	11 677	9 912	6 174	940	22 024	50 727
Число освидетельствованных учителей и служащих школ	289	398	1 013	672	466	2 838
Число проведенных инспекционных проверок школ	145	570	239	51	262	1 267
Число обычных прививок	31 328	23 017	39 010	6 150	17 499	117 004

а/ Эти цифры отражают средние данные за один месяц согласно спискам Агентства.

б/ Данные по фактическому обслуживанию представляют собой, соответственно, средние данные за один месяц (категория до I года), за два месяца (категория I-2) и за квартал (категория 2-3).

Таблица 8

Программа дополнительного питания
(1 июля 1978 года-30 июня 1979 года)

А. Программа выдачи горячей пищи	Иордания (восточ- Западный ная часть) берег		Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Итого
Число пунктов питания	18	29	23	13	16	99
Среднее число обслужи- ваемых в день (0-15 лет)	8 475 а/	7 983	8 224	3 324	6 476	34 482
В. Программ распре- деления молока	Иордания (восточ- Западный ная часть) берег		Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Итого
Среднее число лиц, по- лучавших молоко в пунктах распределения и в центрах матери и ребенка	12 892 б/	7 734	17 779	8 409	10 142	56 956
С. Программа выдачи дополнительного сухого пайка	Иордания (восточ- Западный ная часть) берег		Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Итого
Среднее ежемесячное число лиц, получающих сухой паек:						
i) беременные жен- щины	774	1 278	3 244	222	437	5 955
ii) кормящие матери	2 480	4 336	7 567	776	1 720	16 879
iii) амбулаторные ту- беркулезные больные	42	334	226	84	28	714

а/ Включая 1 273 перемещенных лица во временных лагерях, вклю-
ченных по просьбе и за счет правительства Иордании.

б/ Включая 1 208 перемещенных лиц во временных лагерях, вклю-
ченных по просьбе и за счет правительства Иордании.

Таблица 9

Число учащихся в начальных и подготовительных школах БАПОР

Год	Иордания			Западный берег			Газа			Ливан			Сирийская Арабская Республика			Общий итог			
	Нач.	Подг.	Средн.	Всего	Нач.	Подг.	Всего	Нач.	Подг.	Всего	Нач.	Подг.	Всего	Нач.	Подг.	Всего	Средн.	Всего	
1951	16 345	-	-	16 345	-	-	-	19 543	61	19 604	4 564	-	4 564	2 599	-	2 599	43 051	61	43 112
1952	15 882	-	-	15 882	-	-	-	22 551	164	22 715	6 291	-	6 291	2 895	-	2 895	47 619	164	47 783
1953	30 118	87	-	30 205	-	-	-	25 702	675	26 377	9 332	86	9 418	5 410	166	5 576	70 562	1 014	71 576
1954	39 188	790	22	40 000	-	-	-	31 107	1 781	32 888	11 695	384	12 079	8 758	864	9 622	90 748	3 819	94 589
1955	42 144	1 612	82	43 838	-	-	-	34 016	3 339	37 355	12 567	620	13 187	9 700	671	10 371	98 427	6 242	104 751
1956	43 649	2 862	200	46 711	-	-	-	35 087	4 937	40 024	12 983	948	13 931	10 288	936	11 224	102 007	9 683	111 890
1957	42 431	4 274	334	47 039	-	-	-	34 876	6 410	41 286	13 155	1 003	14 158	11 042	1 180	12 222	101 504	12 867	114 705
1958	41 600	5 357	495	47 452	-	-	-	35 164	7 495	42 658	13 936	996	14 932	11 332	1 562	12 894	102 031	15 410	117 936
1959	39 519	6 714	578	46 811	-	-	-	34 806	8 244	43 050	14 881	1 325	16 206	12 256	1 916	14 172	101 462	18 199	120 239
1960	38 223	6 898	612	45 733	-	-	-	36 633	8 481	45 114	15 422	1 668	17 090	13 354	2 592	15 946	103 632	19 639	123 883
1961	38 309	7 437	598	46 344	-	-	-	36 591	9 841	46 432	16 292	2 159	18 451	13 685	3 589	17 274	104 877	23 026	128 501
1962	41 000	8 384	875	50 259	-	-	-	37 885	10 641	48 526	17 124	2 676	19 800	14 430	4 122	18 552	110 439	25 823	137 137
1963	45 531	8 492	-	54 023	-	-	-	38 470	12 797	51 267	17 411	2 680	20 091	15 618	4 459	20 077	117 030	28 428	145 458
1964	50 220	8 868	-	59 088	-	-	-	38 905	13 627	52 532	18 041	3 491	21 532	16 463	4 945	21 409	123 629	30 932	154 561
1965	55 713	9 623	-	65 336	-	-	-	41 164	15 032	56 196	19 836	3 710	23 546	17 631	5 284	22 915	134 344	33 649	167 993
1966	60 802	11 113	-	71 915	-	-	-	40 757	15 644	56 409	19 547	3 648	23 195	18 720	5 740	24 460	139 826	36 145	175 971
1967	65 849	12 838	-	78 687	-	-	-	41 362	16 710	58 072	20 744	3 451	24 195	19 564	6 449	26 013	147 519	39 448	185 967
1968	45 593	9 048	-	54 635 ^б	18 957	4 587	23 544	35 395	12 358	47 753	21 312	5 168	26 480	20 197	6 981	27 178	141 454	38 137	179 591
1969	53 357	10 939	-	64 296 ^б	20 411	5 582	25 993	38 351	15 251	53 602	22 426	6 046	28 472	21 088	7 471	28 559	155 633	45 289	200 922
1970	60 334	13 830	-	74 164 ^б	21 733	6 386	28 119	41 051	16 372	57 423	23 791	6 267	30 058	21 702	7 912	29 614	168 611	50 767	219 378
1971	62 488	15 367	-	77 855 ^б	22 540	6 822	29 362	43 085	16 956	60 041	25 587	7 186	32 773	23 024	8 748	31 772	176 724	55 079	231 803
1972	69 190	17 489	-	86 679 ^б	23 227	6 708	29 935	45 109	15 676	60 785	27 133	7 207	34 340	24 392	8 947	33 339	189 051	56 027	245 078
1973	74 038	19 276	-	93 314 ^б	24 007	6 380	30 387	47 906	14 443	62 349	28 187	7 507	35 694	25 318	8 922	34 240	199 456	56 528	255 984
1974	78 177	21 192	-	99 369 ^б	24 820	6 499	31 319	51 116	13 490	64 606	28 494	8 639	37 133	26 594	9 303	35 897	209 201	59 123	268 324
1975	80 942	23 593	-	104 535 ^б	25 248	6 964	32 212	51 265	14 632	65 897	26 996	8 349	35 345	27 337	9 980	37 317	211 788	63 518	275 306
1976	83 219	26 998	-	110 217 ^б	25 455	7 874	33 329	51 476	15 816	68 292	28 155	9 635	37 790	28 448	10 817	39 265	216 753	72 140	288 893
1977	85 868	29 060	-	114 928 ^б	25 855	8 774	34 629	51 077	18 929	70 006	26 943	9 771	36 714	29 106	11 010	40 116	218 849	77 544	296 393
1978	87 908	31 775	-	119 683 ^б	26 258	9 488	35 746	51 562	20 259	71 821	27 491	10 295	37 786	30 282	11 650	41 932	223 501	83 467	306 968
1979 ^а	91 153	32 930	-	124 083 ^б	26 922	9 943	36 935	51 108	19 666	70 774	26 709	9 757	36 466	30 959	11 867	42 826	226 921	84 163	311 084

а/ Включая общее число детей - 42 508, не имеющих права на помощь БАПОР, но посещавших школы БАПОР, в том числе 10 087 детей, зарегистрированных в секторе Газы, где на практике все время считалось, что все дети беженцев имеют право на получение образования. Под "не имеющими права" подразумеваются либо дети беженцев, не имеющие права на помощь БАПОР, либо дети, родители которых не являются беженцами. Следует отметить, что в Иордании дети, родители которых не являются беженцами, посещавшие школы БАПОР, компенсируются детьми беженцев, бесплатно посещавшими правительственные школы, включая средние школы; что в Сирийской Арабской Республике некоторое число учащихся из числа беженцев посещают правительственные начальные и подготовительные школы, а те, кто получает среднее образование, посещают правительственные средние школы, причем как в первом, так и во втором случае - бесплатно; что в Газе известное число учителей в школах Агентства предоставляется Департаментом просвещения Газы, а дети, получающие среднее образование, бесплатно посещают правительственные школы; и что в Ливане не оказалось возможным взимать плату с небольшого числа не имеющих права на помощь детей беженцев, и с правительством не заключено соглашение о компенсации за небольшое число детей, родители которых не являются беженцами, посещавших школы БАПОР.

б/ Только в восточной части Иордании.

Таблица 10

Число детей беженцев, обучающихся в государственных и частных школах

	Начальные школы				Подготовительные школы				Средние школы				Школы всех уровней			
	Государственные		Частные		Государственные		Частные		Государственные		Частные		Государственные		Частные	
	школы	школы	школы	школы	школы	школы	школы	школы	школы	школы	школы	школы	школы	школы	школы	школы
Иордания (восточная часть)	7 840	Нет данных	5 070	Нет дан-ных	10 865	Нет дан-ных	23 775	Нет дан-ных	23 775	Нет дан-ных	1 169	23 890	Нет дан-ных	1 169	23 890	23 775
Западный берег	11 681	1 169	5 007	Нет дан-ных	6 033	Нет дан-ных	22 721	Нет дан-ных	22 721	Нет дан-ных	1 169	23 890	Нет дан-ных	1 169	23 890	23 890
Газа	2 510	Нет данных	767	Нет дан-ных	9 574	Нет дан-ных	12 851	Нет дан-ных	12 851	Нет дан-ных	12 851	12 851	Нет дан-ных	12 851	12 851	12 851
Ливан	294	2 279	309	2 095	772	2 095	1 375	2 503	1 375	2 503	6 877	8 252	2 503	6 877	8 252	8 252
Сирийская Арабская Республика	8 160	116	2 079	64	4 644	64	14 883	748	14 883	748	928	15 811	14 883	928	15 811	15 811
Итого	30 485	3 564	13 232	2 159	31 888	2 159	75 605	3 251	75 605	3 251	8 974	84 579	75 605	8 974	84 579	84 579

Таблица 11

Число учащихся в школах БАГОР

(по классам, по состоянию на 31 мая 1979 года)

Начальные школы

	I		II		III		IV		V		VI		Всего	
	Маль- чики	Девоч- ки	Маль- чики	Девоч- ки	Маль- чики	Девоч- ки	Маль- чики	Девоч- ки	Маль- чики	Девоч- ки	Маль- чики	Девоч- ки	Маль- чики	Девоч- ки
Иордания (восточ- ная часть)	8 789	7 812	8 036	7 270	8 055	7 180	8 419	7 463	8 001	6 942	7 005	6 181	48 305	42 848
Западный Берег	2 258	2 428	2 148	2 327	2 201	2 486	2 136	2 462	2 153	2 312	1 975	2 106	12 871	14 121
Газа	4 812	4 395	4 563	4 207	4 360	3 929	4 675	4 117	4 166	3 679	4 567	3 638	27 143	23 965
Ливан	2 186	2 160	2 195	2 114	2 671	2 380	2 320	2 361	2 274	2 168	1 941	1 939	13 587	13 122
Сирийская Арабская Республика	2 891	2 747	2 996	2 697	2 834	2 608	2 702	2 414	2 517	2 224	2 372	1 957	16 312	14 647
Итого	20 936	19 542	19 938	18 615	20 121	18 583	20 252	18 817	19 111	17 325	17 860	15 821	118 218	108 703
Всего	40 478		38 553		38 704		39 069		36 436		33 681		226 921	

Подготовительные школы

	I		II		III		IV		Всего	
	Маль- чики	Девоч- ки	Маль- чики	Девоч- ки	Маль- чики	Девоч- ки	Маль- чики	Девоч- ки	Маль- чики	Девоч- ки
Иордания (восточ- ная часть)	6 629	5 832	6 105	5 255	4 888	4 221	-	-	17 622	15 308
Западный Берег	1 894	1 892	1 615	1 519	1 625	1 398	-	-	5 134	4 809
Газа	3 652	3 267	3 524	2 966	3 601	2 656	-	-	10 777	8 889
Ливан	1 742	1 769	1 392	1 366	1 037	1 036	651	764	4 822	4 935
Сирийская Арабская Республика	2 481	2 124	2 063	1 753	1 747	1 699	-	-	6 291	5 576
Итого	16 398	14 884	14 699	12 859	12 898	11 010	651	764	44 646	39 517
Всего	31 262		27 558		23 908		1 415		84 163	

а/ См. сноску а/ к таблице 9.

Таблица 12

Распределение детей беженцев, обучающихся в школах

	Число школ БАПОР	Число учащихся в начальных а/классах школ БАПОР			Число учащихся в подготовительных а/классах школ БАПОР			Число детей беженцев, обучающихся в государственных и частных школах		Общее число детей беженцев, получающих образование
		Маль- чики	Девоч- ки	Всего	Мальчи- ки	Девоч- ки	Всего	Государ- ственные школы	Частные школы	
Иордания (восточная часть)	199	48 305	42 848	91 153	17 622	15 308	32 930	23 775	-	147 858
Западный берег	99	12 871	14 121	26 992	5 134	4 809	9 943	22 721	1 169	60 825
Газа	132	27 143	23 965	51 108	10 777	8 889	19 666	12 851	-	83 625
Ливан	82	13 587	13 122	26 709	4 822	4 935	9 757	1 375	6 877	44 718
Сирийская Арабская Республика	111	16 312	14 647	30 959	6 291	5 576	11 867	14 883	928	58 637
Итого	623	118 218	108 703	226 921	44 646	39 517	84 163	75 605	8 974	395 663

а/ См. сноску а/ к таблице 9.

Таблица 13

Число мест для обучения по центрам подготовки БАПОР

Отрасль производства и профессии	Иордания (восточная часть)												Сирийская Арабская Республика												Всего						
	Центр подготовки в Аммане						Центр профессионально-технической подготовки в Набалихе						Центр профессионально-технической подготовки в Рамадхе						Центр профессионально-технической подготовки в Дамаске							Центр профессионально-технической подготовки в Газе					
	1-я		2-я		3-я		1-я		2-я		3-я		1-я		2-я		3-я		1-я		2-я		3-я			1-я		2-я		3-я	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22										
	1-я	2-я	3-я	4-я	5-я	6-я	7-я	8-я	9-я	10-я	11-я	12-я	13-я	14-я	15-я	16-я	17-я	18-я	19-я	20-я	21-я	22-я									
А. Профессионально-техническая подготовка	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Металлообработка	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Инструментальщики	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Механики-сварщики	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Механики дизельных установок и отстойной техники	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Автомеханики	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Специалисты по холодильным установкам и установкам для кондиционирования воздуха	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ремонт кузовов автомашин	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Прокатчики	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Кузнечники-сварщики	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Сварщики (электро- и газосварщики) в Литейных	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Инструментальщики	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Механики по канцелярскому оборудованию	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Электротехника	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Электрики	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Механики по радио и телевидению	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Автомеханики	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Строительство	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Строители/опалубщики	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Штукатуры/опишники	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Слесари/водопроводчики	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Плотники/механики по обработке дерева	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Техники в Землемери	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Учителя	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Техники-оттопители обоего профиля	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Чертежники-проектировщики архитектурного профиля	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Техники по электросвязи	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Чертежники технического профиля	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Техники по эксплуатации машин	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Инструктора по профессиональной подготовке в/у	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Торговля в Канцелярские работники (мужчины)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Секретари (женщины)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Вспомогательные медико-санитарные работники	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ассистенты-фармацевты	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Техники-лаборанты в/у	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Инспектора общественной администрации в/у	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Таблица 12 (продолжение)

I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Курс профессиональной подготовки для девушек (кроме работников торговли и вспомогательных медицинских работников) Ведение домашнего хозяйства и делопроизводства в/младенцев в/ПорнякиПрокладывание одеждыПорнякеры Итого по годам обучения																					
	-	-	-	-	-	-	-	16	16			-	-	-	-	-	-	16	16	-	32
	14	-	-	-	-	-	-	22	22			-	-	-	-	-	-	22	22	-	44
	-	-	-	-	-	-	-	28	28			-	-	-	-	-	-	42	42	-	84
	16	-	-	-	-	-	-	28	28			-	-	-	-	-	-	28	28	-	56
								18	18			-	-	-	-	-	-	34	34	-	68
	78	78	388	440	12	212	212	180	180	-	-	336	312	264	220	268	256	1 726	1698	12	3 436 д/
Б. Курс подготовки преподавателей																					
	275	275	-	-	-	-	-	150	150	125	125	50	55	-	-	-	-	600	605	-	1 205 е/
Всего	706		840			424		660		250		753		484 з/		524		2 326	2 303	12	4 641

а/ Годичный курс.

б/ Курс для имеющих среднее образование.

с/ Включая 10 девушек, набранных на курсы вспомогательного медицинского и технического персонала в качестве нерезидентов.

д/ Включая 526 девушек.

е/ Включая 611 девушек.

ф/ Годичный ускоренный курс технических специалистов по эксплуатации машин дополняет основной двухгодичный курс механиков-сварщиков и инструментальщиков.

Таблица I4

Распределение стипендиатов университетов по специальности и стране обучения

Курс	Египет		Иордания		Ливан		Сирийская Арабская Республика		Другие ^{а/} страны		Всего		Итого
	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	
Медицина	66	6	39	2	3		46	12	3		157	20	177
Подготовка медсестер		1		2		1						4	4
Фармацевтика	3	1						2		1	3	4	7
Стоматология		1										1	1
Машиностроение	31		56	3	14	2	24	3	6		131	8	139
Точные науки			4	1	3	2					7	3	10
Математика				1								1	1
Коммерция			2								2		2
Гуманитарные науки				3	1		1	1			2	4	6
Специалисты высокой технической квалификации	3										3		3
Подготовка учителей		1										1	1
Итого	103	10	101	12	21	5	71	18	9	1	305	46	351

^{а/} Другие страны: Ирак (5 студентов и 1 студентка), Саудовская Аравия (4 студента).

Таблица 15

Сводная ведомость поступлений, расходов и оборотного капитала а/
(1 мая 1950 года-31 декабря 1979 года)

(в долл. США)

	Поступления			Расходы	Коррективы, относящиеся к увеличению (сокращению) оборотного капитала б/	Сальдо оборотного капитала (оперативный резерв)
	Взносы правительств	Прочие поступления	Общая сумма поступлений			
1 мая 1950 года-31 декабря 1968 года	629 132 590	25 634 612	654 767 202	642 281 205	1 165 944	13 651 941
1 января-31 декабря 1969 года	39 792 749	2 508 000	42 300 749	46 161 048	681 949	10 473 591
1 января-31 декабря 1970 года	40 953 631	2 117 794	43 071 425	47 937 938	27 590	5 634 668
1 января-31 декабря 1971 года	43 922 586	3 752 483	47 675 069	48 431 744	117 113	14 995 106
1 января-31 декабря 1972 года	49 388 110	2 160 211	51 548 321	52 125 635	3 766 958	8 184 750
1 января-31 декабря 1973 года	55 269 051	3 349 102	58 618 153	62 531 667	1 415 431	5 686 657
1 января-31 декабря 1974 года	85 320 533	3 896 816	89 217 349	88 149 279	494 316	7 249 053
1 января-31 декабря 1975 года	106 902 825	6 675 401	113 578 226	111 808 954	1 756 962	10 775 287
1 января-31 декабря 1976 года	112 261 271	8 457 398	120 718 669	114 774 837	1 062 467	17 181 585
1 января-31 декабря 1977 года	114 109 995	8 868 471	122 978 466	126 771 889	1 771 036	15 759 199
1 января-31 декабря 1978 года	122 338 708	8 165 993	130 504 701	132 111 444	449 173	14 601 629
1 января-31 декабря 1979 г. д/	127 311 200	10 718 000	138 029 200	164 696 000	-	12 065 171 е/
	1 526 703 249	86 304 281	1 613 007 530	1 637 781 640	12 708 939	-

а/ Данные этой таблицы отражают поступления и расходы за каждый период (включая обязательства), относящиеся к бюджету данного периода, независимо от того, когда фактически были получены поступления или произведены расходы.

б/ Эти коррективы отражают главным образом погашение задолженности и обязательств в последующие годы в меньших размерах, чем суммы, первоначально отнесенные за счет расходов.

с/ Обязательства одного из доноров на 1976 год в размере 6 млн. долл. США не отражены в утвержденных ревизией счетов Агентства за этот год в связи с его поздним уведомлением.

д/ Поступления - по оценке, расходы - по бюджету.

е/ Таково будет положение в случае полного выполнения бюджета расходов и отсутствия дополнительных поступлений.

Таблица 16
Подробная ведомость поступлений БАПОР а/
(1 мая 1950 года - 31 декабря 1979 года)
(в долл. США)

Доноры	За период с 1 мая 1950 го- да по 31 де- кабря 1974 г.	Год					Общая сумма
		1975 год	1976 год	1977 год	1978 год	1979 год	
		I. Вносы государств					
Абу-Даби с/	190 927	-	-	-	-	-	190 927
Аргентина	133 000	5 000	5 000	5 000	4 800	5 000	157 800
Австралия	5 339 149	340 784	368 612	419 430	490 467	474 000	7 432 442
Австрия	251 859	70 000	70 000	107 000	107 000	120 000	725 859
Бахрейн	53 867	20 000	15 000	15 000	15 000	15 000	133 867
Барбадос	-	-	-	-	-	500	500
Бельгия	2 474 691	770 810	996 255	1 135 175	1 035 783	1 728 000	8 140 714
Бенин	250	-	-	403	-	-	653
Боливия	5 000	-	-	-	-	-	5 000
Бразилия	35 009	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	85 009
Бруней	9 546	-	-	-	-	-	9 546
Канада	32 617 821	3 120 602	3 646 406	3 689 477	4 519 792	3 403 000	50 997 098
Центральная африканская империя	2 198	-	-	-	-	-	2 198
Чили	7 000	2 000	2 000	2 000	2 000	3 000	18 000
Китай	153 279 а/	-	-	-	-	-	153 279
Конго	-	4 717	-	-	-	-	4 717
Куба	5 000	-	-	-	-	-	5 000
Кипр	6 404	502	750	482	1 299	1 000	10 437
Демократическая кампучия	7 141	-	-	-	-	-	7 141
Демократический Йемен	750	-	-	-	-	-	750
Дания	7 027 124	1 186 195	1 567 255	1 795 044	1 725 834	1 810 000	15 111 452
Доминиканская Республика	6 000	-	-	-	-	-	6 000
Дубай с/	40 000	-	-	-	-	-	40 000
Египет	5 483 656	7 680	-	4 290	8 580	4 000	5 508 206
Сальвадор	500	-	-	-	-	-	500
Эфиопия	35 500	-	-	-	-	-	35 500

Таблица 16 (продолжение)

Доноры	За период с 1 мая 1950 по 31 декабря 1974 г.	Год					1979 год в общей сумме
		1975 год	1976 год	1977 год	1978 год	1979 год	
		I. Вносы государств (продолжение)					
Европейское экономическое сообщество	33 581 784	13 771 493	14 320 477	16 379 456	15 452 987	17 301 000	110 807 197
Финляндия	1 148 840	293 107	296 255	250 901	249 703	313 500	2 554 316
Франция	22 224 896	1 295 312	1 568 322	1 323 946	1 385 172	1 381 000	29 178 648
Гамбия	30	-	-	-	-	-	30
Власти Газы	1 827 781	89 367	74 532	68 189	40 744	95 000	2 195 613
Германия, Федеративная Республика	27 608 837	3 303 930	3 311 649	3 324 259	5 057 215	5 350 000	47 955 890
Гана	54 500	5 220	5 220	5 220	5 220	5 000	80 380
Греция	684 617	17 000	25 940	30 000	30 000	19 000	806 557
Гвинея	-	1 000	-	-	-	-	1 000
Гаити	7 000	-	-	-	-	-	7 000
Ватикан	95 465	5 000	2 500	2 500	2 500	3 000	110 965
Гондурас	2 500	-	-	-	-	-	2 500
Исландия	66 939	12 500	13 000	14 000	15 000	18 000	139 439
Индия	457 831	12 579	12 579	12 579	12 195	19 000	526 763
Индонезия	261 768	6 000	6 000	6 000	6 000	6 000	291 768
Иран	174 047	18 000	30 000	30 000	30 000	30 000	312 047
Ирак	849 229	-	121 600	121 600	121 600	122 000	1 336 029
Ирландия	643 876	80 800	89 000	109 440	139 300	244 000	1 306 416
Израиль	5 653 013	776 730	890 080	706 641	898 133	988 000	9 918 597
Италия	2 800 855	148 039	200 000	252 750	240 964	359 000	4 001 608
Ямайка	13 370	6 000	3 000	3 000	3 000	3 000	31 370
Япония	8 184 218	5 000 000	5 500 000	5 974 714	6 500 000	7 000 000	38 158 932
Мордания	3 401 640	263 634	252 037	260 612	259 008	264 000	4 700 931
Кувейт	3 562 860	400 000	1 600 000	600 000	600 000	600 000	7 362 860
Лаосская Народная Демократическая Республика	4 687	-	-	-	-	-	4 687
Ливан	1 134 266	128 389	106 504	96 620	76 500	31 000	1 573 279
Либерия	66 500	-	-	5 000	5 000	5 000	81 500

Таблица 16 (продолжение)

Доноры	За период с 1 мая 1950 г. по 31 декаб- ря 1974 г.	Год					1979 год	Общая сумма
		1975 год	1976 год	1977 год	1978 год	1979 год		
		I. Взносы государств (продолжение)						
Ливийская Арабская Джамахирия	2 614 000	602 100	600 000	1 000 000	1 000 000	4 000 000	9 816 100	
Люксембург	79 460	144 258	53 736	9 450	11 655	139 000	437 559	
Малагаскар	1 784	-	-	-	-	-	1 784	
Малави	280	-	-	-	-	-	280	
Малайзия	54 785	1 500	1 500	1 500	1 500	1 500	62 285	
Мальта	5 000	-	-	-	-	-	5 000	
Мавритания	-	-	2 000	2 000	-	-	-	
Маврикий	989	-	-	-	-	-	10 932	
Мексика	143 191	943	-	-	-	-	143 191	
Монако	9 507	241	211	201	630	700	11 490	
Марокко	522 418	57 000	45 000	57 485	-	57 000	738 903	
Нидерланды	2 633 425	1 561 728	1 836 835	2 007 670	2 491 913	2 460 000	12 991 591	
Новая Зеландия	2 945 581	143 885	123 839	118 336	132 309	122 000	3 585 950	
Нигер	4 920	-	-	-	-	-	4 920	
Нигерия	57 280	6 080	-	-	20 880	21 000	105 240	
Норвегия	5 012 912	1 843 341	1 980 202	2 625 069	2 989 954	3 238 000	17 689 478	
Оман	70 000	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000	195 000	
Пакистан	762 227	20 797	20 909	20 832	20 843	21 000	866 608	
Панама	500	-	-	-	-	-	500	
Филиппины	26 250	1 500	1 750	3 000	3 000	3 000	38 500	
Катар	240 728	1 060 000	500 000	60 000	60 000	100 000	2 020 728	
Корейская Республика	38 500	-	10 000	5 000	5 000	5 000	63 500	
Годезия и Ньясаленд	39 200	-	-	-	-	-	39 200	
Румыния	5 555	-	-	-	-	-	5 555	
Сан-Марино	-	-	-	-	-	-	-	
Саудовская Аравия	5 690 081	11 200 000	11 200 000	3 341 001	6 300 000	1 200 000	38 931 172	
Сенегал	3 988	-	-	-	-	-	3 988	
Сьерра-Леоне	26 746	-	-	-	1 000	1 000	28 746	
Сингапур	9 500	1 500	1 500	1 500	1 500	1 500	17 000	

Таблица 16 (продолжение)

Доноры	За период с 1 мая 1950 го- да по 31 де- кабря 1974 г.	Год					Общая сумма
		1975 год	1976 год	1977 год	1978 год	1979 год	
I. Вносим государству							
Испания	4 980 002	1 000 000	1 000 000	1 000 000	50 000	697 500	8 727 502
Шри Ланка	15 800	1 000	1 000	967	1 000	1 000	20 767
Судан	174 892	—	6 027	6 027	—	6 000	192 946
США	660	—	—	—	—	—	660
Швейцария	26 645 332	5 561 966	6 071 978	8 092 486	8 808 781	9 767 000	64 947 543
Сирийская Арабская Республика	7 703 245	1 180 854	1 548 223	1 571 969	1 708 834	2 204 000	15 917 125
Тайланд	2 186 214	106 666	102 363	99 558	109 783	112 000	2 716 584
Того	29 794	—	43 720	27 265	17 628	18 000	136 407
Тринидад и Тобаго	1 000	—	—	—	—	—	1 000
Тунис	11 839	3 000	3 000	2 487	2 488	2 500	25 314
Турция	54 000	7 000	8 000	8 000	—	8 000	95 000
Объединенные Арабские Эмираты	190 759	20 000	20 000	35 000	—	—	265 759
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	670 000	2 275 000	270 000	270 000	270 000	270 000	4 025 000
Объединенная Республика Камерун	133 334 254	6 808 585	6 929 337	8 230 874	7 729 214	9 064 000	172 096 264
Соединенные Штаты Америки	5 000	—	408	—	—	—	5 408
Верхняя Вольта	577 209 668	42 054 924	44 700 000	48 700 000	51 500 000	52 000 000	816 164 592
Уругвай	—	1 887	—	—	—	—	1 887
Венесуэла	5 000	—	—	—	—	—	5 000
Вьетнам	—	—	5 000	—	—	5 000	10 000
Югославия	42 000	—	—	—	—	—	42 000
Заир	733 700	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000	858 700
Различные правительства в соответствии с планом выпуска почтовых марок, посвящен-ных Всемирному году беженцев	20 000	—	—	1 500	—	—	21 500
	238 211	—	—	—	—	—	238 211
	943 657 217	106 888 145	112 260 271	114 109 995	122 338 708	127 311 200	1 526 565 536
	122 033	14 680	1 000	—	—	—	137 713
Обязательства впоследствии списанные вви-ду неуплат	943 779 250	106 902 825	112 261 271	114 109 995	122 338 708	127 311 200	1 526 703 249

Таблица 16 (продолжение)

Доноры	За период с 1 мая 1950 го- да по 31 де- кабря 1974 г.	Год					1979 год	Общая сумма
		1975 год	1976 год	1977 год	1978 год	1979 год		
II. Вносы учреждений Организации Объединенных Наций								
Организация Объединенных Наций	-	2 813 150	3 759 513	3 811 670	4 127 286	4 781 000	19 292 619	
Детский фонд Организации Объединенных Наций	30 000	-	-	-	-	-	30 000	
Организация Объединенных Наций по вопро-сам образования науки и культуры	6 808 330	1 159 942	1 095 075	1 025 720	993 414	1 528 000	12 610,481	
Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине	100	-	-	200	-	-	300	
Всемирная продовольственная программа	1 259 290 £/л	-	-	391 576 £/л	-	-	1 650 866	
Всемирная организация здравоохранения	1 524 897	182 401	219 503	190 322	244 886	277 000	2 639 009	
	9 622 617	4 155 493	5 074 091	5 419 488	5 365 585	6 586 000	36 223 275	
III. Вносы из неправительственных источников								
	17 686 759	1 498 079	1 449 141	1 928 050	1 443 153	1 632 000	25 637 182	
IV. Прочие поступления и коррективы в связи с изменениями валютных курсов								
	16 109 642	1 021 829	1 934 166	1 520 933	1 357 254	2 500 000	24 443 824	
Общая сумма поступлений	987 198 268	113 578 226	120 718 669	122 978 466	130 504 701	138 029 200	1 613 007 530	

(сноска см. на след. стр.)

(Сноска к таблице I6)

a/ Указанные в этой таблице цифровые данные отражают ежегодные взносы государств и учреждений Организации Объединенных Наций, относящиеся к этому году, независимо от того, когда фактически был получен взнос за исключением того, что некоторые небольшие взносы, обещанные по прошествии тех лет, к которым они относились, были включены в год фактического объявления взноса.

b/ Цифры округлены. Некоторые данные носят оценочный характер.

c/ В настоящее время входит в состав Объединенных Арабских Эмиратов.

d/ Получено до 24 октября 1971 года. В своей резолюции 2758 (XXVI) от 25 октября 1971 года Генеральная Ассамблея постановила, среди прочего, "восстановить Китайскую Народную Республику во всех ее правах и признать представителей ее правительства единственными законными представителями Китая в Организации Объединенных Наций, а также немедленно лишить представителей Чан Кай-ши места, которое они незаконно занимают в Организации Объединенных Наций и во всех связанных с ней учреждениях".

e/ Включая обязательства на 1976 год в размере 6 млн. долл. США, не отраженные в утвержденных ревизией счетах Агентства за этот год в связи с поздним уведомлением.

f/ Специальные взносы для правительств Иордании (в 1971 году) и Сирийской Арабской Республики (в 1977 году) в интересах палестинских беженцев, учреждением-исполнителем которых является БАПОР, т.е. эти взносы были использованы в целях, предусмотренных бюджетом БАПОР, они были включены в счета поступлений и расходов Агентства.

Таблица 17

Ведомость поступлений из неправительственных источников
за год, закончившийся 31 декабря 1978 года

(В долларах США)

<u>Донор</u>	<u>В долл. США</u>
<u>Австралия</u>	
Австралийская организация по оказанию помощи беженцам (ОСТКЭАР)	3 852
<u>Австрия</u>	
Австрийское молодежное общество Красного Креста	1 160
<u>Бельгия</u>	
Агфа, Геверт	1 000
Бельгийский комитет помощи беженцам	3 724
Д-р Альфред Спернелъ	600
<u>Канада</u>	
Канадское общество Красного Креста	1 639
Канадский фонд спасения детей	15 551
Объединенная троицкая церковь	927
Г-жа Ф.С. Ирвинг	100
Различные доноры	42
<u>Дания</u>	
Данида	3 400
Государственный институт сывороток	3 189
<u>Финляндия</u>	
Г-жа Хельви Сипила	2 200
<u>Франция</u>	
Газета "Монд"	205

Таблица I7 (продолжение)

Донор	В долл. США
-------	-------------

Газа

Семья Абу Миддайн	541
Семья Абу Салим	133
Семья Абу Шааб	120
Семья Авада	425
Семья Авада и Абу Миддайн	87
Община деревни Бейт Ханун	2 462
Граждане Газы	912
Семьи Мусаддар и Куран	101
Департамент Вакфа	I 786
Различные доноры	286
Другие доноры	I 563

Федеративная Республика Германии

Немецкий банк	I 352
Германо-тунисская ассоциация	945
Д-р Хирш	71
А.Г. Кнолл	445

Греция

Различные доноры	19
------------------	----

Италия

Фармиталия	3 000
Фармацевтическая промышленность	360
Различные доноры	16

Япония

Комитет для экономического развития	}	35 000
Федерация экономического развития		
Федерация ассоциаций работодателей		
Торговая палата		
Клуб промышленников	}	940
Национальная федерация ассоциаций содействия ЮНЕСКО		

Таблица I7 (продолжение)

Донор	В долл. США
<u>Иордания</u>	
Международные торговые фирмы	178
Иорданское телевидение	924
Муниципалитет Аммана	I 719
Муниципальный совет, Калкилия	715
Королевский хашимитский дворец	4 777
Анонимные доноры	788
Различные доноры	504
<u>Ливан</u>	
Американская миссия	I 138
Греческая православная община	813
Наследники Саадеддина Шатилы	I 625
Мнеймех и Бохсали	I 828
Сирийская ливанская миссия	2 438
<u>Новая Зеландия</u>	
Совет организаций по оказанию помощи, восстановлению и развитию (КОРСО)	28 744
Г-н М. Хинан	100
<u>Норвегия</u>	
Норвежский совет по вопросам беженцев	329 137
Редд Барна	45 101
<u>Саудовская Аравия</u>	
Арабиан Америкэн ойл Ко. (АРАМКО)	180 000
<u>Швеция</u>	
Шведская федерация по спасению детей (Редда Барнен)	355 580
Различные доноры	71

Таблица 17 (продолжение)

Донор	В долл. США
<u>Швейцария</u>	
Швейцарско-арабская ассоциация	I00
Каритас	I2 903
Сиба-Сейги	318
Международный комитет Красного Креста	2 600
Г-н А. Хутерманс	240
Д-р Ф. Каппелер	I 689
Г-н Дж. Каппелер	I 840
Г-жа Ева Мари Крбек	I 109
Г-н Регли	I 570
Различные доноры	79
<u>Сирийская Арабская Республика</u>	
Сирийские местные власти	I 434
<u>Объединенная Республика Танзания</u>	
Г-н В.П. Чатвани	I00
<u>Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии</u>	
Средняя школа графства Брюн Парк, Госпорт	II2
Эванс Медикал Лтд., Ливерпуль	380
ОКСФАМ	I4I 797
Постоянная конференция английских организаций по оказанию помощи беженцам	323
ЮНИПАЛ	289
Различные доноры	77
<u>Соединенные Штаты Америки</u>	
Организация американской помощи беженцам на Ближнем Востоке (АНЕРА)	I3 880
Отделение АМЕР при АНЕРА	I3 614
Г-н Роберт Бриттен	I 000
Г-жа Марта Куртис	I20
Г-жа Сания Ибрахим	II0
НАЖДА (Американские женщины для Ближнего Востока)	700

Таблица 17 (продолжение)

Донор	В долл. США
Американский комитет квакерских обществ	100
Г-жа Альберта Нобл	270
Г-н Чарльз Квейнтанс	200
Г-н Арсен К. Санджиан	500
Г-жа Анна Мари Вейс	100
Различные доноры	203
<u>Международные организации</u>	
Федерация клубов женщин деловых и свободных профессий:	
Канада	864
Дания	186
Швейцария	700
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	752
Ближневосточный совет церквей	14 406
Католическая служба помощи	5 000
Всемирные службы церквей	34 514
Всемирная федерация лютеранской церкви	9 006
Центральный комитет меннонитов	6 348
Папская миссия в Палестине	118 419
Вспомогательная женская организация БАПОР	10 018
Клуб "Зонта" города Канзас	850
Итого	<u><u>1 443 153</u></u>

Таблица 18

Прямая помощь палестинским беженцам^{а/}
(1 июля 1978-30 июня 1979 года)

Н.В. Все данные, содержащиеся в нижеприведенной таблице, были представлены соответствующими правительствами и выражены в долларах США, вычисленных путем применения расчетных обменных курсов Агентства, которые основываются в зависимости от обстоятельств или на официальных курсах, или на курсах свободного рынка.

	Египет	Израиль	Иордания	Ливан	Сирийская Арабская Республика
	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США
Услуги в области образования	10 919 332	4 837 067	11 474 975	- <u>б/</u>	26 688 000
Услуги в области социального обеспечения	195 916	865 600	4 905 547	50 605	1 792 000
Медицинские услуги	- <u>б/</u>	5 091 640	1 050 965	- <u>б/</u>	1 024 000
Обеспечение жильем	27 170	3 818 730	382 789	294 754	4 247 895
Услуги в области страхования	- <u>б/</u>	<u>с/</u>	426 875	- <u>б/</u>	1 280 000
Разные услуги	- <u>б/</u>	- <u>с/</u>	15 503 136	<u>д/</u> 53 890	2 789 762
Административные расходы	1 242 377	1 787 220	2 783 468	<u>д/</u> 210 304	1 920 000
	12 384 795	16 400 257	36 527 755	609 553	39 741 657

а/ Эта помощь оказывалась непосредственно беженцам и в дополнение к взносам в БАПОР (см. таблицу 16).

б/ Данных не имеется.

с/ Услуги в области страхования и разные услуги включены в административные расходы.

д/ Включены расходы, связанные с перемещенными лицами.

Таблица 19

Добровольные организации, осуществляющие оперативные программы прямой помощи беженцам, зарегистрированным БАПОР а/

(1 июля 1978 года-30 июня 1979 года)

Американский комитет квакерских обществ, Арабский фонд помощи (Иордания), Арабская лига женщин (Ливан), Арабское общество женщин (Иордания), Ассоциация по благоустройству лагерей палестинцев (Ливан), Баптистская миссия, КАРИТАС, Католическая служба помощи, Всемирный реформированный христианский комитет по оказанию помощи, Фонд Содружества наций по оказанию помощи детям, Христианская миссия Священной Земли, Международный комитет Красного Креста, Мусульманское общество (Иордания), Всемирная федерация лютеранской церкви, Центральный комитет меннонитов, Ближневосточный совет церквей - Всемирный совет церквей, Папская миссия в Палестине, Земля людей, Всемирное объединение христианских союзов молодых мужчин, Христианский союз молодых мужчин, Христианский союз молодых женщин.

а/ Эта помощь беженцам была оказана непосредственно и в дополнение к взносам в БАПОР (см. таблицу 17).

Таблица 20

Штатное расписание БАПОР по состоянию на 30 июня 1978 года и 30 июня 1979 года

Должности для местного персонала а/	Международные должности				Общее число должностей	
	Должности, занимаемые персоналом БАПОР	Должности, занятые или которые будут заняты персоналом, временно предоставленным в основном другими организациями <u>Организации Объединенных Наций</u>		Всего		
		Временные	Постоянные			
Июнь 1978 года I6 464	89	-	28	117	I6	581
Июнь 1979 года I6 562	88	-	25	113	I6	675

а/ Фактически все местные должности заняты сотрудниками из числа палестинских беженцев.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Таблицы

1. Общая численность беженцев по категориям регистрации
2. Изменения состава семей, зарегистрированных на получение пайков
3. Сводка изменений в общем составе зарегистрированных беженцев
4. Распределение общего числа зарегистрированных беженцев и лиц, обитающих в лагерях, по месту регистрации
5. Число посещений пациентами клиник БАПОР и клиник, субсидируемых БАПОР
6. Число больничных коек, предоставляемых для пациентов БАПОР
7. Охрана здоровья матери и ребенка
8. Программа дополнительного питания
9. Число учащихся в начальных и подготовительных школах БАПОР/ЮНЕСКО
10. Число детей беженцев, обучающихся в государственных и частных школах
11. Число учащихся в школах БАПОР
12. Распределение детей беженцев, обучающихся в школах
13. Число мест для обучения в центрах подготовки БАПОР
14. Распределение стипендиатов университетов по специальности и стране обучения
15. Сводная ведомость доходов, расходов и оборотного капитала
16. Подробная ведомость поступлений БАПОР (1 мая 1950 года - 31 декабря 1979 года)
17. Ведомость поступлений из неправительственных источников за год, закончившийся 31 декабря 1978 года
18. Прямая помощь палестинским беженцам
19. Добровольные организации, имеющие действующие программы прямой помощи беженцам, зарегистрированным в БАПОР
20. Штатное расписание БАПОР по состоянию на 30 июня 1978 года и на 30 июня 1979 года

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Резолюции, доклады и другие документы Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций по вопросу о беженцах

I. Резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о беженцах:

<u>Номер резолюции</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Номер резолюции</u>	<u>Дата принятия</u>
194 (III)	11 декабря 1948 г.	2252 (ES-V)	4 июля 1967 г.
212 (III)	19 ноября 1948 г.	2341 (XXII)	19 декабря 1967 г.
302 (IV)	8 декабря 1949 г.	2452 (XXIII)	19 декабря 1968 г.
393 (V)	2 декабря 1950 г.	2535 (XXIV)	10 декабря 1969 г.
513 (VI)	26 января 1952 г.	2656 (XXV)	7 декабря 1970 г.
614 (VII)	6 ноября 1952 г.	2672 (XXV)	8 декабря 1970 г.
720 (VIII)	27 ноября 1953 г.	2728 (XXV)	15 декабря 1970 г.
818 (IX)	4 декабря 1954 г.	2791 (XXVI)	6 декабря 1971 г.
916 (X)	3 декабря 1955 г.	2792 A-E (XXVI)	6 декабря 1971 г.
1018 (XI)	28 февраля 1957 г.	2963 A-F (XXVII)	13 декабря 1972 г.
1191 (XII)	12 декабря 1957 г.	2964 (XXVII)	13 декабря 1972 г.
1315 (XIII)	12 декабря 1958 г.	3089 A-E (XXVIII)	7 декабря 1973 г.
1456 (XIV)	9 декабря 1959 г.	3090 (XXVIII)	7 декабря 1973 г.
1604 (XV)	21 апреля 1961 г.	3330 (XXIX)	17 декабря 1974 г.
1725 (XVI)	20 декабря 1961 г.	3331 (XXIX)	17 декабря 1974 г.
1856 (XVII)	20 декабря 1962 г.	3410 (XXX)	8 декабря 1975 г.
1912 (XVIII)	3 декабря 1963 г.	31/15 A-E	24 ноября 1976 г.
2002 (XIX)	10 февраля 1965 г.	32/90 A-F	13 декабря 1977 г.
2052 (XX)	15 декабря 1965 г.	33/112 A-F	18 декабря 1978 г.
2154 (XXI)	17 ноября 1966 г.		

2. Доклады Директора (Генерального комиссара) БАПОР и специальные доклады Директора и Консультативной комиссии Генеральной Ассамблее:

1950 год:	<u>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнение № 19 (A/1451/Rev.1);</u>
1951 год:	Там же, <u>шестая сессия, Дополнения № 16 и 16A (A/1905 и Add.1);</u>
1952 год:	Там же, <u>седьмая сессия, Дополнения № 13 и 13A (A/2171 и Add.1);</u>
1953 год:	Там же, <u>восьмая сессия, Дополнения № 12 и 12A (A/2470 и Add.1);</u>
1954 год:	Там же, <u>девятая сессия, Дополнения № 17 и 17A (A/2717 и Add.1);</u>
1955 год:	Там же, <u>десятая сессия, Дополнения № 15 и 15A (A/2978 и Add.1);</u>
1956 год:	Там же, <u>одиннадцатая сессия, Дополнения № 14 и 14A (A/3212 и Add.1);</u>

- 1957 год: Там же, двенадцатая сессия, Дополнение № 14 (A/3686 и Corr.1); и A/3735;
- 1958 год: Там же, тринадцатая сессия, Дополнение № 14 (A/3931); и A/3948;
- 1959 год: Там же, четырнадцатая сессия, Дополнение № 14 (A/4213);
- 1960 год: Там же, пятнадцатая сессия, Дополнение № 14 (A/4478);
- 1961 год: Там же, шестнадцатая сессия, Дополнение № 14 (A/4861);
- 1962 год: Там же, семнадцатая сессия, Дополнение № 14 (A/5214);
- 1963 год: Там же, восемнадцатая сессия, Дополнение № 13 (A/5513);
- 1964 год: Там же, девятнадцатая сессия, Дополнение № 13 (A/5813);
- 1965 год: Там же, двадцатая сессия, Дополнение № 13 (A/6013);
- 1966 год: Там же, двадцать первая сессия, Дополнение № 13 (A/6313);
- 1967 год: Там же, двадцать вторая сессия, Дополнение № 13 (A/6713); A/6723 и Add.1 и Add.1/Corr.1. Печатный текст см. в документе Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать второй год, Дополнение за апрель, май и июнь 1967 года, документ S/8001; и там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1967 года, документ S/8001/Add.1;
- 1968 год: Там же, двадцать третья сессия, Дополнение № 13 (A/7213);
- 1969 год: Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 14 (A/7614);
- 1970 год: Там же, двадцать пятая сессия, Дополнение № 13 (A/8013);
- 1971 год: Там же, двадцать шестая сессия, Дополнение № 13 (A/8413);
- 1972 год: Там же, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 13 (A/8713 и Corr.1 и 2);
- 1973 год: Там же, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 13 (A/9013);
- 1974 год: Там же, двадцать девятая сессия, Дополнение № 13 (A/9613 и Corr.1);
- 1975 год: Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 13 (A/10013 и Corr.1);
- 1976 год: Там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 13 (A/31/13 и Corr.1);
- 1977 год: Там же, тридцать вторая сессия, Дополнение № 13 (A/32/13 и Corr.1);
- 1978 год: Там же, тридцать третья сессия, Дополнение № 13 (A/33/13).

3. Доклады Рабочей группы о финансировании БАПОР:

- 1970 год: Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, приложения, пункт 35 повестки дня, документ A/8264;
- 1971 год: Документ A/8476 и Corr.1;
- 1972 год: Там же, двадцать седьмая сессия, приложения, пункт 40 повестки дня, документ A/8849;
- 1973 год: Там же, двадцать восьмая сессия, приложения, пункт 43 повестки дня, документ A/9231;
- 1974 год: Там же, двадцать девятая сессия, приложения, пункт 38 повестки дня, документ A/9815;
- 1975 год: Там же, тридцатая сессия, приложения, пункт 54 повестки дня, документ A/10334;
- 1976 год: Там же, тридцать первая сессия, приложения, пункт 53 повестки дня, документ A/31/279;
- 1977 год: Там же, тридцать вторая сессия, приложения, пункт 55 повестки дня, документ A/32/278;
- 1978 год: Там же, тридцать третья сессия, приложения, пункт 54 повестки дня, документ A/33/320.

4. Резолюция I565 (L) Экономического и Социального Совета от 3 мая 1971 года

5. Другие документы:

1949 год: Заключительный доклад миссии Организации Объединенных Наций по экономическому обзору для Ближнего Востока (28 декабря 1949) (A/AC.25/6, части I и II);

1949 год: Доклад Генерального секретаря о помощи палестинским беженцам (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Специальный политический комитет, приложения, том II (A/1060), стр. 14 английского текста);

1959 год: Предложения продолжения помощи Организации Объединенных Наций палестинским беженцам: документ, представленный Генеральным секретарем (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четырнадцатая сессия, приложения, пункт 27 повестки дня, документ A/4121 и Corr.1);

1967 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 2252 (ES-V) и резолюцией 237 (1967) Совета Безопасности (A/6787 и Corr.1). Печатный текст см. в документе Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1967 года, документ S/8124;

1969 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 2452 A (XXIII) от 19 декабря 1968 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, приложения, пункт 36 повестки дня, документ A/7665): Возвращение перемещенных лиц;

1970 год: Доклады Генерального комиссара о деятельности БАПОР в Иордании (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, приложения, пункт 35 повестки дня, документ A/8084 и Add.1);

1971 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 2672 D (XXV) от 8 декабря 1970 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, приложения, пункт 41 C повестки дня, документ (A/8383)): Возвращение перемещенных лиц;

Специальный доклад Генерального комиссара о последствиях для палестинских беженцев недавних операций, проведенных израильскими военными властями в полосе Газы (A/8383 и Add.1);

Совместный призыв председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального секретаря (A/8526);

1972 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 2792 E (XXVI) от 6 декабря 1971 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, приложения, пункт 40 повестки дня, документ A/8786): возвращение перемещенных лиц;

Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 2792 С (XXVI) от 6 декабря 1971 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, приложения, пункт 40 повестки дня, документ А/8814): палестинские беженцы в полосе Газы;

1973 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 2963 С (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1972 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, приложения, пункт 43 повестки дня, документ А/9155): палестинские беженцы в полосе Газы;

Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 2963 D (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1972 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, приложения, пункт 43 повестки дня, документ А/9156): возвращение перемещенных лиц;

1974 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 3089 С (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1973 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, приложения, пункт 38 повестки дня, документ А/9740): перемещенные лица;

1975 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 3331 D (XXIX) от 17 декабря 1974 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, приложения, пункт 54 повестки дня, документ А/10253): возвращение перемещенных лиц;

1976 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 3419 С (XXX) от 8 декабря 1975 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, приложения, пункт 53 повестки дня, документ А/31/240): перемещенные лица;

1977 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 31/15 D от 23 ноября 1976 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, приложения, пункт 55 повестки дня, документ А/32/203): население и перемещенные лица;

Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 31/15 E от 23 ноября 1976 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, приложения, пункт 55 повестки дня, документ А/32/264 и Corr.1 и Add.1): палестинские беженцы в полосе Газы;

1978 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 32/90 С от 13 декабря 1977 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, приложения, пункт 54 повестки дня, документ А/33/285): палестинские беженцы в полосе Газы;

Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 32/90 Е от 13 декабря 1977 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, приложения, пункт 54 повестки дня, документ А/33/286): возвращение перемещенных лиц;

Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 32/90 F от 13 декабря 1977 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, приложения, пункт 54 повестки дня, документ А/33/287): стипендии и субсидии.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
